

Gépkönyv gépi működtetésű kapukhoz

- Liftronic -

Tartalom

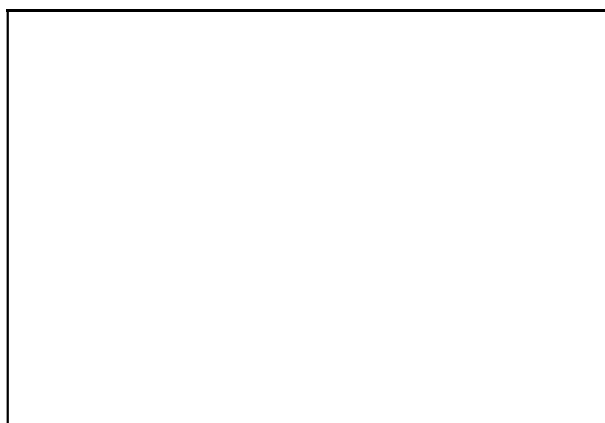
- Gépi működtetésű kapuk vizsgálatának alapjai
- A berendezés adatai
- A berendezés átadás-átvételi jegyzőkönyve
- Vizsgálati tanúsítványok

Üzemeltető: _____

A beszerelés helye: _____

Figyelem:

A kapukat az MSZ EN 12635-ös szabványoknak megfelelően -a gyártó utasításai alapján- szakemberrel át kell vizsgáltatni, a gyártó által kiadott szerelési és üzembehelyezési útmutatónak megfelelően legalább évente. Kérjen árajánlatot minden kötelezettség nélkül- a kapu átvizsgálására és karbantartására!



hu, sl, hr, ro, el, bg, tr, sr



FIGYELEM: ügyeljen a kapugyártó karbantartásra vonatkozó utasításaira!

Gépi működtetésű kapuk műszaki előírásai

A gépi működtetésű kapuk szerkezeti megoldásával kapcsolatos biztonsági követelményeket európai normák rögzítik, melyek az európai gépészeti irányelv általános követelményeit konkretizálják. Ezek nevezetesen a következők:

EN 12604	Kapuk – mechanikai szempontok – követelmények, érvényes 2000. november 1-jétől
EN 12605	Kapuk – mechanikai szempontok – vizsgálati eljárások, érvényes 2000. november 1-jétől
EN 12453	Kapuk – gépi működtetésű kapuk használati biztonsága – követelmény, érvényes 2001. június 1-jétől
EN 12445	Kapuk – gépi működtetésű kapuk használati biztonsága – vizsgálati eljárás, érvényes 2001. június 1-jétől
EN 12635	Kapuk – beépítés és használat, érvényes 2002. november 1-jétől
EN 13241-1	Kapuk – terméknorma – 1. rész: Tűz- és füstvédelmi tulajdonságok nélküli termékek, érvényes 2004. január 1-jétől

Alapvetően minden nemzeti biztonsági rendelkezést, szabványt és előírást be kell tartani.

Azokra a szabványokra, irányelvekre stb. való, dátum nélküli hivatkozásoknál, amelyekre itt utalunk, a legutolsó kiadás érvényes a változásokkal együtt.

A szabványok nem írják elő az olyan, már meglévő berendezések utólagos átalakítását, melyeket a fent említett határnapok előtt már forgalomba helyeztek.

Németországban azokra a gépi erővel működtetett kapukra, amelyeket 2000. november 1-eje, ill. 2001. június 1-eje előtt hoztak forgalomba, az üzemeltetés és a vizsgálat tekintetében továbbra is a szakmai szervezetek munkabiztonságra és munkaegészségügyre vonatkozó szabályai (BGR 232) érvényesek.

A BGR 232 6. szakasza értelmében a gépi erővel működtetett kapukat az első üzembevételük előtt és évente legalább egyszer egy szakértőnek a biztonságuk szempontjából meg kell vizsgálnia. A használat jellegétől függően és a gyártó cég / szállító javaslatára egy éven belül több vizsgálatra is szükség lehet.

A szakembernek szakvéleményüket objektív módon, a munkabiztonság szemszögéből, más – pl. gazdasági – körülményektől való befolyásolástól mentesen kell megadniuk.

A vizsgálat eredményét írásban kell rögzíteni. Az írásos tanúsítványt a gépi működtetésű kapuk és ajtók üzemhelyén betekintés céljából rendelkezésre kell tartani.

A berendezés adatai

(a szerelő által kitöltendő)

Megnevezés: **Típus:**

Szerződés / gyári száma:

Gyártási év: **Kapu száma:**

Gyártó

Szállító:

Kapulap:

Méret Sz x M:

Anyag:

Súly: kg, a nyitáshoz megemelt szárnyaké.

Szelvény/rács/betétek:

Ablakmező: igen ☐ nem ☐

Sínvezetés módja (csak szekcionált kapuk esetén)

pl. magasított sínvezetés, földémkövetés

.....
.....

Torziós rugók (csak szekcionált kapuk esetén)

Rugófeszítés: min max felhúzás

Rugók balról jobbra

.....
.....
.....
.....

Kapulap zuhanás elleni biztosítása

☐ nem ☐ igen

Hajtás:

Gyártó

Szállító:

Típus:

Teljesítmény: kW

Kapulap sebessége: cm/s

Fordulatszám: 1/perc

Üzemi feszültség: V

Vezérlő feszültség: V

Vezérlés:

Vezérlés módja:

- ☐ Totmann vezérlés
- ☐ Impulzus vezérlés

Kiegészítők:

- ☐ Táuvezérlés
- ☐ Kódkapcsoló
- ☐ Kulcsos kapcsoló
- ☐ Belső nyomógomb
- ☐ Hajtás szükség-kireteszelés
- ☐ Egyebek:

Záróél biztosítás

- ☐ Erőhatárolás
- ☐ Élvédelem
- ☐ Fénysorompó
- ☐ Egyéb:

Egyéb adatok:

.....

.....

.....

.....

Módosítások:

.....

.....

.....

.....

A berendezés üzembehelyezésének jegyzőkönyve (üzembentartó példánya)

A fent említett kapuberendezés biztonságtechnikai szempontból megfelel a belföldi és külföldi szabványoknak és irányelveknek.

A gyártó kaputípusának alapváltozatát egy elismert vizsgálati szerv konstrukciós vizsgálattal fogadta el.

1. ☐ A próbaüzem szakszerűen és sikeresen lebonyolódott

- ☐ valamennyi elektrotechnikai berendezés végleges felszerelésével és beállításával
- ☐ valamennyi elektronikai berendezés ideiglenes áramforrásról való beállítással
- ☐ az üzemeltető oktatásban részesült a kapurendszer használatára vonatkozóan
- ☐ a berendezés hiányosság nélkül átadva

2. ☐ A működés kipróbálására az átadás időpontjában nem kerülhetett sor,

- ☐ mivel nem volt áram,
- ☐ a felszerelésre később kerül sor,
- ☐ mert
.....
- ☐ és ezért a megismételt próba külön felkérésre történik meg

3. A következő dokumentáció került átadásra:

- ☐ gépkönyv
- ☐ szerelési üzemeltetési és karbantartási utasítás
- ☐ a gyártó nyilatkozata
- ☐ megfelelési nyilatkozat:
- ☐ egyéb:.....
.....

Hely/dátum:

Aláírások

.....
Üzembentartó

.....
Szerelő/szakember

Megjegyzés:

Amennyiben a 2. pontban megnevezett kipróbálásra nem kerül sor, ezt a tényt dokumentálni, majd egy későbbi lebonyolítás esetén az 1a pontban pótolni kell. Ekkor egy újabb dátum kerül rögzítésre, kiegészítve a fenti aláírásokkal.

1a ☐ A próbaüzem ezúttal szakszerűen és sikeresen megtörtént

Hely/dátum:

Aláírások

.....
Üzembentartó

.....
Szerelő/szakember

FIGYELEM: ügyeljen a kapugyártó karbantartásra vonatkozó utasításaira

Kérjen árajánlatot – kötelezettség nélkül – a karbantartásra!

Vizsgálati jegyzőkönyvek

Az e szakterületen járatos szerelőnek ill. a vizsgálatot végző személynek a berendezés biztonságtechnikai vizsgálatához fel kell használnia a gyártó ellenőrző listáit, továbbá figyelembe kell vennie a műszaki leírásokat és a szerelési és vizsgálati utasításokat.

A vizsgálati tanúsítványokhoz minden esetben további iratok (pl. indokolt leállítás esetén) vagy rajzokkal ill. vázlatokkal ellátott használatatlan kiegészítések és egyéb bizonyítványok csatolhatók.

A mellékleteket fel kell tüntetni.

Vizsgálati jegyzőkönyv és a szükséges intézkedések

.....

.....

.....

.....

.....

Dátum és a vizsgálatot végző aláírása, a cég egyértelmű megjelölésével

A hiányosságok elhárítva

.....

Dátum és aláírás

Vizsgálati jegyzőkönyv és a szükséges intézkedések

.....

.....

.....

.....

Dátum és a vizsgálatot végző aláírása, a cég egyértelmű megjelölésével

A hiányosságok elhárítva

.....

Dátum és aláírás

A berendezés-üzembehelyezés átadás-átvételi jegyzőkönyve (szerelő példánya)

A fent említett kapuberendezés biztonságtechnikai szempontból megfelel a belföldi és külföldi szabványoknak és irányelveknek.

A gyártó kaputípusának alapváltozatát egy elismert vizsgálati szerv konstrukciós vizsgálattal fogadta el.

Szerződés száma: Kapu száma:

1. ☐ A próbaüzem szakszerűen és sikeresen lebonyolódott

- ☐ valamennyi elektrotechnikai berendezés végleges felszerelése és beállítása mellett
- ☐ valamennyi elektronikai berendezés ideiglenes rákapcsolása és utána-állítása mellett

2. ☐ A működés kipróbálására az átadás időpontjában nem kerülhetett sor,

- ☐ mivel nem volt áram
- ☐ a felszerelésre később kerül sor
- ☐ mert

3. A következő dokumentáció került átadásra:

- ☐ vizsgálati dokumentáció
- ☐ szerelési utasítás/kapcsolási rajzdokumentáció
- ☐ a gyártó nyilatkozata
- ☐ megfelelési nyilatkozat:
- ☐ egyéb:.....

Hely/dátum:

Aláírások

.....

Építésvezető/üzembentartó

Szerelő/szakember

Megjegyzés:

Amennyiben a 2. pontban megnevezett kipróbálásra nem kerül sor, ezt a tényt dokumentálni, majd egy későbbi lebonyolítás esetén az 1a pontban pótolni kell. Ekkor egy újabb dátum kerül rögzítésre, kiegészítve a fenti aláírásokkal.

1a ☐ A próbaüzem ezúttal szakszerűen és sikeresen megtörtént

Hely/dátum:

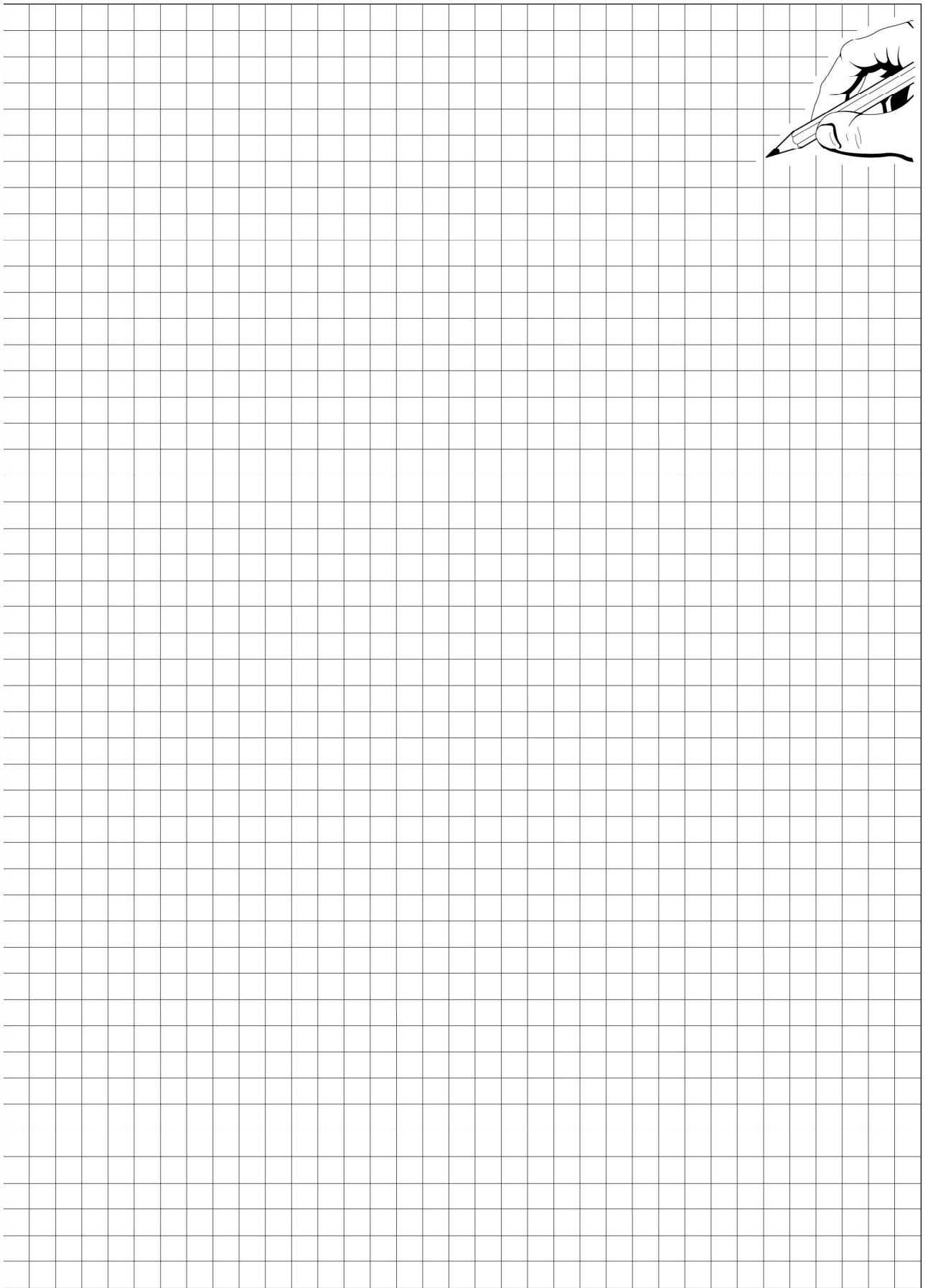
Aláírások

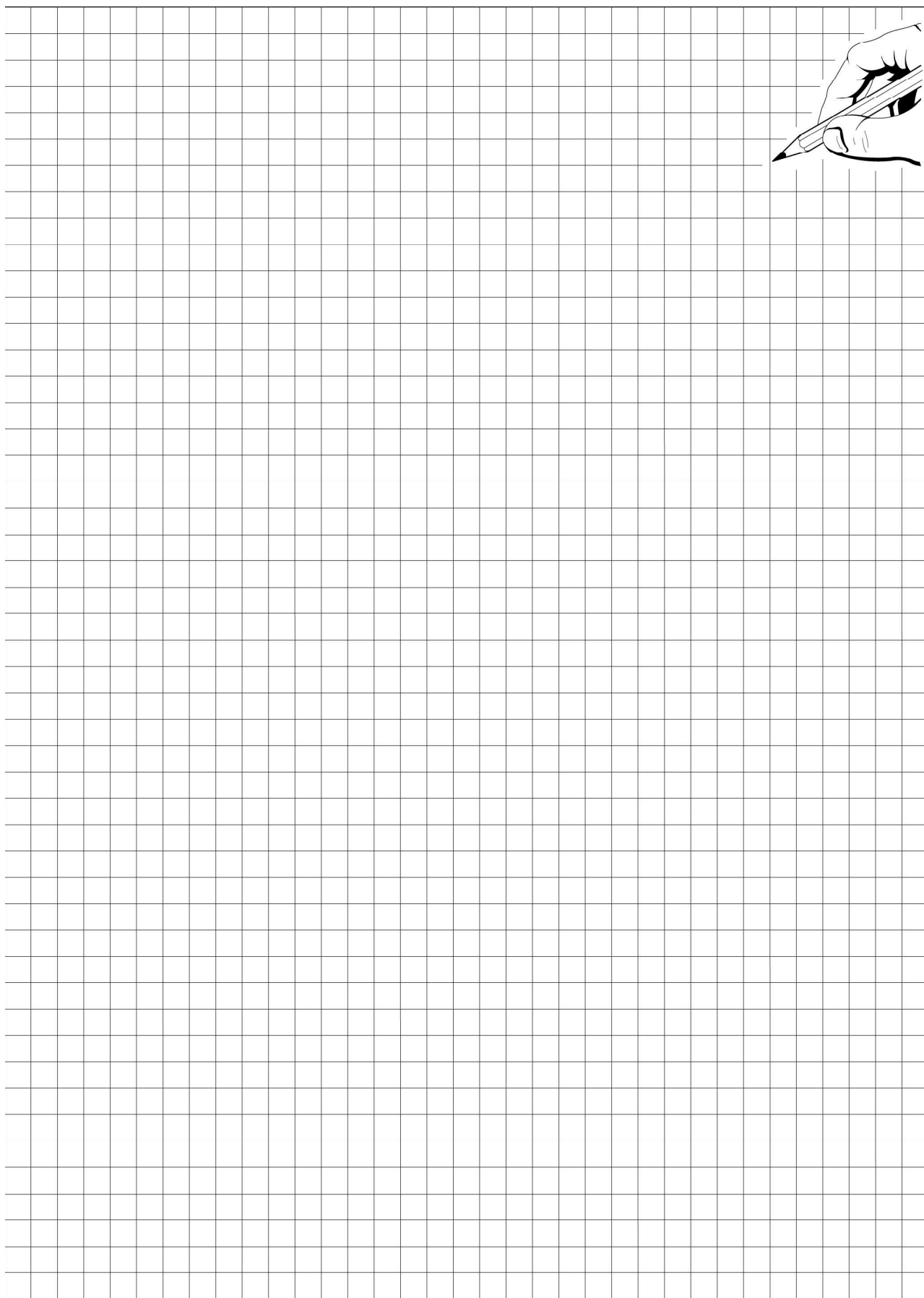
.....

Építésvezető/üzembentartó

Szerelő/szakember







Nyilatkozat nem teljes gép beépítéséhez

(Beépítési nyilatkozat az EK gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelve értelmében nem teljes gép beépítéséhez, a II. függelék, 1 B része értelmében.)

Gyártó: Hörmann Verkaufsgesellschaft KG, Upheider Weg 94-98.
D-33803 Steinhagen

Ezennel kijelentjük, hogy a:

Hörmann Liftronic 500, 700, 800 garázskapu-meghajtás

konstrukciója és kivitele megfelel a következő direktíváknak:
az EK gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelve
az EK építési termékekre vonatkozó 89/106/EGK irányelve
2006/95 EKG Kiszárazás EK-direktíva
2004/108 EKG Elektromágneses kompatibilitás EK-direktíva.

Alkalmazott és felhasznált szabványok:

Angewandte und herangezogene Normen:

EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2 gépek biztonsága – vezérlések biztonsággal összefüggő részei
- 1. rész: Általános kialakítási irányelvek

EN 60335-1/2, amennyiben

vonakoztatható

kapuk elektromos készülékeinek / hajtásainak biztonsága

EN 61000-6-3

Elektromágneses kompatibilitás, zavar sugárzás

EN 61000-6-2

Elektromágneses kompatibilitás, zavar szilárdság

Az EK gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelve értelmében a nem teljesen kész gépeknek az a rendeltetésük, hogy más gépekbe vagy más nem teljes gépekbe vagy berendezésekbe építsék be őket, vagy ilyenekkel illesszék össze őket azért, hogy velük együtt a fenti irányelv értelmében egy gépet képezzenek.

Ezért ezt a terméket csak akkor szabad üzembe venni, ha megállapításra került, hogy az a teljes gép/berendezés, amelybe ezt beépítették, megfelel a fenti EK-irányelvek rendelkezéseinek.

A műszaki dokumentációk összeállításáért felelős meghatalmazott az aláíró.

Steinhagen, 2010.01.02.



(Aláírás)

Axel Becker

a cégvezetés megbízásából

EU-Konformitási nyilatkozat

(az EK gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelve, II. függelék, 1 A rész értelmében)

Gyártó: Verkaufsgesellschaft KG, Upheider Weg 94-98,
D-33803 Steinhagen
Ügyvezető: Axel Becker

Ezennel kijelentjük, hogy az alább megnevezett termék:
Hörmann Liftronic 500, 700, 800 garázskapu-meghajtás

a koncepciója és a konstrukciója valamint az általunk forgalomba hozott kivitele alapján megfelel az alábbi EK-direktívák vonatkozó alapvető biztonsági és egészségügyi előírásainak:

az EK építési termékekre vonatkozó 89/106/EGK irányelve
2006/95 EGK Kisfeszültség EK-direktíva
2004/108 EGK Elektromágneses kompatibilitás EK-direktíva.

Alkalmazott és felhasznált szabványok:

EN 12604	Kapuk – mechanikai szempontok – követelmények,
EN 12605	Kapuk – mechanikai szempontok – vizsgálati eljárások,
EN 12453	Kapuk – gépi működtetésű kapuk használati biztonsága – követelmény,
EN 12445	Kapuk – gépi működtetésű kapuk használati biztonsága – vizsgálati eljárás,
EN 13241-1	Kapuk – terméknorma – 1. rész: Tűz- és füstvédelmi tulajdonságok nélküli termékek,
EN ISO 13849-1, PL „c”, Cat. 2	gépek biztonsága – vezérlések biztonsággal összefüggő részei - 1. rész: Általános kialakítási irányelvek
EN 60335-1/2, amennyiben vonatkoztatható	kapuk elektromos készülékeinek / hajtásainak biztonsága
EN 61000-6-3	Elektromágneses kompatibilitás (EMV)
EN 61000-6-2	Elektromágneses kompatibilitás (EMV)

Ha a fentebb említett garázskapu-meghajtásokat az alább megnevezett kaputípusokkal engedélyezett kombinációban, a Hörmann előírásai szerint szerelik fel és helyezik üzembe, akkor a berendezés megfelel a fentebb említett szabványoknak. E kaputípusok a következők:

Liftronic 500:

Hörmann garázs-szekcionált kapu LTE 40/LPU 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU
Hörmann garázs-billenő kapu N 80/F 80

Liftronic 700/800:

Hörmann garázs-szekcionált kapu LTE 40/LPU 40/LTH 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU
Hörmann garázs-billenő kapu N 80/F 80

A műszaki dokumentációk összeállításáért felelős meghatalmazott személy a fent nevezett gyártó cég ügyvezetője

A megfelelőségi nyilatkozatot a szaktereskedő igazolja

Cég:	Dátum	Aláírás / beosztás
------	-------	--------------------

Hörmann hajtásokhoz a fent leírtak szerint, de idegen kaputípussal összeépítve.

Amennyiben a fentebb említett garázskapu-meghajtás nem a fentebb megnevezett garázskapu hajtások egyikével szerelik fel, és a Gép EK-direktíva értelmében egy gép keletkezik, akkor a következő szabványok érvényesek:

EN 12604	Kapuk – mechanikai szempontok – követelmények,
EN 12605	Kapuk – mechanikai szempontok – vizsgálati eljárások,
EN 12453	Kapuk – gépi működtetésű kapuk használati biztonsága – követelmény,
EN 12445	Kapuk – gépi működtetésű kapuk használati biztonsága – vizsgálati eljárás,
EN 13241-1	Kapuk – terméknorma – 1. rész: Tűz- és füstvédelmi tulajdonságok nélküli termékek,

Ha valaki egy itt nem említett kaput kombinál egy fentebb megnevezett garázskapu-hajtással és a berendezést üzembe helyezi, akkor köteles gondoskodni a vonatkozó nemzeti és nemzetközi szabványok és direktívák betartásáról. Tilos a berendezést üzembe helyezni, amíg nem állapították meg a végtermék konformitását.

A már bevizsgált kapu / hajtás-kombinációkra információk a Hörmann Hungária Kft-nél.

A megfelelőségi nyilatkozatot a szaktereskedő igazolja

Kapugyártó / Típus:

Cég:	Dátum	Aláírás / beosztás
------	-------	--------------------

További figyelmeztetések az elektromos hajtással ellátott kapukhoz

- A rendszer biztonságos működését a képzett és kompetens szerelő – a beépítési utasításnak megfelelően- elvégzett munkája és a karbantartás biztosítja.
- Kérjük vegye figyelembe a kapu és motor kombinációra vonatkozó gyártói utasításokat!
- A gépkönyvet és a biztonságos működésre és karbantartásra vonatkozó utasításokat az üzemeltető rendelkezésére kell bocsájtani.
- A szerelési munka során az adott országban érvényes munkavédelmi előírásokat figyelembe kell venni.
- A szereléshez használt anyagok megfelelőségét az adott beépítési helyszínre vonatkozóan a beépítőnek ellenőrizni kell.
- A kapu átvizsgálását és karbantartását csak szakember végezheti, kérjük forduljon a szakkereskedőhöz!
- Az üzemeltető a kapurendszert szemrevételezéssel rendszeresen ellenőrizze!
- A szükséges javításokat csak a szakkereskedő végezheti el.
- A nem szakszerűen elvégzett javítások esetén nem vállalunk garanciát.
- A korrekt működtetésre és kezelésre vonatkozó utasítások a szerelési, üzemeltetési és karbantartási utasításban találhatók.
- Különösképpen kísérje figyelemmel a biztonságra vonatkozó utasításokat, melyekre külön is felhívjuk a figyelmet!
- A közterületen üzemeltetett és csak egy biztonsági berendezéssel (pl. erőhatárolás) ellátott kapurendszer esetén a kaput felügyelni kell.

Servisna knjiga za električna vrata

po EN 12635

- Liftronic -

Vsebina:

- Osnove za pregledovanje in vzdrževanje električnih vrat
(Navodila o pogostosti pregledov najdete v Navodilih za montažo in obratovanje)
- Podatki o napravi
- Prezemni / predajni protokol za začetek obratovanja naprave
- Potrdila o pregledu

Upravljavec: _____

Mesto upravljanja: _____

Pozor:

Vrata mora po napotkih EN 12635 ter navodilih proizvajalca pregledati strokovnjak. Upoštevajte napotke proizvajalca v Navodilih za montažo in obratovanje.

Zahtevajte neobvezujočo ponudbo za pregledovanje in vzdrževanje vaših vrat



sl

POZOR: upoštevajte napotke o vzdrževanju, ki ste jih dobili od proizvajalca vrat!

Podlage za pregledovanje električnih vrat

Varnostno-tehnične zahteve in postopki pregledovanja za izdelavo in opremo električnih vrat so v Evropi normirane ter ustrezajo splošnim zahtevam evropskih smernic strojne opreme. Posebej so upoštevane:

EN 12604	Vrata – mehanski vidiki – zahteve, velja od 01. novembra 2000
EN 12605	Vrata – mehanski vidiki – postopki pregledovanja, velja od 01. novembra 2000
EN 12453	Vrata – varnost pri rabi električnih vrat – zahteve, velja od 01. junija 2001
EN 12445	Vrata – varnost pri rabi električnih vrat – postopki pregledovanja, velja od 01. junija 2001
EN 12635	Vrata – vgradnja in raba, velja od 01. novembra 2002
EN 13241-1	Vrata – standard proizvoda – 1. del Proizvodi brez lastnosti varovanja pred ognjem in dimom, velja od 01. januarja 2004

Načeloma je potrebno upoštevati državno specifična določila o varnosti, norme in predpise.

Pri nedatiranem sklicevanju na standarde, smernice itd., na katere se nanaša to besedilo, velja zadnja objavljena izdaja vključno s spremembami.

Glede na rabo in po priporočilu proizvajalca / dobavitelja je lahko znotraj 1 leta potrebnih več pregledov.

V Nemčiji za električna vrata, ki so bila dana v promet pred 1. novembrom 2008 oz. 1. junijem 2001, za obratovanje in preglede še naprej veljajo določila Pravilnika zveznega zakona 232 (BGR 232).

V skladu z odsekom 6 BGR 232 mora električna vrata pred prvo uporabo in najmanj enkrat letno pregledati strokovnjak in se prepričati o njihovem varnem stanju. Glede na vrsto uporabe in priporočila proizvajalca / dobaviteljev je lahko v enem letu potrebnih več pregledov.

Strokovnjaki morajo oblikovati svoja stališča objektivno, na podlagi varstva pri delu, in ne pod vplivom drugih, npr. gospodarskih dejavnikov.

Izide pregleda je potrebno pisno zabeležiti. Pisna potrdila naj bodo hranjena na mestu upravljanja električnih vrat ter bodo pripravljena na vpogled.

Podatki o napravi

(vnese monter)

Oznaka: Tip:

Naročilo št.:

Serijska št.:

Proizvajalec

Dobavitelj:

Vratno krilo:

Dimenzija Š x V:

Material:

Teža:kg, na krilo, ki je dvignjena med odpiranjem

Profil/rešetke/polnilo:

Zasteklitev: da ☐ ne ☐

Vrsta okova (le pri sekcijskih vratih)

npr. okovje z vodili, naklon strehe

.....
.....

Torzijske vzmeti (le pri sekcijskih vratih)

Napetost vzmeti: min maks obratov

Vzmeti z leve proti desni

.....
.....
.....
.....

Varovalo pred padcem krila

☐ ne ☐ da

Pogon:

Proizvajalec

Dobavitelj:

Tip:

Serijska št.:

Zmogljivost:kW Hitrost obratovanja vrat: cm/s

Omrežni priključek:V

Krmilna napetost:V

Krmiljenje:

Vrsta krmiljenja:

- ☐ Krmiljenje preko kontaktorja
☐ Krmiljenje preko frekvenčnega pretvornika

Oprema:

- ☐ Daljinsko vodenje
☐ Kodni daljinski upravljalnik
☐ Mikro daljinski upravljalnik
☐ Notranji upravljalnik
☐ Pogon zasilnega odpaha
☐ Drugo:

Zavarovanje spodnjega zaključnega roba/stranskega zaključnega roba

- ☐ Omejitev moči
☐ Varovalo zaključnega roba
☐ Fotocelica
☐ Drugo:

Kategorije odpora

Odpor proti vetrni obremenitvi: Kategorija

Odpor proti vdorom vode: Kategorija

Zračna prepustnost: Kategorija

Toplotna prepustnostW/m²K

Zvočna izolacija zgradb in konstrukcijskih delov:

Ostali podatki:

Pri pregledu se preverijo naslednje lastnosti:

Varno odpiranje	ustreza
Sile pri rokovanju	ustreza
Trajnost	ustreza

Prevzemni/predajni protokol za začetek obratovanja naprave (Upravljavec)

Omenjena vrata ustrezajo nacionalnim in mednarodnim varnostno-tehničnim normam in smernicam.

Osnovno opremo tipa vrat je proizvajalec pregledal v skladu s pregledi načina izdelave priznane strokovne institucije.

1. ☐ Poskusno obratovanje je potekalo uspešno in strokovno

- ☐ z dokončno montažo in nastavitvijo vse elektrotehnične opreme
- ☐ s provizoričnim dovodom energije, vendar nastavitvijo vse elektronske opreme
- ☐ upravljavec je bil seznanjen z načinom upravljanja vrat
- ☐ vrata so bila ob predaji nepoškodovana

2. ☐ Poskusno obratovanje ob trenutku predaje ni bilo mogoče

- ☐ ni bilo razpoložljivega vira električne energije
- ☐ montaža je kasneje uspela
- ☐ ker
.....
- ☐ ponovni poskus je uspel z naknadnim pozivom

3. Predana so bila naslednja dokazila:

- ☐ Servisna knjiga
- ☐ Navodila za montažo, upravljanje in vzdrževanje
- ☐ Deklaracija proizvajalca
- ☐ Deklaracija o ustreznosti
- ☐ Drugo:.....
.....

Kraj, datum

Podpisi

.....
Upravljavec Monter/strokovnjak

Navodilo:

V kolikor v začetku poskusno obratovanje v skladu s Točko 2 ni opravljeno, se to dokumentira in se ob naknadni izvedbi vnese pod Točko 1a. Naknadno se vnese naslednji datum, dopolnijo pa se tudi podpisi.

1a. ☐ Poskusno obratovanje je tokrat potekalo uspešno in strokovno

Kraj, datum

Podpisi

.....
Upravljavec Monter/strokovnjak

POZOR: upoštevajte napotke o vzdrževanju, ki ste jih dobili od proizvajalca vrat!

Zahtevajte neobvezujočo ponudbo.

Potrdila o pregledu

Strokovni monter oz. pregledovalec naj se pri varnostno-tehničnem pregledu naprave poslužuje proizvajalčevega pripravljenega obrazca ter upošteva obratovalna in vzdrževalna navodila ter navodila za pregledovanje.

Potrdilu o pregledu je mogoče priložiti nadaljnja dokazila, npr. za upravičeno zaustavitev ali nujna dopolnila z risbami/skicami, kot tudi potrdila.

Priloge je potrebno navesti.

Potrdilo o pregledu in nujni posegi

.....

.....

.....

.....

.....
Datum in podpis pregledovalca z razločnim nazivom podjetja

Odpravljene pomanjkljivosti

.....
Datum in podpis

Potrdilo o pregledu in nujni posegi

.....

.....

.....
Datum in podpis pregledovalca z razločnim nazivom podjetja

Odpravljene pomanjkljivosti

.....
Datum in podpis

Prevzemni / predajni protokol za začetek obratovanja naprave (Monter)

Omenjena vrata ustrezajo nacionalnim in mednarodnim varnostno-tehničnim normam in smernicam.

Osnovno opremo tipa vrat je proizvajalec pregledal v skladu s pregledi načina izdelave priznane strokovne institucije.

Naročilo št.: Vrata št.:

1. ☐ Poskusno obratovanje je potekalo uspešno in strokovno

- ☐ z dokončno montažo in nastavitvijo vse elektrotehnične opreme
- ☐ s provizoričnim dovodom energije, vendar nastavitvijo vse elektronske opreme
- ☐ upravljavec je bil seznanjen z načinom upravljanja vrat
- ☐ vrata so bila ob predaji nepoškodovana

2. ☐ Poskusno obratovanje ob trenutku predaje ni bilo mogoče

- ☐ ni bilo razpoložljivega vira električne energije
- ☐ montaža je kasneje uspela
- ☐ ker
.....
- ☐ ponovni poskus je uspel z naknadnim pozivom

3. Predana so bila naslednja dokazila:

- ☐ Servisna knjiga
- ☐ Navodila za montažo, upravljanje in vzdrževanje
- ☐ Deklaracija proizvajalca
- ☐ Deklaracija o ustreznosti
- ☐ Drugo:.....
.....

Kraj, datum

Podpisi

.....
Upravljavec

.....
Monter/strokovnjak

Navodilo:

V kolikor v začetku poskusno obratovanje v skladu s Točko 2 ni opravljeno, se to dokumentira in se ob naknadni izvedbi vnese pod Točko 1a. Naknadno se vnese naslednji datum in

1a. ☐ Poskusno obratovanje je tokrat potekalo uspešno in strokovno

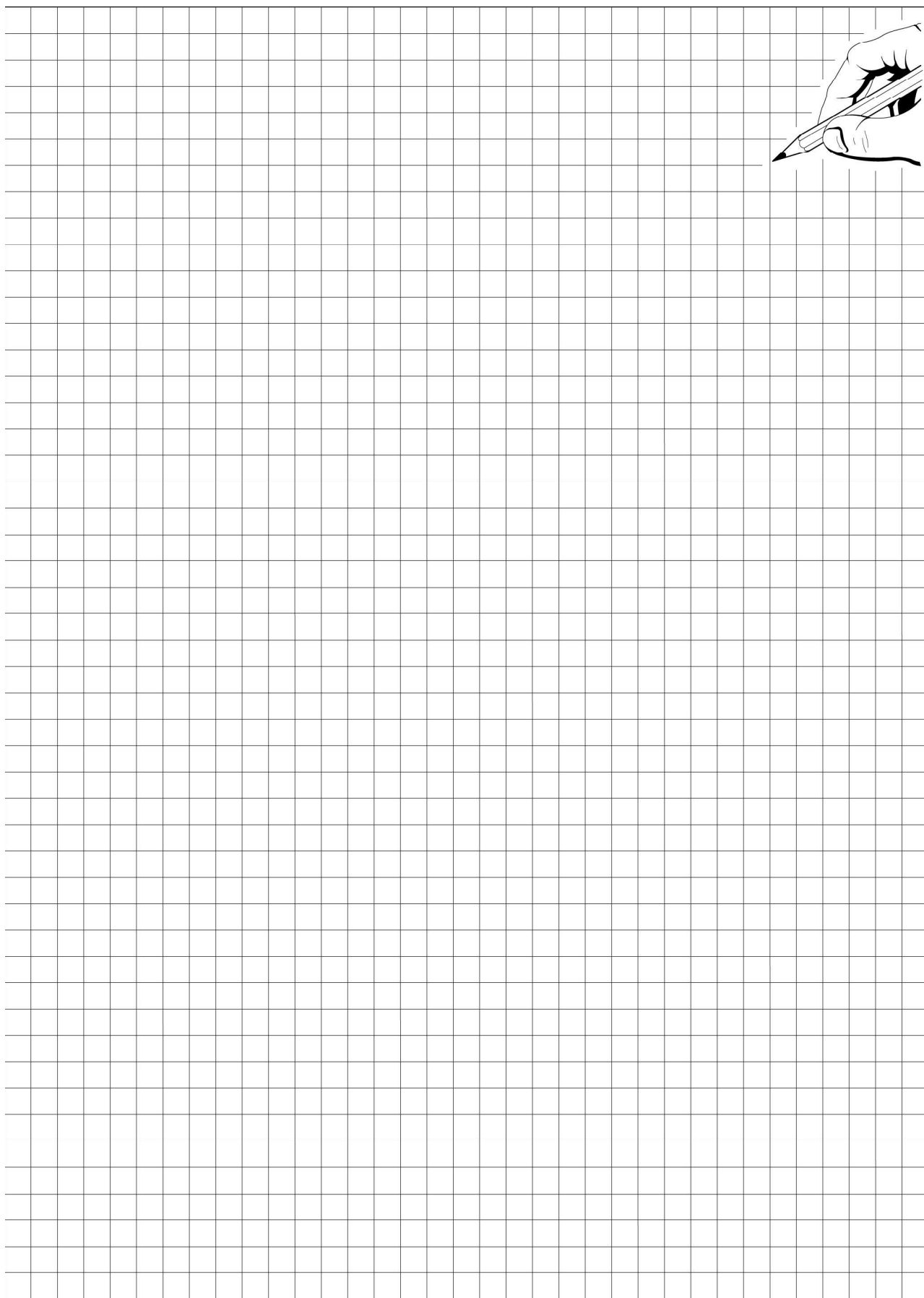
Kraj, datum

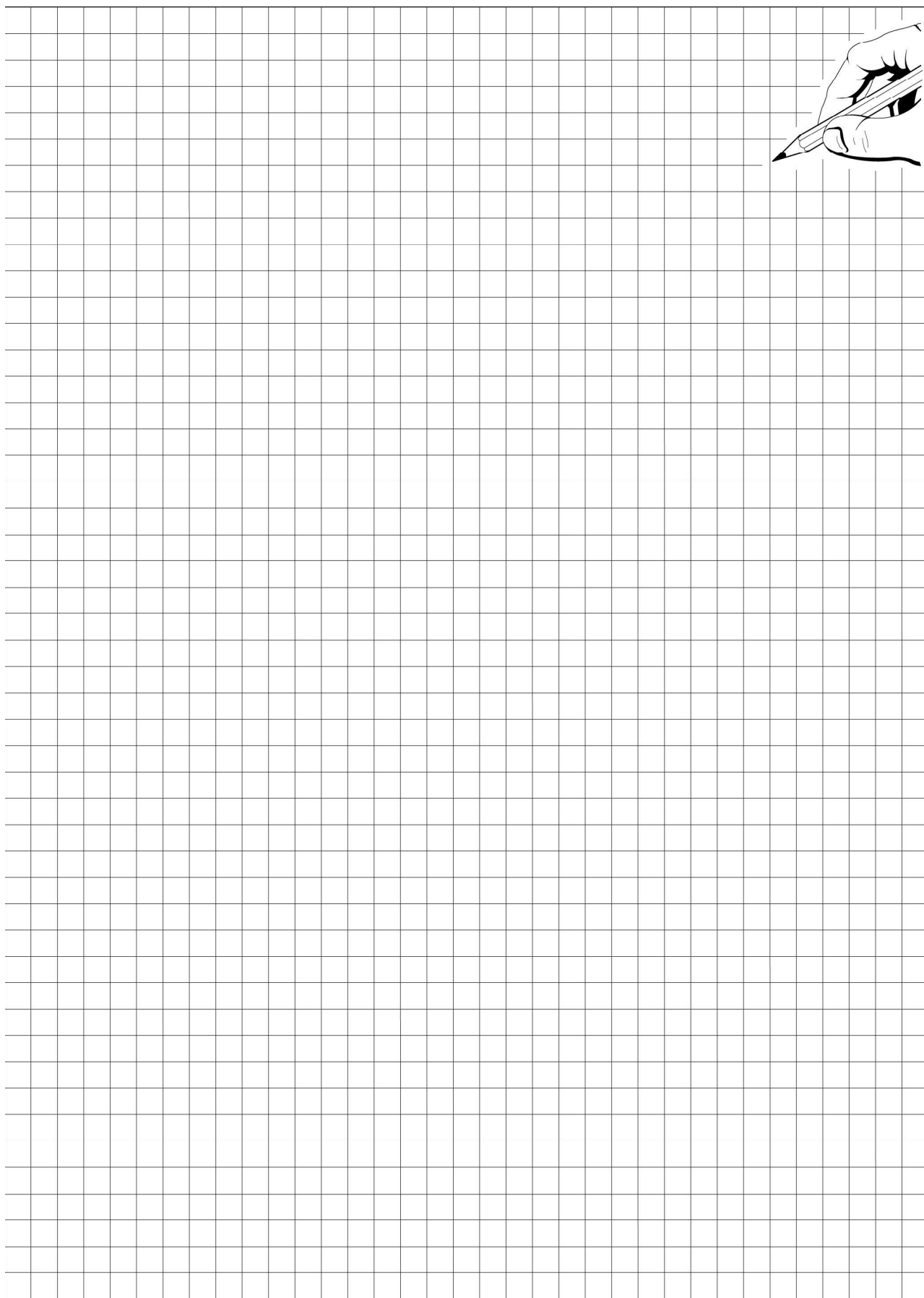
Podpisi

.....
Upravljavec

.....
Monter/strokovnjak







Izjava o vgradnji za nepopolni stroj

(Izjava o vgradnji mora biti v skladu z Direktivo ES o strojih in spremembah 2006/42/ES o vgradnji nepopolnega stroja skladno z dodatkom II, del 1 B)

Proizvajalec: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94 – 98,
33803 Steinhagen

Nepopoln stroj (proizvod):

Hörmann pogon za garažna vrata Liftronic 500, 700, 800

je razvit, izdelan in nastavljen v skladu z:

Direktiva ES o strojih 2006/42/ES

Direktiva ES o gradbenih proizvodih 89/106/EGS

smernico ES Elektromagnetna združljivost 2005/95 EGS

smernico ES Gradbeni izdelki (CPD) 2004/108 EGS

Uporabljene in upoštevane norme:

EN ISO 13849-1, PL „c“, Kat. 2

Varnost strojev – za varnost pomembni deli krmilnih enot

- Del 1: Splošna konstrukcijska določila

EN 60335-1/2, v kolikor je uporabno

Varnost električnih naprav / pogonov za vrata

DIN EN 61000-6-3

Elektromagnetna združljivost

DIN EN 61000-6-2

Elektromagnetna združljivost

Nepopolni stroji v smislu direktive ES o strojih 2006/42/ES so namenjeni le za vgradnjo v druge stroje ali druge nepopolne stroje ali sisteme ali za sestavo z njimi, tako da skupaj z njimi tvorijo stroj v smislu zgornje direktive.

Zato lahko začnete ta produkt uporabljati šele tedaj, ko je bilo ugotovljeno, da celoten stroj/naprava, v katero je izdelek vgrajen, ustreza določilom zgornjih direktiv ES.

Pooblaščen za sestavo tehnične dokumentacije je podpisani.

Steinhagen, 01.02.2010



ppa. Axel Becker
Poslovodstvo

Deklaracija o ustreznosti

(v skladu z Direktivo ES o strojih in spremembah 2006/42/ES, dodatek II, del 1 A)

Proizvajalec: Hörmann Verkaufsgesellschaft KG
Upheider Weg 94 – 98, 33803 Steinhagen
Direktor: Axel Becker

S tem izjavljamo, da je spodaj opisani izdelek:

Hörmann pogon za garažna vrata Liftronic 500, 700, 800

na podlagi koncipiranja in načina izgradnje ter v različici, ki smo jo izdali v prodajo, ustreza zadevnim in temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam sledečih smernic ES:

Direktiva ES o strojih 2006/42/ES

Direktiva ES o gradbenih proizvodih 89/106/EGS

smernico ES Elektromagnetna združljivost 2005/95 EGS

smernico ES Gradbeni izdelki (CPD) 2004/108 EGS

Uporabljene in upoštevane norme:

EN 12604	Vrata – mehanski vidiki – zahteve,
EN 12605	Vrata – mehanski vidiki – postopki pregledovanja,
EN 12453	Vrata – varnost pri rabi električnih vrat – zahteve,
EN 12445	Vrata – varnost pri rabi električnih vrat – postopki pregledovanja,
EN 12635	Vrata – vgradnja in raba,
EN 13241	Vrata – standard proizvoda – 1. del Proizvodi brez lastnosti varovanja pred ognjem in dimom,
EN ISO 13849-1, PL „c“, Kat. 2	Varnost strojev – za varnost pomembni deli krmilnih enot - Del 1: Splošna konstrukcijska določila
EN 60335-1/2, v kolikor je uporabno	Varnost električnih naprav / pogonov za vrata
DIN EN 61000-6-3	Elektromagnetna združljivost
DIN EN 61000-6-2	Elektromagnetna združljivost

Prvi pregled:

Laboratorij (Naziv, Naslov)

Št. certifikata

Naprava ustreza navedenim normam, če je eden izmed zgoraj opisanih pogonov za garažna vrata v skladu z našimi pogoji montiran in je v obratovanju z enim izmed kasneje navedenih vrst vrat v prosti kombinaciji.

Liftronic 500:

Hörmann garažna sekcijska vrata LTE 40/LPU 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU

Hörmann garažna dvizna vrata N 80/F 80

Liftronic 700/800:

Hörmann garažna sekcijska vrata LTE 40/LPU 40/LTH 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU

Hörmann garažna dvizna vrata N 80/F 80

Pooblaščen za sestavo tehnične dokumentacije je direktor zgoraj navedenega proizvajalca.

Potrditev ustreznosti s strani podjetja za strokovno montažo

Podjetje:

Datum:

Podpis / Naziv

Dodatna navodila za električna vrata

- Le pravilna montaža in vzdrževanje kompetentnega/strokovnega podjetja ali kompetentne/strokovne osebe v skladu z navodili lahko zagotovi varen in predviden postopek montaže.
- Upoštevajte napotke proizvajalca o kombinaciji vrat in pogona.
- Končnem uporabniku je potrebno dati na razpolago servisno knjigo in navodila za varno rabo in vzdrževanje vrat.
- Pri izvedbi montažnih del je potrebno upoštevati veljavne predpise o varnosti pri delu, poleg nacionalnih smernic.
- Pri uporabi priloženih montažnih delov mora monter preveriti njihovo primernost za predvidena mesta montaže.
- Pregledovanje in vzdrževanje lahko opravlja le strokovna oseba, v ta namen se obrnite na svojega dobavitelja.
- Upravljavec lahko opravi le vizualni pregled.
- V zvezi z nujnimi popravili se obrnite na svojega dobavitelja.
- Za nestrokovno ali neustrezno opravljena popravila ne prevzemamo jamstva.
- Za podate o pravilni negi in upravljanju imate na voljo napotke v Navodilih za montažo, obratovanje in vzdrževanje.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila in opozorila, ta so posebej označena Pozor oz. Navodilo.
- Vrata, ki se nahajajo na javnih prostorih in imajo le eno varnostno napravo, npr. omejitev moči, se smejo upravljati le pod nadzorom.

Knjiga o ispitivanju vrata sa pogonskim upravljanjem

Po EN 12635

Sadržaj

- Osnovice za testiranje vrata, koja se otvaraju i zatvaraju tjelesnom snagom
(Ukazivanje za učestalost u Uputi za montažu i pogon)
- Podaci o postrojenju
- Zapisnik o primopredaji kod puštanja u pogon postrojenja
- Dokazi o ispitivanju

Korisnik: _____

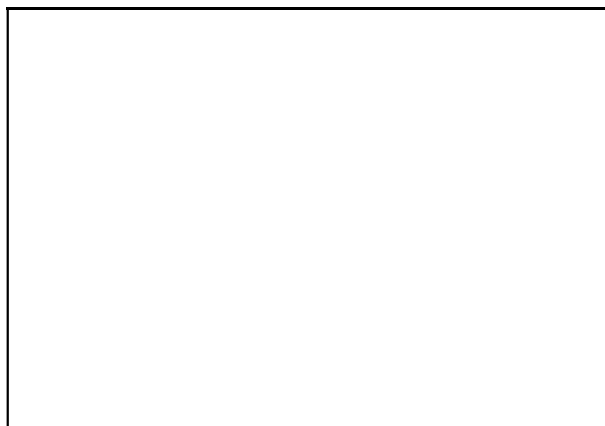
Mjesto: _____

Pozor:

Prema EN 12635 vrata moraju biti od strane stručne osobe ispitana prema podacima proizvođača, uz to poštujujte podatke proizvođača u Uputi za montažu i pogon.

Zatražite neobaveznu ponudu za ispitivanje i održavanje Vaših vrata.

para el control y el mantenimiento de su instalación
za kontrolu i održavanje Vašeg sustava



hr

PAŽNJA: Pridržavajte se uputa o održavanju danih od strane proizvođača vrata!

Osnovice o testiranju kapija, koja se otvaraju i zatvaraju tjelesnom snagom

Sigurnosno-tehnički zahtjevi i postupci testiranja za gradnju i opremu kapija, koja se otvaraju i zatvaraju tjelesnom snagom, utvrđena su europskim normama, koja konkretiziraju opće zahtjeve europskog pravilnika o strojevima. To su posebice:

Sigurnosno-tehnički zahtjevi i kontrole za gradnju i opremanje vrata s motorom definirani su u europskim normama u kojima su konkretizirani općeniti zahtjevi europske smjernice za strojeve. Radi se o sljedećem:

EN 12604	Vrata – Mehanički aspekti - Zahtjevi, vrijedi od 1. studenog 2004.godine
EN 12605	Vrata – Mehanički aspekti - Postupak testiranja, vrijedi od 1. studenog 2000 godine
EN 12453	Vrata – Sigurnost pri upotrebi vrata, koja se otvaraju i zatvaraju tjelesnom snagom - zahtjevi, vrijedi od 1. lipnja 2001.godine
EN 12445	Vrata - Sigurnost pri upotrebi vrata, koja se otvaraju i zatvaraju tjelesnom snagom - Postupak testiranja, vrijedi od 1. lipnja 2001.godine
EN 12635	Vrata – ugradnja i uporaba, vrijedi od 1. studenog 2002.godine
EN 13241-1	Vrata – Proizvodna norma - dio 1: Proizvodi bez osobina zaštite protu požara i dima, vrijedi od 01.01.2004.godine

Načelno se mora pridržavati svih sigurnosnih odredaba, normi i propisa, koja su specifična u određenoj zemlji.

Kod nedatiranih upućivanja na norme, smjernice itd. na koje se ovdje uzima obzir, vrijedi zadnje izdanje objavljivanja uključujući sve izmjene.

U Njemačkoj za vrata na mehanički pogon, koja su prije 1. studenog 2000. tj. 1. lipnja 2001 puštena u pogon, za pogon i ispitivanje i dalje vrijedi odredba BG pravila 232 (BGR 232).

Prema odlomku 6 BGR 232, vrata na mehanički pogon prije prvog puštanja u pogon i najmanje jednom godišnje od strane stručnjaka moraju biti ispitana na sigurnost. Prema vrsti korištenja i preporuci proizvođača / dostavljača moguće je, da je u jednoj godini potrebno više ispitivanja.

Stručnjak je ona osoba, koja je na osnovi svoje stručne izobrazbe i svog iskustva kao i na osnovi znanja određenih propisa zaštite na radu, propisa o zaštiti od nesreća i opće priznatih pravila tehnike, primera radi uputi proizvođača, pravilnika strukovnih udruga, nome, tzv. VDE-odredbe, u situaciji da procjeni stanje vrata, koja se otvaraju i zatvaraju tjelesnom snagom, u pogledu na bezbjednost.

Stručnjaci moraju veštačenje izvršiti objektivno s aspekta sigurnosti pri radu, bez bilo kakvog utjecaja drugih okolnosti, primera radi ekonomskih okolnosti.

Rezultat te kontrole mora se pismeno zapisati. Pismeni dokazi moraju se držati u pripravnosti radi uvida, na licu mjesta gde se vrata i Vrata, koja se otvaraju i zatvaraju tjelesnom snagom, nalaze.

Korisnik se treba pridržavati sljedećeg:

- minimalnih intervala održavanja zadanih od strane proizvođača, sukladno normi EN 13241-1 zadanih UW-intervalu provjere, sukladno BGR 232 (za područje industrije).

Podaci postrojenja

(unosi monter)

Oznaka: Tip:

Nalog broj:

Godina proizvodnje: Kapija broj:

Proizvođač:

Isporučitelj:

Krila vrata:

Dimenzije š x v:

Materijal:

Težina:kg, za krila, koja se moraju podići pri otvaranju.

Profil/rešetka/umetak:

Proziran prozor: da ☐ ne ☐

Vrsta okova (samo kod tzv. Sekcijskih vrata)

npr. uzvišeno vođenje, kosina krova

.....
.....

Torziono pero (samo kod tzv. **Sekcijskih vrata**)

Napon pera: min. max obrtaja

Pera s lijeva na desno

.....
.....
.....
.....

Osiguranje od pada krila vrata

☐ ne ☐ da

Pogon:

Proizvođač

Isporučitelj:

Tip:

Učin:kW Brzina otvaranja/zatvaranja vrata: cm/s

Broj obrtaja:min⁻¹

Radni napon:V

Upravljački napon:V

Rukovanje:

Vrsta rukovanja:

- ☐ mehaničko upravljanje
- ☐ upravljanje impulsom

Pribor:

- ☐ Daljinski
- ☐ Code-tipka
- ☐ Tipka s ključem
- ☐ Unutarnji prekidač
- ☐ Pogon za otključavanje u slučaju nužde
- ☐ Ostalo:

Osiguranje glavnog ruba zatvaranja/sporednog ruba zatvaranja

- ☐ Graničnik snage
- ☐ Osiguranje ruba zatvaranja
- ☐ Foto ćelije
- ☐ Ostalo:

Ostali podatci:

.....

.....

.....

.....

Izmjene:

.....

.....

.....

.....

Zapisnik o primopredaji kod puštanja u pogon postrojenja (korisnik)

Naprijed navedena kapija odgovara sigurnosno-tehničkim nacionalnim i međunarodnim normama i pravilnicima.

Osnovna oprema tipa kapije priznata je za tu vrstu izrade proizvođaču od strane priznatog kontrolnog organa

1. ☐ Izvršen je stručno i uspješno probni rad

- ☐ s definitivnom instalacijom i podešavanjem svih elektrotehničkih uređaja
- ☐ s provizornim dovodima, ali s justiranjem svih elektrotehničkih uređaja
- ☐ korisnik je upućen u rukovanje sustava vrata
- ☐ sustav vrata predan je u besprijekornom stanju

2. ☐ Probni rad se nije mogao izvršiti u momentu primopredaje

- ☐ jer nije bilo struje
- ☐ jer će instalacija uslijediti tek kasnije
- ☐ jer
- ☐ te će se ponoviti, uz odvojeni zahtjev

3. Predana je slijedeća dokumentacija:

- ☐ Knjiga o testiranju
- ☐ Uputa za montažu, pogon i održavanje
- ☐ Izjava proizvođača
- ☐ Izjava o postojanju istovjetnosti
- ☐ Ostalo:

Mjesto, datum

Potpisi

.....
Korisnik

.....
Monter/Stručnjak

Upozorenje:

Ukoliko se za sada ne izvrši probni rad po točki **2**, to se mora dokumentirati i kod kasnijeg izvršenja naknadno upisati pod točkom **1a**. Tada se ubacuje dodatni datum, a dodaje se također i potpis.

1a. ☐ Sada je izvršen probni rad stručno i uspješno

Mjesto, datum

Potpisi

.....
Korisnik

.....
Monter/Stručnjak

PAŽNJA: Pridržavajte se uputa o održavanju danih od strane proizvođača vrata!

Zatražite našu ponudu. Ona Vas ne obvezuje na kupnju.

Dokazi o testiranju

Stručni monter, odnosno kontrolor, treba upotrijebiti kontrolnu listu proizvođača, upute o radu, servisiranju i testiranju, kada izvršava sigurnosno-tehničku kontrolu postrojenja.

Uz dokaz o testiranju može se priložiti i daljnja dokumentacija, na primjer u slučaju opravdanog obustavljanja rada postrojenja ili neki nužni dodatci s crtežima/skicama kao i svjedodžbama.

Prilozi se moraju navesti.

Dokaz o testiranju i potrebne mjere

.....

.....

.....

.....

.....
Datum i potpis kontrolora s jasnom oznakom poduzeća

Nedostatci su otklonjeni

.....
Datum i potpis

Dokaz o testiranju i potrebne mjere

.....

.....

.....

.....
Datum i potpis kontrolora s jasnom oznakom poduzeća

Nedostatci su otklonjeni

.....
Datum i potpis

Zapisnik o primopredaji kod puštanja u pogon postrojenja (montaža)

Naprijed navedena kapija odgovara sigurnosno-tehničkim nacionalnim i međunarodnim normama i pravilnicima.

Osnovna oprema tipa kapije priznata je za tu vrstu izrade proizvođaču od strane priznatog kontrolnog organa.

Broj naloga: Kapija broj:

1. ☐ Izvršen je stručno i uspješno probni rad

- ☐ s definitivnom instalacijom i podešavanjem svih elektrotehničkih uređaja
- ☐ s provizornim dovodima, ali s justiranjem svih elektrotehničkih uređaja
- ☐ korisnik je upućen u rukovanje sustava vrata
- ☐ sustav vrata predan je u besprijekornom stanju

2. ☐ Probni rad se nije mogao izvršiti u momentu primopredaje

- ☐ jer nije bilo struje
- ☐ jer će instalacija uslijediti tek kasnije
- ☐ jer
- ☐ te će se ponoviti, uz odvojeni zahtjev

3. Predana je slijedeća dokumentacija:

- ☐ Knjiga o testiranju
- ☐ Uputa za montažu, pogon i održavanje
- ☐ Izjava proizvođača
- ☐ Izjava o postojanju istovjetnosti
- ☐ Ostalo:

Mjesto, datum

Potpisi

.....
Građevinsko rukovodstvo/korisnik

.....
Monter/Stručnjak

Upozorenje:

Ukoliko se za sada ne izvrši probni rad po točki **2**, mora se to dokumentirati i kod kasnijeg izvršenja upisati pod točkom **1a**. Tada se ubacuje dodatni datum, a dodaje se također i potpis.

1a. ☐ Sada je izvršen probni rad stručno i uspješno

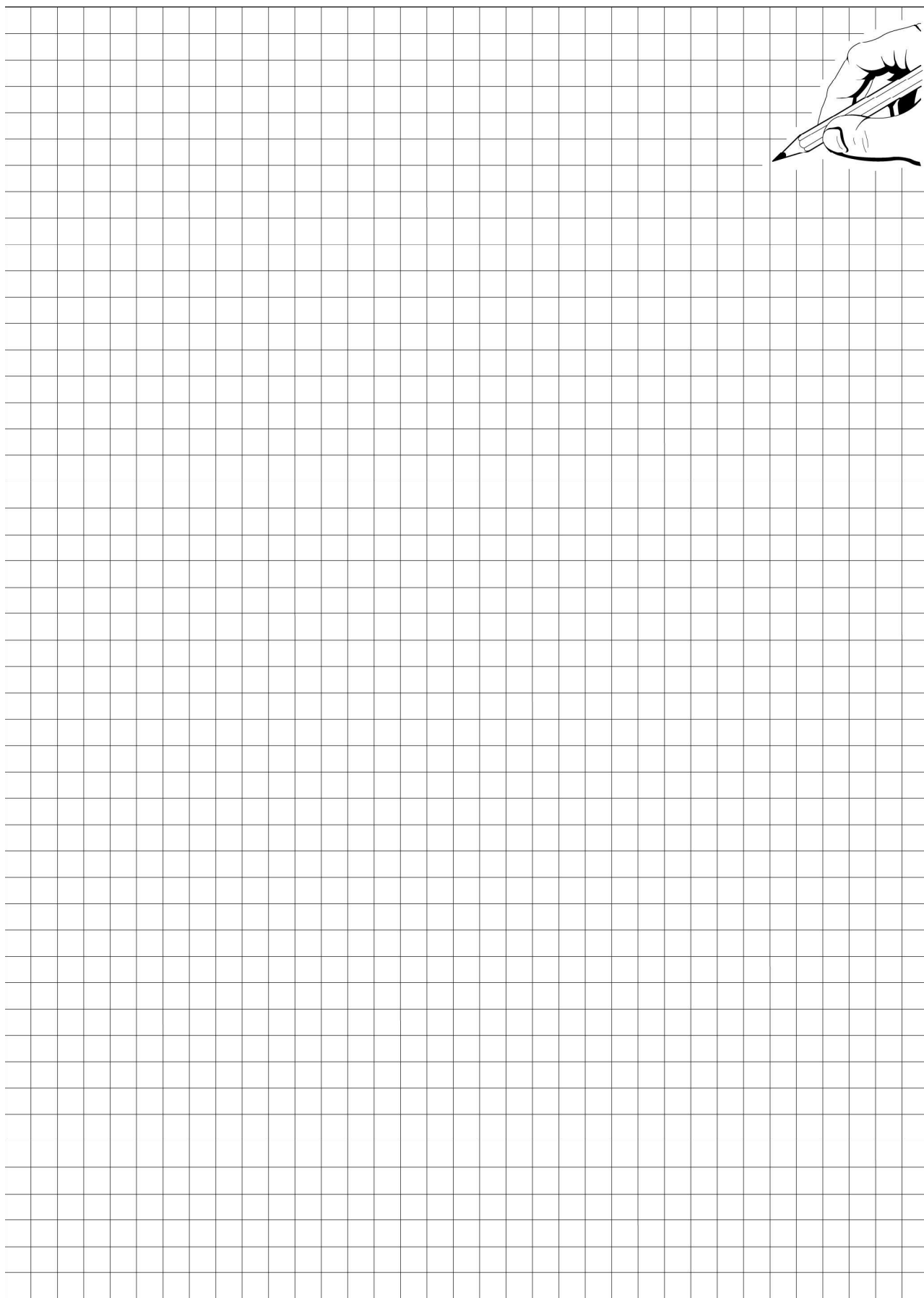
Mjesto, datum

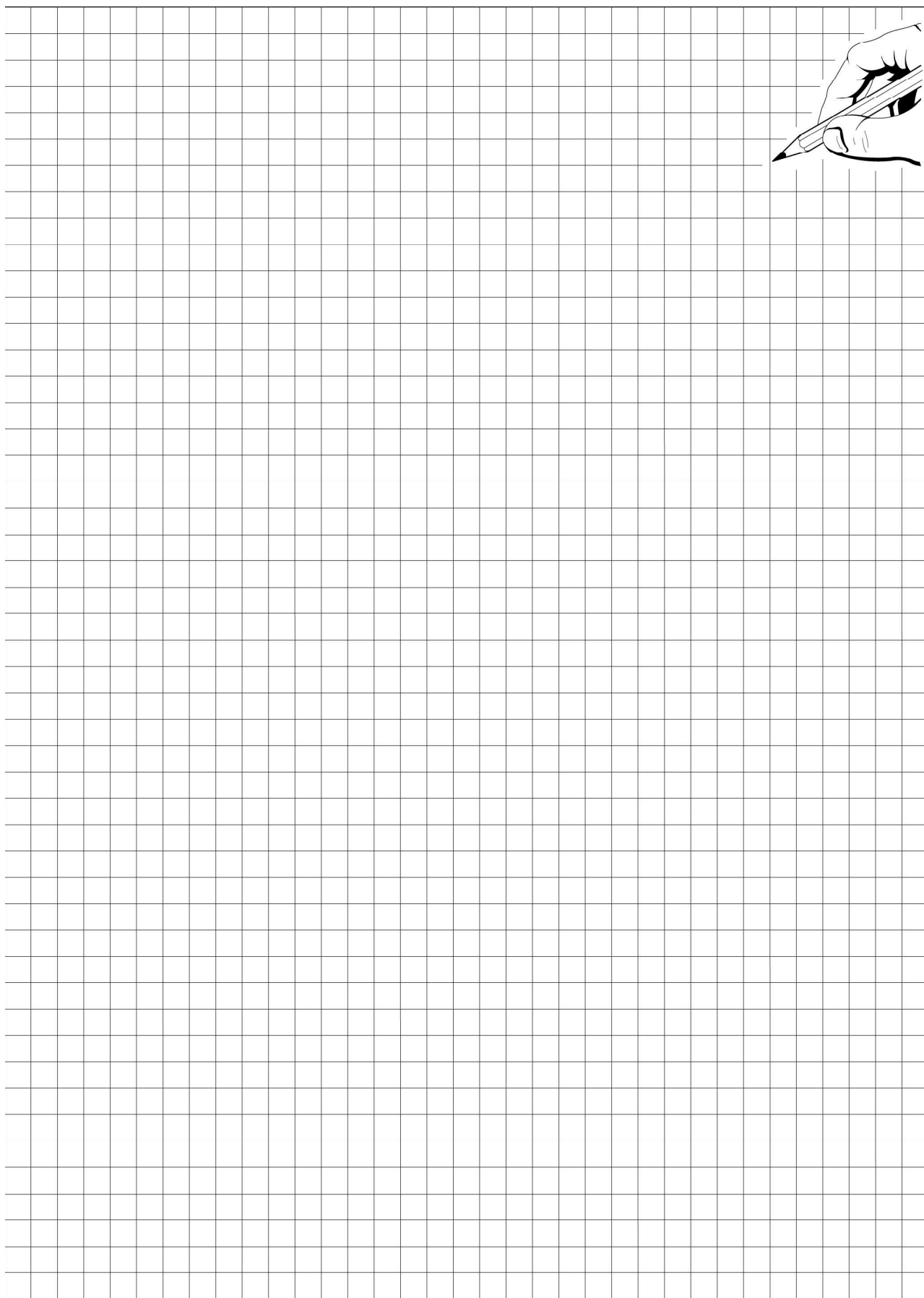
Potpisi

.....
Građevinsko rukovodstvo/korisnik

.....
Monter/Stručnjak







Objašnjenje za ugradnju nepotpunog stroja

(Objašnjenje ugradnje u smislu EG smjernice za strojeve 2006/42/EG za ugradnju nepotpunog stroja prema prilogu II, dio 1B)

Proizvođač: Hörmann Verkaufsgesellschaft KG, Upheider Weg 94 - 98,
33803 Steinhagen

Vrsta izrade stroja:

Za Hörmann pogon garažnih vrat Liftronic 500, 700, 800

Razvijeno, konstruirano i izrađeno u suglasnosti sa:

EG-smjernica za strojeve 2006/42/EG

EG-smjernica za građevinske proizvode 89/106/EG

Pravilnikom Europske unije za niski napon 2006/95 EWG

Pravilnikom Europske unije za elektromagnetsku spojivost 2004/108 EWG

Primenjene i izvedene norme:

EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2

EN 60335-1/2, ukoliko odgovara

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

Sigurnost strojeva – dijelovi upravljanja koji se odnose na sigurnost
- Dio 1: Opći osnovni principi

Sigurnost električnih uređaja / pogona za vrata

Elektromagnetska spojivost (EMV), odašiljanje smetnji

Elektromagnetska spojivost (EMV), otpornost na smetnje

Nepotpuni strojevi u smislu EG smjernica za strojeve 2006/42/EG su namijenjeni ugradnji u druge strojeve ili u druge nepotpune strojeve ili postrojenja ili spajanju sa istima, ako bi zajedno sa njima stvorili stroj u smislu gore navedenih smjernica.

Stoga se ovaj proizvod smije pustiti u pogon tek nakon što se utvrdi, da ukupan stroj / postrojenje, u koji je ugrađen, odgovara odredbama gore navedenih EU smjernica.

Ovlaštenik za sastavljanje tehničke dokumentacije je potpisanik.

Steinhagen, dana 01.02.2010. godine



potpis: Axel Becker
Poslovodno rukovodstvo

Izjava o postojanju istovjetnosti u smislu pravilnika Europske unije

(u smislu EG smjernice za strojeve 2006/42/EG, prilog II, dio 1A)

Proizvođač: Verkaufsgesellschaft KG, Upheider Weg 94 - 98,
33803 Steinhagen
Poslovođa: Axel Becker

Ovim izjavljujemo, da dolje navedeni proizvod:

Za Hörmann pogon garažnih vrat Liftronic 500, 700, 800

na osnovu svog koncepta i vrste izrade kao i vrste izrade koju mi puštamo u saobraćaj, odgovara odgovarajućim osnovnim sigurnosnim zahtjevima i zahtjevima za zaštitu zdravlja po slijedećim pravilnicima Europske unije:

EG-smjernica za strojeve 2006/42/EG

EG-smjernica za građevinske proizvode 89/106/EG

Pravilnikom Europske unije za niski napon 2006/95 EWG

Pravilnikom Europske unije za elektromagnetsku spojivost 2004/108 EWG

Primenjene i izvedene norme:

EN ISO 13849-1, PL „C“, Cat. 2

Sigurnost strojeva – dijelovi upravljanja koji se odnose na sigurnost

- Dio 1: Opći osnovni principi

EN 60335-1/2, ukoliko odgovara

Sigurnost električnih uređaja / pogona za vrata

EN 61000-6-3

Elektromagnetska spojivost (EMV), odašiljanje smetnji

EN 61000-6-2

Elektromagnetska spojivost (EMV), otpornost na smetnje

Če se kateri od zgoraj navedenih pogonov za garažna vrata montira in uporablja z enim od spodaj navedenih tipov vrat v želeni kombinaciji po naših navodilih, potem naprava ustreza predhodno navedenim standardom.

Liftronic 500:

Hörmann sekcijaska garažna vrata LTE 40/LPU 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU

Hörmann dvizna garažna vrata N 80/F 80

Liftronic 700/800:

Hörmann sekcijaska garažna vrata LTE 40/LPU 40/LTH 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU

Hörmann dvizna garažna vrata N 80/F 80

Ovlaštenik za sastavljanje tehničke dokumentacije je poslovođa gore navedenog proizvođača

Potvrda od strane stručnog poduzeća za montažu o postojanju istovjetnosti

Poduzeće:

Datum:

Potpis / funkcija:

Za gore opisane Hörmann pogone, povezane sa vratima drugih proizvođača

Če se opisani pogon garažnih vrat ne uporabi z enim od opisanih tipov garažnih vrat in ni uporabljen v smislu smernice EG za strojogradnjo, potem veljajo naslednji standardi:

EN 12604 Vrata – Mehanički aspekti - Zahtjevi,

EN 12605 Vrata – Mehanički aspekti - Postupak testiranja,

EN 12453 Vrata – Sigurnost pri upotrebi vrata, koja se otvaraju i zatvaraju tjelesnom snagom - zahtjevi,

EN 12445 Vrata - Sigurnost pri upotrebi vrata, koja se otvaraju i zatvaraju tjelesnom snagom
- Postupak testiranja,

EN 13241-1 Vrata – Proizvodna norma - dio 1: Proizvodi bez osobina zaštite protu požara i dima,

Če kdo kombinira in uporablja vrata, ki niso navedena, z zgoraj opisanimi pogoni garažnih vrat, mora skrbeti za to, da se upoštevajo državni in mednarodni standardi in smernice.

Zagon je namreč prepovedan, dokler ni potrjena ustreznost končnega izdelka.

Informacije o već testiranim kombinacijama pogona/vrata možete dobiti kod Hörmann zastupnika.

Potvrda od strane stručnog poduzeća za montažu o postojanju istovjetnosti

Proizvođač kapije / tip:

Poduzeće:

Datum:

Potpis / funkcija:

Dodatni naputci za mehaničke sustave vrata

- Isključivo korektna montaža i održavanje od strane kompetentne/stručne osobe odnosno kompetentno/stručno rukovanje koje je u skladu s uputama, može jamčiti sigurnu i predviđenu montažu.
- Molimo Vas da se pridržavate uputa proizvođača koje se odnose na kombinaciju vrata i pogona.
- Krajnjem korisniku na raspolaganju mora stajati knjižica o atestu te upute za sigurno korištenje i održavanje sustava vrata.
- Montaža se mora vršiti sukladno važećim propisima o sigurnosti na radu, pri čemu treba obratiti pozornost na nacionalne smjernice.
- Korištenje isporučenih dijelova/materijala za montažu na predviđenom mjestu ugradnje mora se kontrolirati od strane montera.
- Testiranje i održavanje vrši isključivo stručno osposobljena osoba. U svezi toga obratite se Vašem dobavljaču.
- Vizualnu kontrolu može provesti korisnik.
- Za nužne popravke obratite se Vašem dobavljaču.
- Za nestručne ili neadekvatno izvedene popravke nema garancije.
- Za ispravno održavanje i korištenje na raspolaganju Vam stoje naputci u našim Uputama za montažu, pogon i održavanje.
- Molimo Vas da se pridržavate svih naših mjera sigurnosti i upozorenja, koje su posebno naznačene riječima Oprez odnosno Naputak.
- Sustavi vrata koji se nalaze na otvorenom i koji raspolažu samo sa zaštitom npr. graničnikom snage, mogu raditi isključivo uz nadzor.

Proceduri de testare pentru uși acționate electric

- Liftronic -

Continut

- Cunoștințe de bază pentru testarea și inspectarea ușilor acționate electric
(cu referire la manualul de operare privitor la frecvența procedurilor de testare)
- Datele sistemului
- Aprobare/ protocol de predare-primire pentru pornire (PIF)
- Procedurile de verificare

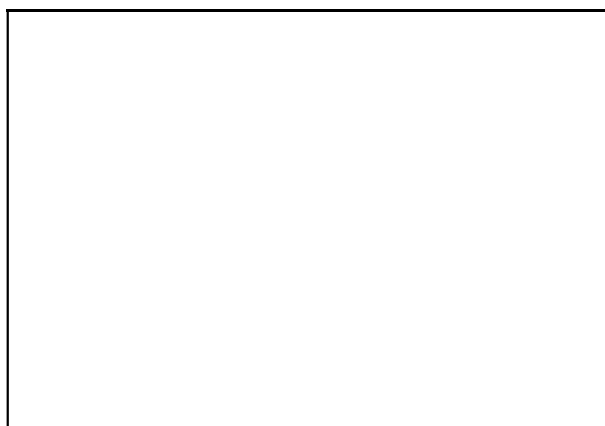
Administrator: _____

Amplasament: _____

Notă:

În concordanță cu prevederile EN 12635 toate sistemele de uși trebuie să fie verificate de un expert, corespunzător datelor de sistem ale producătorului explicitate în manualul respectiv de operare. Vă rugăm solicitați o ofertă pentru verificare și service care să acopere cerințele sistemelor de uși pe care le dețineți

ATENȚIE : proceduri de testare obligatorie!



ro

ATENȚIE! Vă rugăm să țineți cont de recomandările de întreținere ale producătorului.

Cunoștințe de bază pentru testarea ușilor acționate electric

Cerințele de siguranță și procedurile de testare pentru ușile acționate electric sunt explicitate în standardele europene care definesc cu claritate cerințele generale ale ghidurilor de utilizare ale echipamentelor. Mai presus de orice acestea sunt:

EN 12604	Uși - Aspecte mecanice - Cerințe, valabil din 1 noiembrie 2000
EN 12605	Uși - Aspecte mecanice - Proceduri de testare, valabil din 1 noiembrie 2000
EN 12453	Uși - Siguranța în funcționarea ușilor acționate electric - Cerințe generale, valabil din 1 iunie 2001
EN 12445	Uși - Siguranța în funcționarea ușilor acționate electric - Proceduri de testare, valabil din 1 iunie 2001
EN 12635	Uși - Instalare și utilizare, valabil din 1 noiembrie 2002
EN 13241-1	Uși - Standard de produs - Partea 1: Produse fără protecție la foc și proprietăți de etanșare la trecerea fumului valabil din 01.01.2004

În principiu se vor respecta regulamentele de siguranță specifice fiecărei țări, standardele și reglementările acestora.

În cazul trimiterii nedatate la norme, directive ș.a.m.d. care se referă la prezenta, este valabilă ultima ediție a publicației inclusiv modificările.

În norme nu se cere o remontare a sistemelor existente care au fost deja puse în funcțiune înainte de datele de referință indicate mai sus.

În Germania sunt valabile pentru porțile cu acționare electrică industrială, care au intrat pe piață înainte de 1 noiembrie 2000 resp. 1. iunie 2001, în continuare pentru exploatare și verificare cele stabilite în regulamentul Asociației Profesionale 232 (RAP 232).

Conform capitolului 6 din RAP 232 porțile cu acționare electrică industrială trebuie verificate în privința stării de siguranță înainte de prima punere în funcțiune și minim o dată anual de către un expert. În funcție de tipul de utilizare și recomandarea producătorului / furnizorului pot fi necesare chiar și mai multe verificări în timpul unui an.

Un expert este o persoană care, datorită unei pregătiri profesionale specifice și a experienței sale, precum și a cunoștințelor referitoare la reglementările relevante ale protecției muncii, prevenirii accidentelor și reglementărilor tehnice general acceptate: de ex. indicații ale producătorului, reglementările asociației angajatorilor pentru asigurarea angajaților, standarde și reglementări VDE, este capabil de a aprecia starea de siguranță în exploatare a porților/ușilor acționate electric.

Experții vor pleca de la premisa de expertizare a siguranței în exploatare pentru asigurarea protecției muncii, neinfluențați de terțe părți, cum ar putea fi de exemplu implicarea factorilor economici.

Rezultatul verificării se va consemna în scris. Dovada scrisă va trebui să fie ținută la dispoziția oricărei inspecții la locul exploatarei porților/ușilor acționate electric.

În obligația de îngrijire a beneficiarului este respectarea

- intervalelor minime de întreținere date de fabricant conform EN 13241-1
- intervalelor de verificare UVV prescrise după BRG 232 (pentru domeniul comercial

Datele sistemului

(se completează de către montator)

Denumire:

..... Tip:.....

Nr. comenzii:

.....

An de fabricație:

..... Poarta/ușa nr.:.....

Producător:

Furnizor:

Blatul porții/ușii:

Dimensiuni L x H:

.....

Material:

.....

Greutate:..... kg, pentru blaturile care se ridică.

Profile/plasă/umpluturi:

.....

Geam de vizitare: da * nu *

Felul armăturii (numai la porțile/ușile secționale) de ex. supraînălțare, înclinare paralel cu acoperișul

.....

.....

Arcuri de torsiune (numai pentru porțile/ușile secționale)

Tensiunea în arc: min. .. max. .. ture

Arcurile de la stânga la dreapta

.....

.....

.....

.....

Siguranța împotriva prăbușirii☐ nu ☐ da**Motor:**

Producător

.....

Furnizor:

.....

Tip:

.....

Putere:..... kW

Viteza de deplasare a porții: cm/s

Viteză: per min.

Tensiune de exploatare: V

Tensiunea de alimentare a panoului de comandă: V

Panoul de comandă:

Tipul de comandă:

☐ Mână moartă☐ Prin impuls**Accesorii:**☐ Telecomandă☐ Tastură cu cod☐ Contact cu cheie☐ Buton interior☐ Acționare de avarie☐ Altele:**Sisteme de siguranță la închidere**☐ Limitarea puterii☐ Sistem de siguranță al cantului de bază☐ Fotocelule☐ Altele:**Alte detalii:**

.....
.....
.....
.....

Schimbări:

.....
.....
.....
.....

Protocol de acceptare/predare la punerea în funcțiune (utilizator)

Sistemul de ușă/poartă descris corespunde cerințelor de siguranță ale standardelor și liniilor directoare naționale și internaționale.

Echipamentul standard al tipului de ușă/poartă a fost acceptat în urma unei verificări de tip de către o autoritate recunoscută de verificare.

1. ☐ **S-a efectuat o verificare de către un expert și a fost trecută cu succes**

- ☐ după instalarea finală și montarea tuturor facilităților electrotehnice
- ☐ cu ajutorul unei linii de alimentare provizorie, totuși, cu setarea tuturor dispozitivelor electronice
- ☐ administratorul a fost instruit cu privire la utilizarea sistemului
- ☐ sistemul de ușă/poartă a fost predat în stare bună de funcționare

2. ☐ **Nu s-a putut efectua o probă de lucru la data predării**

- ☐ deoarece nu s-a asigurat alimentarea electrică
- ☐ deoarece instalarea va fi făcută mai târziu
- ☐ deoarece
- ☐ și, în consecință, o probă de lucru va fi făcută din nou ca urmare a unei cereri separate

3. **S-au predat următoarele documente:**

- ☐ Cartea de verificare
- ☐ Instrucțiuni de instalare, utilizare și întreținere
- ☐ Declarația producătorului
- ☐ Declarația de conformitate
- ☐ Altele:

Amplasament, dată

Semnături

.....
Supervizor lucrare /utilizator

.....
Montator/expert

Notă:

Dacă nu s-a făcut de la început o verificare conform clauzei **2**, acest lucru trebuie documentat și adăugat clauzei **1a** atunci când verificarea se face mai târziu. Trebuie astfel inserată o altă dată și, de asemenea, alte semnături.

1a. ☐ **Verificarea făcută de un expert s-a desfășurat acum cu succes**

Amplasament, dată

Semnături

.....
Supervizor lucrare /utilizator

.....
Montator/expert

ATENȚIE : Țineți cont de instrucțiunile de întreținere date de producător

Solicitați o ofertă.

Verificări

Pentru verificarea siguranței sistemului expertul montator sau verificator ar trebui să consulte listele de verificare ale producătorului și să urmeze instrucțiunile de operare și întreținere.

Altă documentație adițională, de ex. pentru o oprire justificată sau urgentă, împreună cu desenele/schițele precum și rapoartele, pot fi atașate întotdeauna odată cu procedurile obișnuite de verificare. Documentația adițională trebuie să fie listată.

Verificări și măsuri necesare

.....
.....
.....
.....

.....
Data și semnătura verificatorului împreună cu specificarea clară a denumirii firmei

Deficiențe remediate

.....
.....

Data și semnătură

Verificări și măsuri necesare

.....
.....
.....
.....

.....
.....

.....
.....
Data și semnătura verificatorului împreună cu specificarea clară a denumirii firmei

Deficiențe remediate

.....
Data și semnătură

Protocol de acceptare/predare la punerea în funcțiune (instalator)

Sistemul de ușă/poartă descris corespunde cerințelor de siguranță ale standardelor și liniilor directe naționale și internaționale.

Echipamentul standard al tipului de ușă/poartă a fost acceptat în urma unei verificări de tip de către o autoritate recunoscută de verificare.

Comanda nr.:

Ușa/poarta nr.:

1. ☐ **S-a efectuat o verificare de către un expert și a fost trecută cu succes**

- ☐ după instalarea finală și montarea tuturor facilităților electrotehnice
- ☐ cu ajutorul unei linii de alimentare provizorie, totuși, cu setarea tuturor dispozitivelor electronice
- ☐ administratorul a fost instruit cu privire la utilizarea sistemului
- ☐ sistemul de ușă/poartă a fost predat în stare bună de funcționare

2. ☐ **Nu s-a putut efectua o probă de lucru la data predării**

- ☐ deoarece nu s-a asigurat alimentarea electrică
- ☐ deoarece instalarea va fi făcută mai târziu
- ☐ deoarece
- ☐ și, în consecință, o probă de lucru va fi făcută din nou ca urmare a unei cereri separate

3. **S-au predat următoarele documente:**

- ☐ Cartea de verificări
- ☐ Instrucțiuni de instalare, utilizare și întreținere
- ☐ Declarația producătorului
- ☐ Declarația de conformitate
- ☐ Altele:

Amplasament, dată

Semnături

Supervizor lucrare /utilizator

Montator/expert

Notă:

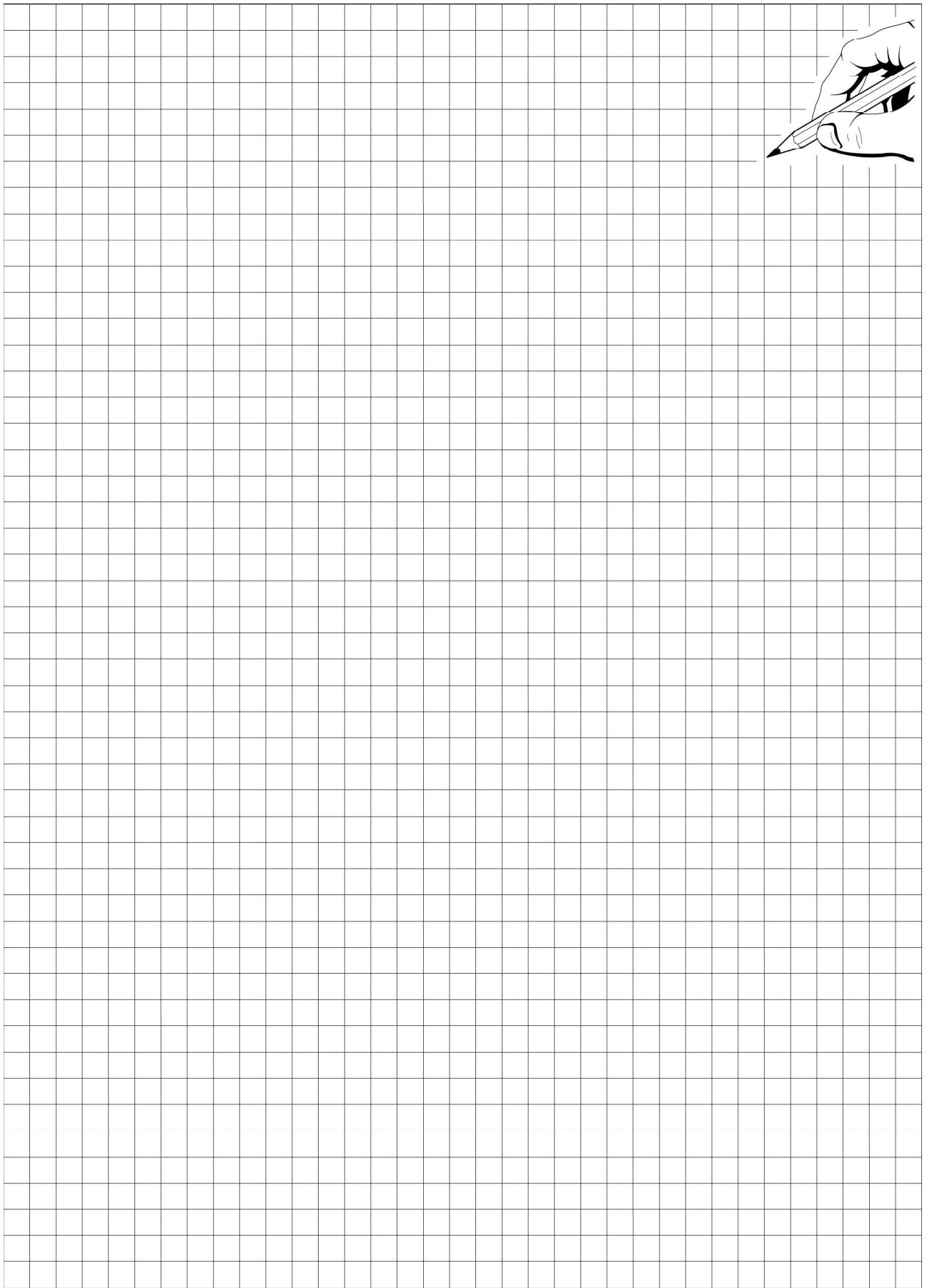
Dacă nu s-a făcut de la început o verificare conform clauzei 2, acest lucru trebuie documentat și adăugat clauzei 1a atunci când verificarea se face mai târziu. Trebuie astfel inserată o altă dată și, de asemenea, alte semnături.

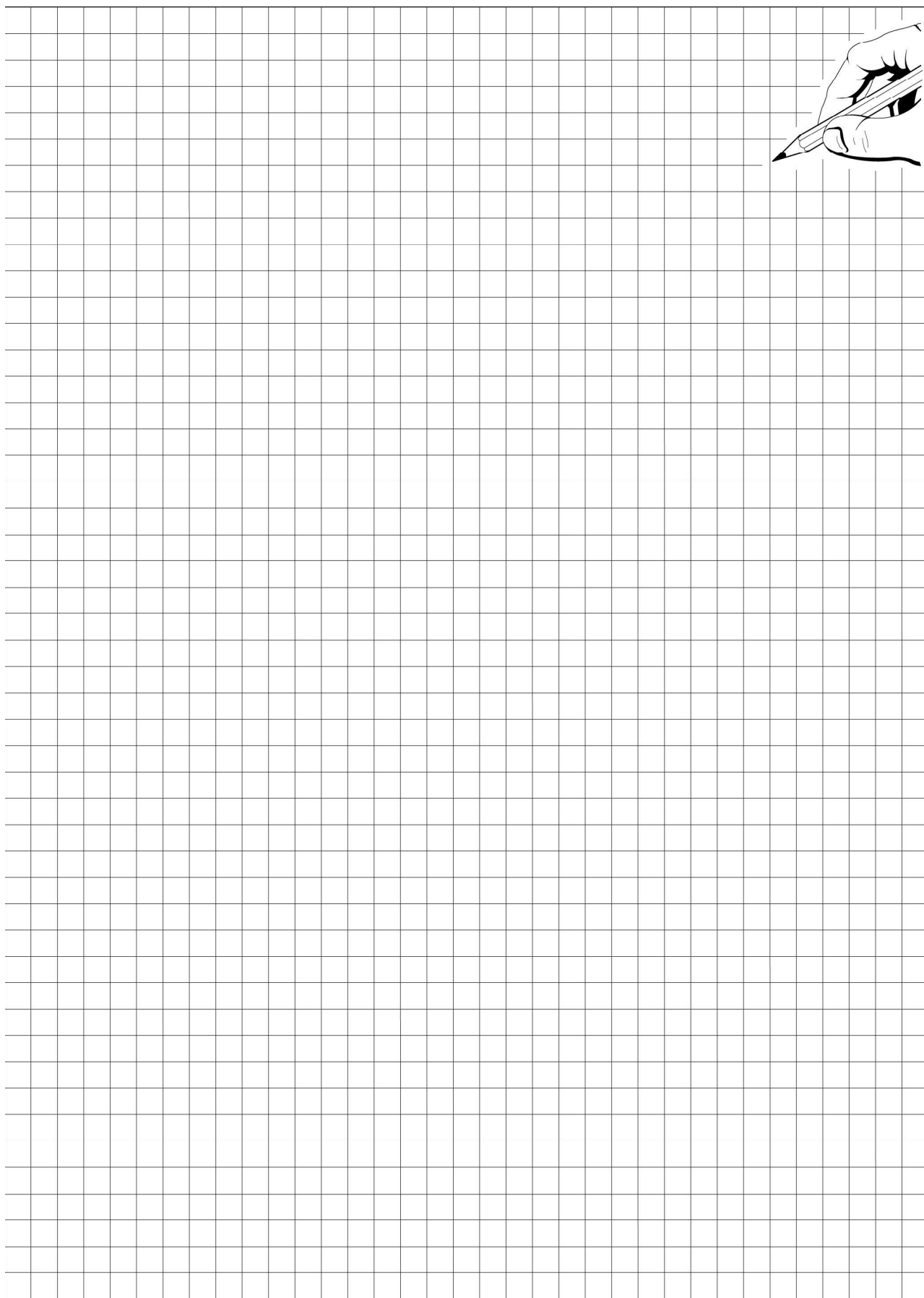
1a. * **Verificarea făcută de un expert s-a desfășurat acum cu succes**

Amplasament, dată

Semnături







Declarație pentru instalarea unei mașini incomplete

(Declarație de încorporare în sensul directivei CE privind echipamentele tehnice 2006/42/CE pentru instalarea unei mașini incomplete conform Anexei II, Partea 1 B)

Producător : HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen

Tipul produsului :

Aționare poartă de garaj Hörmann Liftronic 500, 700, 800

este dezvoltat, construit și conceput în conformitate cu :
Directivele EU privind utilajele 2006/42/EG
Directivele UE privind produsele de construcție 89/106/UEE
Directiva CE Tensiune joasă 2006/95 CEE
Directiva CE Compatibilitatea electromagnetică 2004/108 CEE

Normative aplicate și consultate :

EN ISO 13849-1, PL „c”, Cat. 2	Siguranța utilajelor – elemente referitoare la siguranță pentru comenzi - Partea 1: Principii generale de configurare
EN 60335-1/2, în caz de necesitate	Siguranța aparatelor electrice / acționărilor pentru porți
EN 61000-6-3	Compatibilitate electromagnetică (EMV), Transmitere de perturbații
EN 61000-6-2	Compatibilitate electromagnetică (EMV), Rezistență la perturbații

Utilajele incomplete în sensul legal al Directivei UE privind utilajele 2006/42/UE sunt destinate montării în alte utilaje sau în alte utilaje incomplete sau instalații sau care funcționează unele cu celelalte, pentru ca împreună să constituie un utilaj în sensul legal al sus numitei Directive.

De aceea este permisă punerea în funcțiune a acestui produs dacă s-a constatat că utilajul/instalația integrală în care acesta a fost montat este conform cu reglementările sus numitelor directive EU.

Împuternicit pentru alcătuirea documentației tehnice este subsemnatul.

Steinhagen, 01.02.2010



ppa. Axel Becker
Conducerea

Declarație de conformitate UE

(în sensul directivei CE privind echipamentele tehnice 2006/42/CE, anexa II, partea 1 A)

Producător: HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94 – 98,
33803 Steinhagen
Administrator: Axel Becker

Prin prezenta declarăm că produsul menționat mai jos:

Acționare poartă de garaj Hörmann Liftronic 500, 700, 800

corespunde în baza concepției sale și tipului său constructiv precum și a execuției puse în circulație de noi cerințelor de siguranță și sănătate aflate la bază, corespunzătoare, și următoarelor Directive CE:

Directivele EU privind utilajele 2006/42/EG

Directivele UE privind produsele de construcție 89/106/UEE

Directiva CE Tensiune joasă 2006/95 CEE

Directiva CE Compatibilitatea electromagnetică 2004/108 CEE

Normative aplicate și consultate :

EN ISO 13849-1, PL „C”, Cat. 2

EN 60335-1/2, în caz de necesitate

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

Siguranța utilajelor – elemente referitoare la siguranță pentru comenzi

- Partea 1: Principii generale de configurare

Siguranța aparatelor electrice / acționărilor pentru porți

Compatibilitate electromagnetică (EMV), Transmitere de perturbații

Compatibilitate electromagnetică (EMV), Rezistență la perturbații

Dacă una din acționările de poartă de garaj descrise mai sus se montează și se pune în funcțiune în combinație liberă, conform indicațiilor noastre, cu unul din tipurile de poartă specificate mai jos, atunci instalația corespunde normativelor menționate mai sus.

Liftronic 500:

Poartă secțională de garaj Hörmann LTE 40/LPU 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU

Poartă de garaj basculantă Hörmann N 80/F 80

Liftronic 700/800:

Poartă secțională de garaj Hörmann LTE 40/LPU 40/LTH 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU

Poartă de garaj basculantă Hörmann N 80/F 80

Împuternicit pentru alcătuirea documentației tehnice este administratorul producătorului numit mai sus

Certificarea conformității de către întreprinderea specializată de montaj

Firma:

Data:

Semnătura / funcția:

Pentru acționarea porților de altă producție cu motoare Hörmann.

Dacă acționarea porții de garaj descrise nu se pune în legătură cu una din porțile de garaj descrise mai sus, rezultând o mașină în sensul Directivei CE Mașini, sunt valabile următoarele normative:

EN 12604 Uși - Aspecte mecanice - Cerințe,

EN 12605 Uși - Aspecte mecanice - Proceduri de testare,

EN 12453 Uși - Siguranța în funcționarea ușilor acționate electric - Cerințe generale,

EN 12445 Uși - Siguranța în funcționarea ușilor acționate electric - Proceduri de testare,

EN 13241-1 Uși - Standard de produs - Partea 1: Produse fără protecție la foc și proprietăți de etanșare la trecere

Dacă se combină, respectiv se pune în funcțiune o poartă nementionată aici cu acționările de porți de garaj specificate mai sus, trebuie să se aibă în vedere respectarea normativelor și directivelor naționale și internaționale aplicabile. Punerea în funcțiune este interzisă până când se constată conformitatea produsului final.

Detalii suplimentare cu privire la acționările electrice/sisteme de porți se pot obține la reprezentanța Hörmann.

Certificarea conformității de către întreprinderea specializată de montaj

Producător / Type:

Firma:

Data:

Semnătura / funcția:

Indicații suplimentare pentru sistemele de porți acționate electric

- Numai montajul corect și întreținerea de către o unitate competentă sau de către o persoană autorizată, în concordanță cu indicațiile aferente poate asigura montajul și modul de funcționare prevăzut .
- Luați în considerație indicațiile producătorului cu privire la combinația poartă/acționare electrică.
- se va pune la dispoziția beneficiarului final manualul de verificare și instrucțiunile de utilizare în vederea folosirii corecte a ansamblului.
- în cadrul lucrărilor de montaj vor fi respectate prevederile legale referitoare la protecția muncii și se va ține, în acest caz, cont de directivele naționale.
- folosirea materialelor de montaj livrate impune verificarea de către montator a calităților acestora pentru locul de montaj prevăzut.
- verificarea și întreținerea va fi efectuată numai de către o persoană autorizată, de aceea vă propunem să vă adresați furnizorului dumneavoastră.
- executantul poate efectua o verificare optică.
- pentru reparații adresați-vă furnizorului dumneavoastră.
- nu se acordă garanție pentru reparațiile efectuate de către persoane neautorizate.
- pentru întreținerea corectă precum și pentru punerea corectă în funcțiune vă rugăm să țineți cont de instrucțiunile de montaj, punere în funcțiune și întreținere.
- vă rugăm să acordați o atenție cuvenită indicațiilor noastre referitoare la avertizare și securitate, care sunt semnalate prin indicații.
- instalațiile pentru porți care se află în domeniul public și care dispun numai de un singur sistem de protecție, de ex. limitarea forței, vor fi acționate numai sub stricta supraveghere.

Βιβλίο δοκιμής για ηλεκτρικά κινούμενες πόρτες

σύμφωνα με το BS EN 12635

Περιεχόμενο:

Τα βασικά για τη δοκιμή και την επιθεώρηση των ηλεκτρικά κινούμενων πόρτων
(αναφερθείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας για την συχνότητα των τρεξιμάτων δοκιμής)

Στοιχεία συστήματος

Η αποδοχή/παραδίδει το πρωτόκολλο για το ξεκίνημα

Επαληθεύσεις δοκιμής

Υπεύθυνος λειτουργίας: _____

Θέση της λειτουργίας: _____

Σημείωση:

Σύμφωνα με το EN 12635 όλα τα συστήματα πόρτων πρέπει να εξεταστούν από έναν εμπειρογνώμονα σύμφωνα με τα στοιχεία συστήματος του κατασκευαστή που καθορίζονται στο αντίστοιχο εγχειρίδιο λειτουργίας.

Παρακαλούμε ζητήστε μια μη δεσμευτική προσφορά για τον απαιτούμενο έλεγχο που χρειάζεται για τους μηχανισμούς των πόρτων σας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις συντήρησης του κατασκευαστή των πυλών

Βασικές οδηγίες για τον έλεγχο μηχανοκίνητων πυλών

Οι απαιτήσεις στον τομέα της τεχνικής ασφάλειας και οι μέθοδοι ελέγχου μηχανοκίνητων πυλών, όσον αφορά την κατασκευή και τον εξοπλισμό τους, έχουν καθοριστεί στις ευρωπαϊκές οδηγίες, οι οποίες περιγράφουν τις γενικές απαιτήσεις του ευρωπαϊκού κανονισμού περί μηχανών. Πρόκειται ιδιαίτερα για τους ακόλουθους κανονισμούς:

EN 12604	Πύλες – Μηχανικός τομέας - απαιτήσεις, έναρξη ισχύος 1 Νοεμβρίου 2000
EN 12605	Πύλες – Μηχανικός τομέας – Μέθοδοι ελέγχων, έναρξη ισχύος 1 Νοεμβρίου 2000
EN 12453	Πύλες – Ασφάλεια κατά τη χρήση μηχανοκίνητων πυλών - Απαιτήσεις, έναρξη ισχύος 1 Ιουνίου 2001
EN 12445	Πύλες – Ασφάλεια κατά τη χρήση μηχανοκίνητων πυλών - Μέθοδοι ελέγχων, έναρξη ισχύος 1 Ιουνίου 2001
EN 12635	Πύλες - Συναρμολόγηση και χρήση, έναρξη ισχύος 1 Νοεμβρίου 2002
EN 13241-1	Πύλες – Κανονισμός προϊόντων - Τμήμα 1: Προϊόντα χωρίς ιδιότητες πυροπροστασίας και προστασίας κατά καπνών, έναρξη ισχύος 01.01.2004

Όλοι οι τοπικοί κανονισμοί ασφάλειας, τα πρότυπα και οι υποδείξεις, που ισχύουν σε κάθε αφορούμενο κράτος, πρέπει να τηρούνται κατά κανόνα.

Σε περίπτωση μη χρονολογημένης παραπομπής σε πρότυπα, Οδηγίες κτλ., στα οποία γίνεται εδώ αναφορά, ισχύει η τελευταία έκδοση της δημοσίευσης, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών.

Οι πρότυποι κανονισμοί δεν απαιτούν συμπληρωματικούς εξοπλισμούς επί ήδη υφισταμένων εγκαταστάσεων, οι οποίες τέθηκαν σε λειτουργία πριν από τις προαναφερόμενες ημερομηνίες.

Στη Γερμανία, όσον αφορά μηχανοκίνητες γκαραζόπορτες, οι οποίες τέθηκαν σε κυκλοφορία πριν την 1^η Νοεμβρίου 2000 και την 1^η Ιουνίου 2001, εξακολουθούν να ισχύουν οι ορισμοί του κανονισμού BG 232 (BGR 232) για τη λειτουργία και τον έλεγχο.

Σύμφωνα με την παράγραφο 6 της Οδηγίας BGR 232, οι μηχανοκίνητες γκαραζόπορτες πρέπει να ελέγχονται από εμπειρογνώμονα όσον αφορά την ασφαλή τους κατάσταση, πριν την έναρξη λειτουργίας τους και τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο. Αναλόγως του τρόπου χρήσης και με τη σύσταση του κατασκευαστή / προμηθευτή μπορεί επίσης να απαιτούνται περισσότεροι έλεγχοι εντός ενός έτους.

Τα ειδικευμένα πρόσωπα πρέπει εκτελούν τις αξιολογήσεις τους αντικειμενικά και με βάση την εργατική ασφάλεια, χωρίς να επηρεάζονται από άλλα δεδομένα, π.χ. από οικονομικά συμφέροντα.

Το αποτέλεσμα του ελέγχου πρέπει να τεκμηριωθεί κατά γραπτό τρόπο. Η γραπτή αυτή απόδειξη πρέπει να τηρηθεί στον τόπο της λειτουργίας των μηχανοκίνητων πυλών και πορτών για ανάγνωση.

Στο καθήκον επιμέλειας του ιδιοκτήτη περιλαμβάνεται η τήρηση

- των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή σύμφωνα με το EN 13241-1 ελάχιστων διαστημάτων πραγματοποίησης εργασιών συντήρησης

των προβλεπόμενων κατά BGR 232 διαστημάτων μεταξύ των ελέγχων (για επαγγελματική χρήση)

Τεχνικά στοιχεία της εγκατάστασης

(συμπληρώνονται από τον εγκαταστάτη)

Ονομασία: Τύπος:

Αριθμός παραγγελίας:

Έτος κατασκευής: Αριθμός πύλης:

Εργοστάσιο κατασκευής:

Προμηθευτής:

Φύλλο:

Διαστάσεις Πλάτος x Ύψος:

Υλικό:

Βάρος:..... kg, για φύλλα, τα οποία ανυψώνονται για το άνοιγμα.

Προφίλ/Πλέγμα/Γομώσεις:

Παράθυρο ορατότητας: ναι ☐ όχι ☐

Είδος σύνδεσης (μόνο σε πύλες Sectional)

π. χ. Οδηγός ύψους, κλίση σκεπής

.....
.....

Ελατήρια στρέψης (μόνο σε πύλες Sectional)

Ελατηριακή τάση: τουλάχιστον κατά ανώτατο όριο στροφές

Ελατήρια από αριστερά προς τα δεξιά

.....
.....
.....
.....

Ασφάλιση έναντι πτώσης του φύλλου

☐ όχι ☐ ναι

Κινητήρας:

Εργοστάσιο κατασκευής:

Προμηθευτής:

Τύπος:

Ισχύς:.....kW Ταχύτητα κίνησης πυλών: cm/s

Αριθμός στροφών:min⁻¹

Λειτουργική τάση:V

Ρυθμιστική τάση:V

Μηχανισμός κίνησης:

Είδος μηχανισμού κίνησης:

- ☐ Ρυθμιζόμενος αυτόματος μηχανισμός κίνησης
- ☐ Μηχανισμός κίνησης με ηλεκτρικό παλμό

Εξαρτήματα:

- ☐ Τηλεχειριστήριο
- ☐ Μπουτονιέρα εισαγωγής κωδικού
- ☐ Διακόπτης επιλογής λειτουργιών με κλειδί
- ☐ Σύστημα ενδοεπικοινωνίας
- ☐ Σύστημα μπλοκαρίσματος κίνησης σε περίπτωση ανάγκης
- ☐ Λοιπά:

Ασφάλεια μεντεσέδων στην άκρη και τη μέση του συστήματος αυτόματου κλεισίματος

- ☐ Περιορισμός δύναμης που επιβάλλεται στην πόρτα
- ☐ Ασφάλεια μεντεσέδων κλεισίματος
- ☐ Διάταξη με φωτοηλεκτρική δέσμη
- ☐ Λοιπά:

Συμπληρωματικές ενδείξεις:

.....

.....

.....

.....

Μετατροπές:

.....

.....

.....

.....

Πρωτόκολλο αρχικού ελέγχου/παράδοσης για την αρχική θέση σε λειτουργία της εγκατάστασης (ιδιοκτήτης)

Η προαναφερόμενη εγκατάσταση πύλης αντιστοιχεί, όσον αφορά την τεχνική ασφάλεια, στα πρότυπους κανονισμούς και στις σχετικές υποδείξεις, που ισχύουν σε τοπικό κρατικό και διεθνή τομέα.

Η βασική διαμόρφωση του τύπου της πύλης υπέστη έλεγχο στο όνομα του εργοστασίου κατασκευής από μία αναγνωρισμένη ελεγκτική υπηρεσία, η οποία εκτέλεσε τον έλεγχο του κατασκευαστικού αυτού είδους.

1. ☐ Μία δοκιμαστική λειτουργία διενεργήθηκε ειδικευμένα και με επιτυχία

- ☐ με τελική εγκατάσταση και ρύθμιση όλων των ηλεκτροτεχνικών συσκευών
- ☐ με προσωρινή αγωγή τροφοδότησης, εντούτοις με ρύθμιση όλων των ηλεκτρονικών συσκευών
- ☐ ο υπεύθυνος λειτουργίας ενημερώθηκε σχετικά με το χειρισμό του συστήματος μηχανοκίνητων πυλών
- ☐ Το σύστημα μηχανοκίνητων πυλών παραδόθηκε χωρίς ελαττώματα

2. ☐ Μία δοκιμαστική λειτουργία δεν μπόρεσε να εκτελεστεί κατά το χρονικό σημείο της παράδοσης

- ☐ επειδή δεν υπήρξε διαθέσιμο ηλεκτρικό ρεύμα
- ☐ Η εγκατάσταση θα διενεργηθεί αργότερα
- ☐ επειδή
- ☐ και επομένως θα διενεργηθεί μία επανάληψη στα πλαίσια ξεχωριστής απαίτησης

3. Παραδόθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα:

- ☐ Ελεγκτικό βιβλίο
- ☐ Οδηγίες για το μοντάρισμα, τη λειτουργία και τη συντήρηση της εγκατάστασης
- ☐ Δήλωση του εργοστασίου κατασκευής
- ☐ Δήλωση συμβατότητας
- ☐ Άλλα διάφορα:

Τόπος, ημερομηνία

Υπογραφές

Ιδιοκτήτης

Εφαρμοστής/Ειδικευμένο πρόσωπο

Υπόδειξη:

Σε περίπτωση, κατά την οποία δεν εκτελεστεί κατ' αρχήν μία δοκιμαστική λειτουργία σύμφωνα με το εδάφιο 2, το γεγονός αυτό πρέπει να τεκμηριωθεί και να καταχωρηθεί εκ των υστέρων στο εδάφιο 1a κατά την μεταγενέστερη εκτέλεση της δοκιμαστικής λειτουργίας. Στην περίπτωση αυτή θα σημειωθεί μία συμπληρωματική ημερομηνία μαζί με τις αναγκαίες υπογραφές.

1a. ☐ Η δοκιμαστική λειτουργία εκτελέστηκε ήδη ειδικευμένα και με επιτυχία

Τόπος, ημερομηνία

Υπογραφές

Ιδιοκτήτης

Εφαρμοστής/Ειδικευμένο πρόσωπο

Αποδείξεις ελέγχων

Στα πλαίσια τον τεχνικο-ασφαλιστικού ελέγχου της εγκατάστασης ο ειδικευμένος εφαρμοστής και ο ελεγκτής πρέπει να χρησιμοποιούν καταλόγους ελέγχων του εργοστασίου κατασκευής και να λαμβάνουν υπ' όψη τις οδηγίες λειτουργίας, συντήρησης και ελέγχων.

Στο πρωτόκολλο του ελέγχου πρέπει να επισυναφθούν εκάστοτε και άλλα έγγραφα, π.χ. για μία δικαιολογημένη ακινητοποίηση της εγκατάστασης ή για επείγουσες συμπληρώσεις τεχνικά σχέδια/σκίτσα και πιστοποιητικά.

Τα ως άνω συνημμένα πρέπει να καταγράφονται.

Απόδειξη ελέγχου και αναγκαία μέτρα

.....
.....
.....
.....

.....
Ημερομηνία και υπογραφή του ελεγκτή με σαφή τίτλο της εταιρείας

Οι βλάβες επιδιορθώθηκαν

.....
Ημερομηνία και υπογραφή

Απόδειξη ελέγχου και αναγκαία μέτρα

.....
.....
.....

.....
Ημερομηνία και υπογραφή του ελεγκτή με σαφή τίτλο της εταιρείας

Οι βλάβες επιδιορθώθηκαν

.....
Ημερομηνία και υπογραφή

Πρωτόκολλο αρχικού ελέγχου/παράδοσης για την αρχική θέση σε λειτουργία της εγκατάστασης (συναρμολόγηση)

Η προαναφερόμενη εγκατάσταση πύλης αντιστοιχεί, όσον αφορά την τεχνική ασφάλεια, στα πρότυπους κανονισμούς και στις σχετικές υποδείξεις, που ισχύουν σε τοπικό κρατικό και διεθνή τομέα.

Η βασική διαμόρφωση του τύπου της πύλης υπέστη έλεγχο στο όνομα του εργοστασίου κατασκευής από μία αναγνωρισμένη ελεγκτική υπηρεσία, η οποία εκτέλεσε τον έλεγχο του κατασκευαστικού αυτού είδους.

Αριθμός παραγγελίας: Αριθμός πύλης:

1. ☐ Μία δοκιμαστική λειτουργία διενεργήθηκε ειδικευμένα και με επιτυχία

- ☐ με τελική εγκατάσταση και ρύθμιση όλων των ηλεκτροτεχνικών συσκευών
- ☐ με προσωρινή αγωγή τροφοδότησης, εντούτοις με ρύθμιση όλων των ηλεκτρονικών συσκευών
- ☐ ο υπεύθυνος λειτουργίας ενημερώθηκε σχετικά με το χειρισμό του συστήματος μηχανοκίνητων πυλών
- ☐ Το σύστημα μηχανοκίνητων πυλών παραδόθηκε χωρίς ελαττώματα

2. ☐ Μία δοκιμαστική λειτουργία δεν μπόρεσε να εκτελεστεί κατά το χρονικό σημείο της παράδοσης

- ☐ επειδή δεν υπήρξε διαθέσιμο ηλεκτρικό ρεύμα
- ☐ Η εγκατάσταση θα διενεργηθεί αργότερα
- ☐ επειδή
- ☐ και επομένως θα διενεργηθεί μία επανάληψη στα πλαίσια ξεχωριστής απαίτησης

3. Παραδόθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα:

- ☐ Ελεγκτικό βιβλίο
- ☐ Οδηγίες για το μοντάρισμα, τη λειτουργία και τη συντήρηση της εγκατάστασης
- ☐ Δήλωση του εργοστασίου κατασκευής
- ☐ Δήλωση συμβατότητας
- ☐ Άλλα διάφορα:

Τόπος, ημερομηνία

Υπογραφές

Διεύθυνση εργοταξίου/Ιδιοκτήτης

Εφαρμοστής/Ειδικευμένο πρόσωπο

Υπόδειξη:

Σε περίπτωση, κατά την οποία δεν εκτελεστεί κατ' αρχήν μία δοκιμαστική λειτουργία σύμφωνα με το εδάφιο 2, το γεγονός αυτό πρέπει να τεκμηριωθεί και να καταχωρηθεί εκ των υστέρων στο εδάφιο 1a κατά την μεταγενέστερη εκτέλεση της δοκιμαστικής λειτουργίας. Στην περίπτωση αυτή θα σημειωθεί μία συμπληρωματική ημερομηνία μαζί με τις αναγκαίες υπογραφές.

1a. ☐ Η δοκιμαστική λειτουργία εκτελέστηκε ήδη ειδικευμένα και με επιτυχία

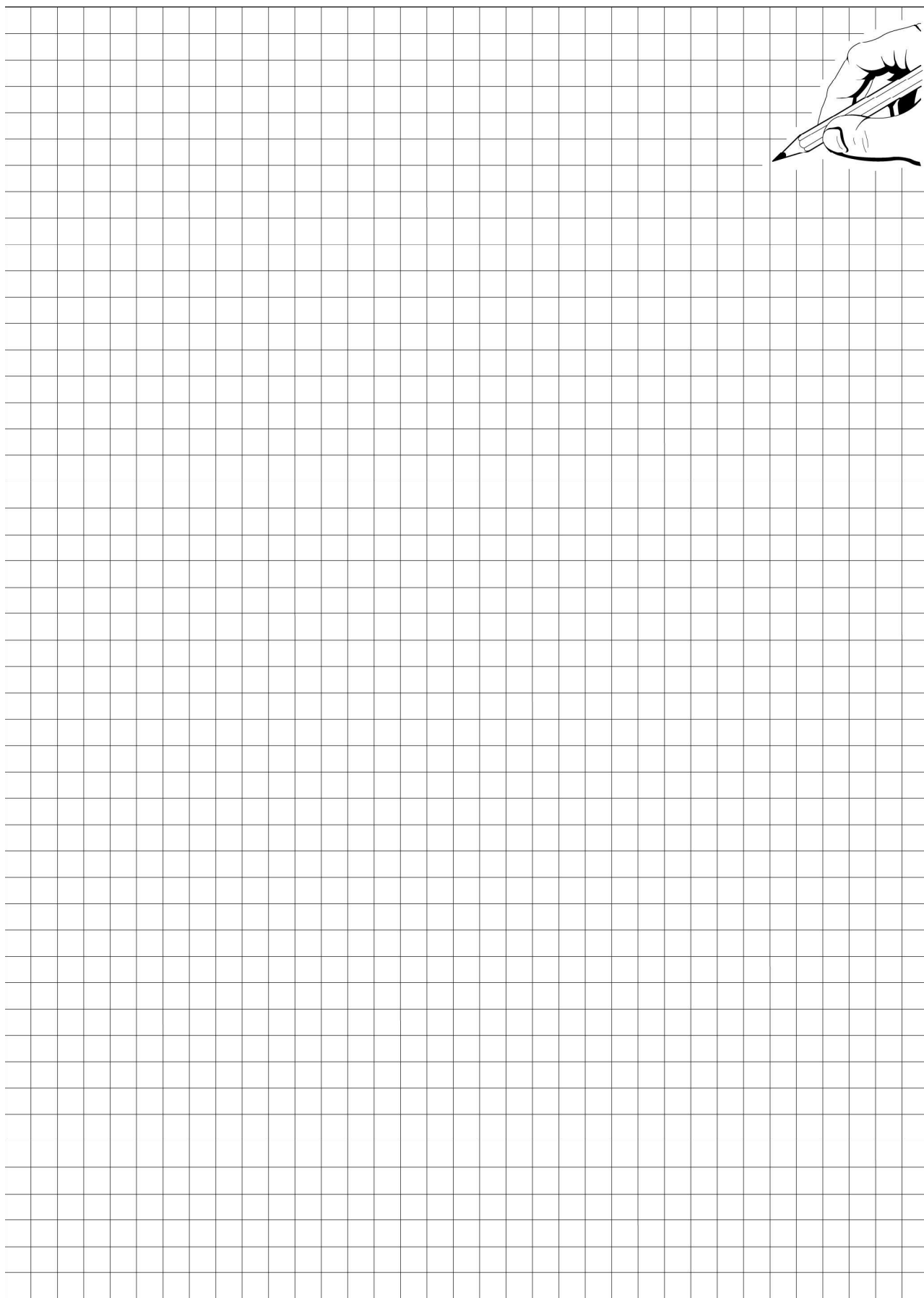
Τόπος, ημερομηνία

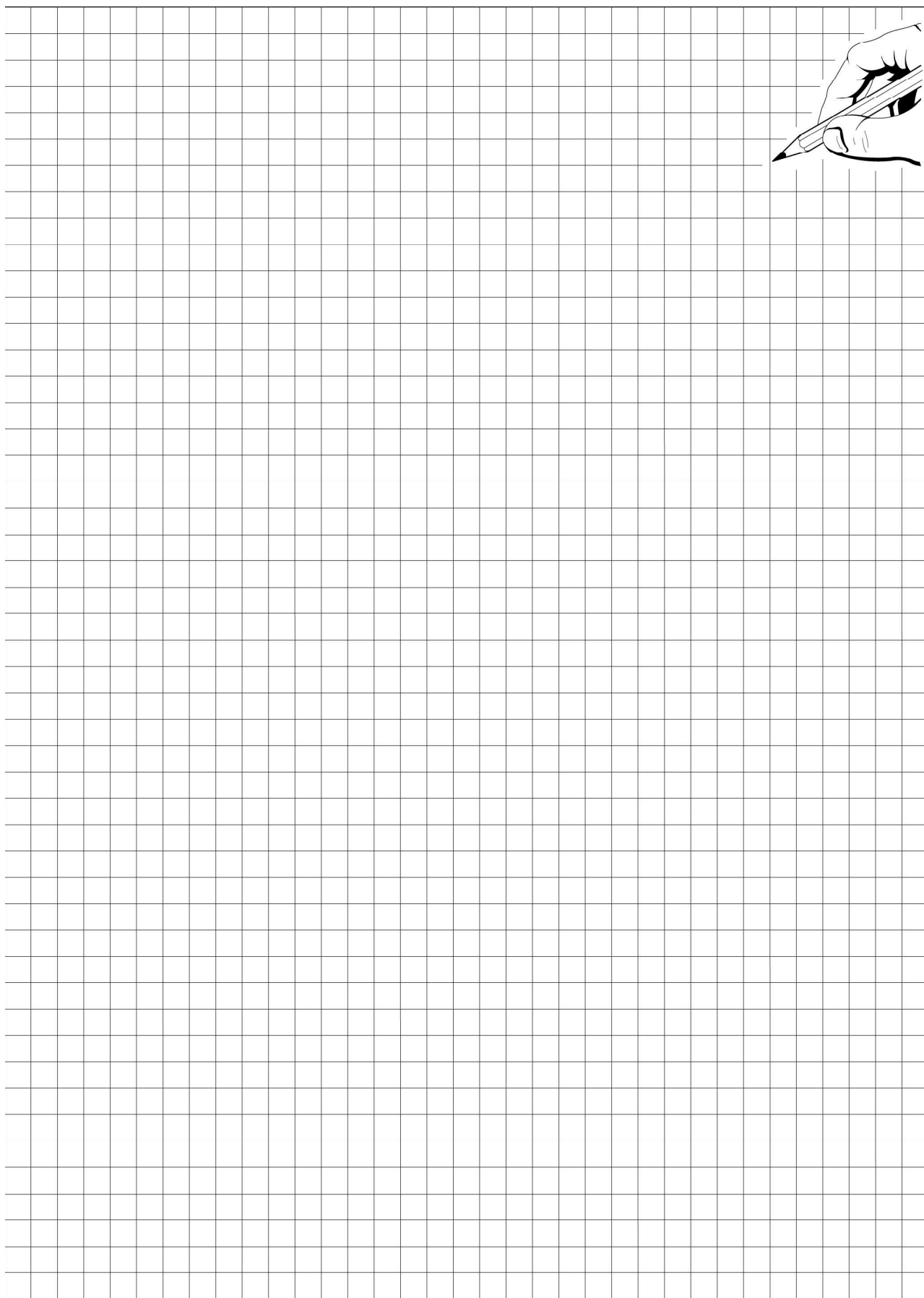
Υπογραφές

Διεύθυνση εργοταξίου/Ιδιοκτήτης

Εφαρμοστής/Ειδικευμένο πρόσωπο







Δήλωση για την εγκατάσταση ενάμμη αακληρωμένα μηχανήματα

(Δήλωση εγκατάστασηςκατά την ένναα τηςαηγίαςΕΚ περί μηχανών 2006/42/ΕΚ για την εγκατάσταση ενάμμη αακληρωμένα μηχανήματασύμφωνα με τοπαράρτημα II, μέρας1 Β)

Κατασκευαστής: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94 – 98,
33803 Steinhagen

Ο κατασκευαστικός τύπος της μηχανής:

Σύστημα μετάδοσης κίνησης για πόρτες γκαράζ Hörmann Liftronic 500, 700, 800

αναπτύχθηκε, σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις προδιαγραφές των οδηγιών:

Κοινοτική Οδηγία 2006/42/ΕΕ περί μηχανημάτων

Κοινοτική Οδηγία 89/ 106/ ΕΟΚ περί προϊόντων δομικών κατασκευών

δηγία της ΕΚ περί χαμηλής τάσης 2006/95 ΕΟΚ

δηγία της ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108 ΕΟΚ

Εφαρμοσθέντα και συμπεριληφθέντα πρότυπα:

EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2 Ασφάλεια μηχανημάτων – Εξαρτήματα συστημάτων ελέγχου αναφορικά με την ασφάλεια
- Μέρος 1: Γενικές βασικές αρχές σχεδιασμού

EN 60335-1/2, εφόσον κρίνεται κατάλληλη Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών/ Μηχανισμοί κίνησης για πόρτες

EN 61000-6-3 – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΕΜV), ανεπιθύμητη εκπομπή παρεμβολών

EN 61000-6-2 – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΕΜV), ατρωσία έναντι παρεμβολών

Κατά τοπνεύμα τηςΚαναικήςαηγίας2006/42/ΕΕ περί μηχανημάτων, τα μη αακληρωμένα μηχανήματα πραιοίονται μόνογια τσθετήσή ταςσε άλλα μηχανήματα ή σε άλλα μη αακληρωμένα μηχανήματα ή σε εγκαταστάσειςή για συναρμολόγησή ταςμε αυτά, πραιοιμένα να δημιουργήσουν απόκανά ένα μηχανήμα κατά τοπνεύμα τηςπαραπάνω Οδηγίας

Για τω λόοαυτό τοπράν αυτόπρέπει να τεθεί σε λειτουργία μόνοαφά έαι διαπιστωθεί αι αάκληροτο μηχανήμα/ αάκληρη η εγκατάσταση, έτω τσθετήθηκε τοπράν, πληρά ταςκαναισμάςτων παραπάνω Καναικών αηγιών.

Πληρεξούσιαγια τη συγκέντρωση των τεχνικών εγγράφων είναι ουπαγράφων.

Steinhagen, 01/02/2010



Εντεταλμένος Axel Becker

Γενική Διεύθυνση

Δήλωση πιστότητας ΕΕ

(κατά την έννοια της οδηγίας ΕΚ περί μηχανών 2006/42/ΕΚ, Παράρτημα II, μέρος 1 Α)

Κατασκευαστής: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94 – 98,
33803 Steinhagen
Διευθύνων σύμβουλος: Axel Becker

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν με την ακόλουθη ονομασία:

Σύστημα μετάδοσης κίνησης για πόρτες γκαράζ Hörmann Liftronic 500, 700, 800

ανταποκρίνεται, από πλευράς σχεδίου και κατασκευής, στον τύπο που εμείς θέσαμε σε κυκλοφορία, στις ανάλογες βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των ακολούθως αναφερομένων οδηγιών της ΕΚ:

Κοινοτική Οδηγία 2006/42/ΕΕ περί μηχανημάτων

Κοινοτική Οδηγία 89/ 106/ ΕΟΚ περί προϊόντων δομικών κατασκευών

δηγία της ΕΚ περί χαμηλής τάσης 2006/95 ΕΟΚ

δηγία της ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108 ΕΟΚ

Εφαρμοσθέντα και συμπεριληφθέντα πρότυπα:

EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2 Ασφάλεια μηχανημάτων – Εξαρτήματα συστημάτων ελέγχου αναφορικά με την ασφάλεια - Μέρος 1: Γενικές βασικές αρχές σχεδιασμού

EN 60335-1/2, εφόσον κρίνεται κατάλληλη Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών/ Μηχανισμοί κίνησης για πόρτες

EN 61000-6-3 – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMV), ανεπιθύμητη εκπομπή παρεμβολών

EN 61000-6-2 – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMV), ατρωσία έναντι παρεμβολών

Σε περίπτωση που γίνει εγκατάσταση και λειτουργία ενός από τα προαναφερθέντα συστήματα μετάδοσης κίνησης για πόρτες γκαράζ σε ένα από τα ακολούθως αναφερόμενα μοντέλα για πόρτες γκαράζ σε έναν συνδυασμό που εγκρίθηκε από τον κατασκευαστή, τότε ανταποκρίνεται το συγκρότημα στα προαναφερθέντα πρότυπα.

Liftronic 500:

Τμηματική πόρτα γκαράζ Hörmann LTE 40/LPU 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU

Hörmann Garage Up-and-Over N 80/F 80

Liftronic 700/800:

Τμηματική πόρτα γκαράζ Hörmann LTE 40/LPU 40/LTH 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU

Αιωρούμενη πόρτα γκαράζ Hörmann N 80/F 80

Πληρεξούσια για τη συγκέντρωση των τεχνικών εγγράφων είναι ο διευθύνων σύμβουλος ανωτέρω κατασκευαστή

Θέωρηση της πιστότητας

Εταιρία

Ημερομηνία

Υπογραφή / Ιδιότητα

Για τα προαναφερθέντα συστήματα μετάδοσης κίνησης Hörmann σε συνδυασμό με ξένες θύρες

Σε περίπτωση που το αναφερθέν σύστημα μετάδοσης κίνησης για πόρτες γκαράζ **δεν** συνδυασθεί με μια από τις προαναφερθείσες πόρτες γκαράζ, ώστε να προκύψει μια μηχανή υπό την έννοια της οδηγίας της ΕΚ περί μηχανών, τότε ισχύουν τα εξής πρότυπα:

BGR 232 - 2004 Οδηγία για μηχανοκίνητα παράθυρα, πόρτες, πύλες

EN 12605 Πύλες – Μηχανικός τομέας – Μέθοδοι ελέγχων,

EN 12453 Πύλες – Ασφάλεια κατά τη χρήση μηχανοκίνητων πυλών - Απαιτήσεις,

EN 12445 Πύλες – Ασφάλεια κατά τη χρήση μηχανοκίνητων πυλών - Μέθοδοι ελέγχων,

EN 13241-1 Πύλες – Κανονισμός προϊόντων - Τμήμα 1: Προϊόντα χωρίς ιδιότητες πυροπροστασίας και προστασίας κατά καπνών

Όποιος συνδυάσει και θέσει σε λειτουργία μια πόρτα/πύλη γκαράζ, που δεν αναφέρεται στο παρόν, με τα προαναφερθέντα συστήματα μετάδοσης κίνησης για πόρτες γκαράζ, τότε πρέπει να βεβαιωθεί ότι τηρούνται πιστά τα εφαρμοσίμα εθνικά και διεθνή πρότυπα και οι οδηγίες.

Απαγορεύεται η έναρξη της λειτουργίας μέχρι να διαπιστωθεί η πιστότητα του τελικού προϊόντος.

Συστήματα μετάδοσης κίνησης καθώς και συστήματα πυλών που έχουν ήδη ελεγχθεί μπορούν να ζητηθούν από τα διάφορα υποκαταστήματα Hörmann.

Θέωρηση της πιστότητας

Κατασκευαστής Πόρτας / Τύπος

Εταιρία

Ημερομηνία

Υπογραφή / Ιδιότητα

Επιπρόσθετες ενδείξεις για μηχανοκίνητα συστήματα πυλών

- Μόνο η σωστή εγκατάσταση και συντήρηση από κάποια αρμόδια / ειδική επιχείρηση ή κάποιο αρμόδιο / ειδικό πρόσωπο, σε συμφωνία με τις οδηγίες μπορεί να εγγυηθεί τον ασφαλή και προβλεπόμενο τρόπο λειτουργίας της εγκατάστασης.
- Προσοχή στις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με το συνδυασμό πύλης και συστήματος μετάδοσης κίνησης.
- Το βιβλίο ελέγχου καθώς και οι οδηγίες για την ασφαλή χρήση και συντήρηση του συστήματος πυλών πρέπει να διατίθενται στον καταναλωτή
- Κατά την τέλεση των εργασιών εγκατάστασης πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κανονισμοί, ενώ ταυτόχρονα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη και οι οδηγίες που ισχύουν σε εθνικό επίπεδο
- Τα υλικά εγκατάστασης που διατίθενται μαζί με το σύστημα πυλών πρέπει να ελέγχονται επί τόπου ως προς την καταλληλότητά τους για τον συγκεκριμένο τόπο εγκατάστασης από τον υπεύθυνο εγκατάστασης.
- Ο έλεγχος και η συντήρηση πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό, γι' αυτό απευθυνθείτε σε αυτές τις περιπτώσεις στον προμηθευτή σας.
- Ο χειριστής μπορεί να κάνει οπτικό έλεγχο.
- Για τις απαραίτητες επισκευές απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας.
- Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών ή επισκευών από μη ειδικό δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση
- Για τη σωστή φροντίδα και τη λειτουργία της εγκατάστασης συμβουλευτείτε τις οδηγίες εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης..
- Προσοχή σε προειδοποιητικές ενδείξεις και ενδείξεις ασφαλείας – επισημαίνονται ιδιαίτερως, με τους όρους προσοχή ή υπόδειξη
- Τα συστήματα πυλών που βρίσκονται σε δημόσιους χώρους και που διαθέτουν μόνο μία εγκατάσταση
- ασφαλείας, π.χ. περιορισμό δύναμης επιτρέπεται να λειτουργούν μόνο υπό επίβλεψη.

Формуляр за изпитване на автоматично задвижвани врати съгласно EN 12635

Съдържание:

- Основания за провеждането на изпитване и поддръжка на автоматично задвижваните врати
(Указания за честотата са посочени в инструкцията за монтаж и експлоатация)
- Характеристики на съоръжението
- Приемо-предавателен протокол за пускане на съоръжението в експлоатация
- Доказателства за извършеното изпитване

Потребител: _____

Място на експлоатация: _____

Внимание:

Съгласно EN 12635 вратите трябва да се изпитат от специалист по отношение на съответствието с данните на производителя. За тази цел вземете под внимание данните на производителя, посочени в инструкцията за монтаж и експлоатация.

Изискайте необвързваща оферта за изпитване и поддръжка на Вашите врати.



bg

ВНИМАНИЕ: Моля, обърнете внимание на указанията за поддръжка, дадени от производителя на вратата!

Основания за провеждането на изпитване и поддръжка на автоматично задвижвани врати

Изискванията за безопасност и методите за изпитване на конструкцията и оборудването на автоматично задвижваните врати са установени в европейските норми, които конкретизират общите изисквания на европейската директива за машините. В частност те са:

- EN 12604 Врати - Механични аспекти - Изисквания, в сила от 1 ноември 2000
- EN 12605 Врати - Механични аспекти - Методи на проверка, в сила от 1 ноември 2000
- EN 12453 Врати - Безопасност на използването на силово задвижвани врати - изискване, в сила от 1 юни 2001
- EN 12445 Tote - Безопасност на използването на силово задвижвани врати - Методи на проверка, в сила от 1 юни 2001
- EN 12635 Врати - Монтаж и използване, в сила от 1 ноември 2002
- EN 13241-1 Врати – Продуктов стандарт - Част 1: Продукти без пожаро- и димозащитни свойства, в сила от 01.01.2004

По принцип трябва да се спазват всички специфични за страната правила, стандарти и инструкции за безопасност.

При недатирани препратки към стандарти, директиви и т.н., спрямо които тук се взема отношение, важи последното издание на публикацията, включително промените.

В стандартите не се изисква допълнително съоръжаване на съществуващите инсталации, които вече са били пуснати в действие преди горе посочените дати.

В Германия за моторни врати, които са пуснати в експлоатация преди 1-ви ноември 2000, респ. 1-ви юни 2001, продължават да важат за експлоатация и изпитване определенията на BG-правило 232 (BGR 232).

Съгласно раздел 6 на BGR 232 моторните порти и врати трябва да бъдат проверени преди първоначалното им пускане в експлоатация и след това минимум веднъж годишно от нещо лице за безопасното им състояние. Според вида на използването и препоръката на производителя / доставчика могат да са необходими също и няколко проверки в рамките на една година.

Правоспособно лице е този специалист, който на базата на своето специално образование и опит както и поради своите познания на отнасящите се до експлоатацията на силово задвижвани врати инструкции за безопасност на труда, инструкции за предотвратяване на злополуки и общопризнати правила на техниката, например указания на производителя, определени от държавата условия на труда в даден отрасъл, стандарти, разпоредби на Съюза на немските електротехници, е в състояние да прецени експлоатационно безопасното състояние на силово задвижваните врати.

Правоспособните лица трябва да дават своята оценка обективно от гледна точка на експлоатационната безопасност, без повлияване на други лица или обстоятелства, например икономически причини.

Резултатът от проверката трябва да се отрази писмено. Писменото доказателство трябва да се държи в готовност за показване на мястото на силово задвижваните външни и входни врати.

Потребителят е длъжен да спазва

- предписаните от производителя съгласно EN 13241-1 минимални интервали за поддръжка
- предписаните съгласно BGR 232 интервали за инспекция според Наредбата за предотвратяване на злополуки (за промишлената област).

Характеристики на съоръжението

(попълват се от монтьора)

Наименование: Тип:

No. на поръчката:

Сериен No.:

Производител:

Доставчик:

Крило:

Размери Ш x В:

Материал:

Тегло:кг., за крила, които се отварят вертикално нагоре.

Профил/Решетка/Пълнежи:

Прозорци: да ☐ не ☐

Вид окачване (само за секционни врати)

напр. направляване във височина, наклон на покрива

.....
.....

Торзионни пружини (само за секционни врати)

Натягане на пружините: мин. макс. оборота

Пружини отляво надясно

.....
.....
.....
.....

Защита срещу падане на крилото

☐ не ☐ да

Задвижване:

Производител

Доставчик:

Тип:

Мощност:kW

Скорост на движение на вратата: cm/s

Връзка с ел. мрежата:V

Командно напрежение:V

Управление:

Вид управление:

- ☐ управление "Тотман"
- ☐ импулсно управление

Принадлежности:

- ☐ дистанционно управление
- ☐ Кодов манипулатор
- ☐ Манипулатор с ключ
- ☐ Вътрешен манипулатор
- ☐ Аварийно освобождаване на задвижването
- ☐ Други:

Защита на главния/допълнителния затварящ кант:

- ☐ ограничение на силата
- ☐ механизъм за защита на затварящия кант
- ☐ фотоклетки
- ☐ други:

Други данни:

.....

.....

.....

.....

Изменения:

.....

.....

.....

.....

Приемо-предавателен протокол за пускане на съоръжението в експлоатация (потребител)

Описаното по-горе съоръжение съответства на изискванията на националните и международните норми и директиви по отношение на безопасността.

Основното оборудване на вратата е прието от производителя с изпитване на конструкцията, извършено от оторизирана изпитваща институция.

1. ☐ Пробното пускане в експлоатация се извърши компетентно и успешно

- ☒ с окончателно инсталиране и настройване на всички електротехнически съоръжения
- ☒ с временно захранване, но регулиране на всички електронни съоръжения
- ☒ потребителят беше обучен да обслужва вратата
- ☒ съоръжението беше предадено без дефекти

2. ☐ Към момента на предаването не беше възможно извършването на пробно пускане в експлоатация

- ☐ защото нямаше ток
- ☐ инсталирането ще се извърши по-късно
- ☐ защото
- ☐ и поради това ще се извърши друг път с подаване на отделна молба

3. Предадени бяха следните документи:

- ☐ Формуляр за изпитване
- ☐ Инструкция за монтаж/книжка с електрическите схеми
- ☐ Декларация на производителя
- ☐ Декларация за съответствие
- ☐ Други:

Място, дата.....

Подписи

Потребитель Монитор/специалист

Указание:

Ако няма да се извършва пробно пускане в експлоатация съгласно точка **2**, това трябва да се документира и при по-късното му провеждане да се допълни под точка **1а**. В този случай наново се поставят дата и подписи.

1a. ☐ Пробното пускане в експлоатация вече е проведено компетентно и успешно

Място, дата.....

Подписи

Потребитель Монитор/специалист

ВНИМАНИЕ: Моля, обърнете внимание на указанията за поддръжка, дадени от производителя на вратата!
Изисквайте необвързваща оферта.

Доказателства за извършеното изпитване

При изпитването на надеждността на съоръжението специализираният монтьор, респ. изпитващото лице трябва да приведе като доказателство чеклистите на производителя, както и да вземе под внимание всички инструкции за експлоатация, поддръжка и изпитване.

Към доказателствата от изпитването могат да бъдат приложени и други документи, например при обосновано извеждане от експлоатация, или допълнителни чертежи/скици или сертификати. Приложенията трябва да се изброят.

Доказателство за изпитването и необходими мерки

.....

.....

.....

.....

.....
Дата и подпис на изпитващото лице с ясно обозначение на фирмата

Отстранени дефекти

.....
Дата и подпис

Доказателство за изпитването и необходими мерки

.....

.....

.....

.....
Дата и подпис на изпитващото лице с ясно обозначение на фирмата

Отстранени дефекти

.....
Дата и подпис

Приемо-предавателен протокол за пускане на съоръжението в експлоатация (монтьор)

Описаното по-горе съоръжение съответства на изискванията на националните и международните норми и директиви по отношение на безопасността.

Основното оборудване на вратата е прието от производителя с изпитване на конструкцията, извършено от оторизирана изпитваща институция.

Поръчка No.: Врата No.:

1. ☐ Пробното пускане в експлоатация се извърши компетентно и успешно

- ☐ с окончателно инсталиране и настройване на всички електротехнически съоръжения
- ☐ с временно захранване, но регулиране на всички електронни съоръжения
- ☐ потребителят беше обучен да обслужва вратата
- ☐ съоръжението беше предадено без дефекти

2. ☐ Към момента на предаването не беше възможно извършването на пробно пускане в експлоатация

- ☐ защото нямаше ток
- ☐ инсталирането ще се извърши по-късно
- ☐ защото
- ☐ и поради това ще се извърши друг път с подаване на отделна молба

3. Предадени бяха следните документи:

- ☐ Формуляр за изпитване
- ☐ Инструкция за монтаж/книжка с електрическите схеми
- ☐ Декларация на производителя
- ☐ Декларация за съответствие
- ☐ Други:

Място, дата.....

Подписи

.....
Потребител

.....
Монтьор/специалист

Указание:

Ако няма да се извършва пробно пускане в експлоатация съгласно точка **2**, това трябва да се документира и при по-късното му провеждане да се допълни под точка **1a**. В този случай наново се поставят дата и подписи.

1a. ☐ Пробното пускане в експлоатация вече е проведено компетентно и успешно

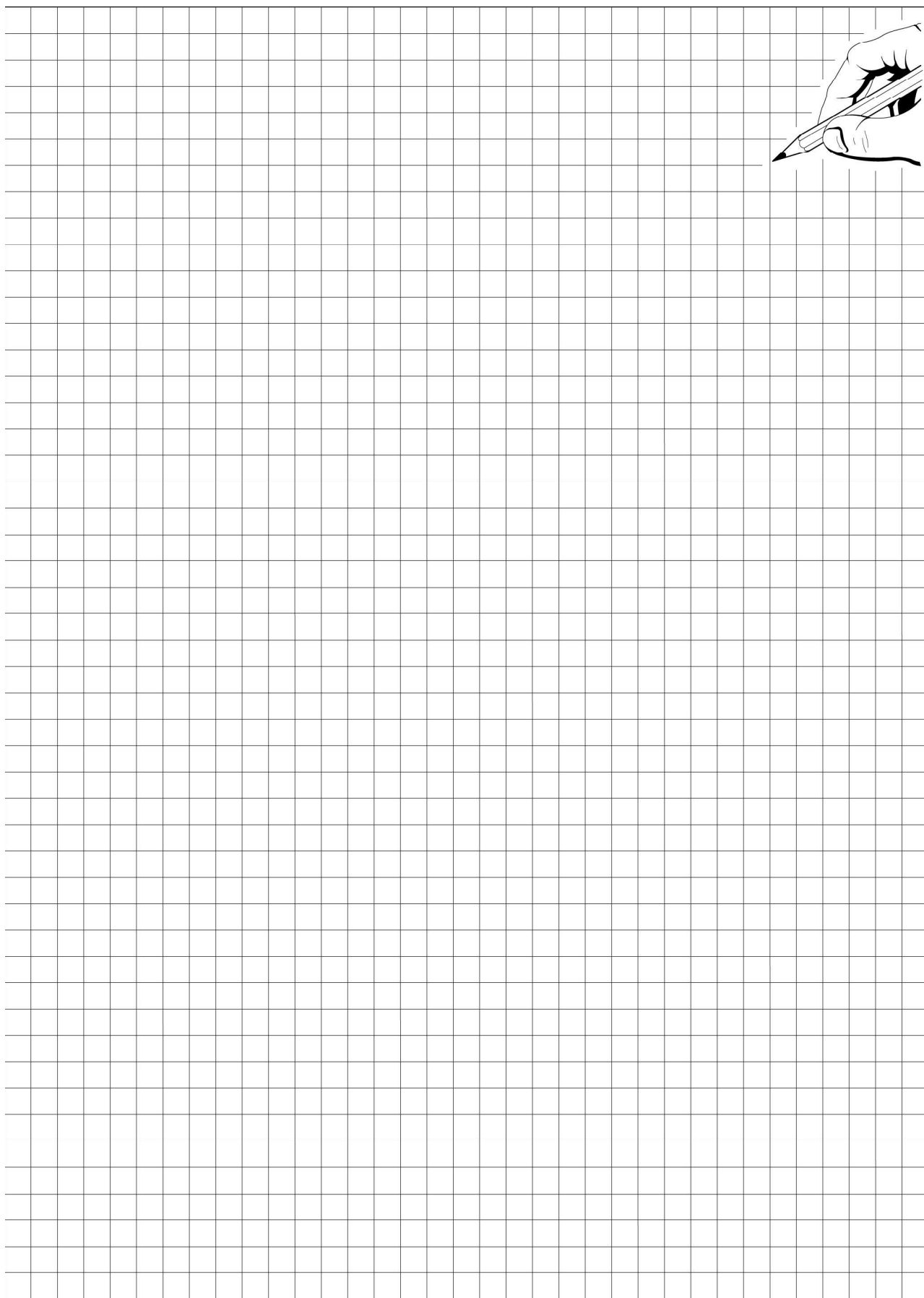
Място, дата.....

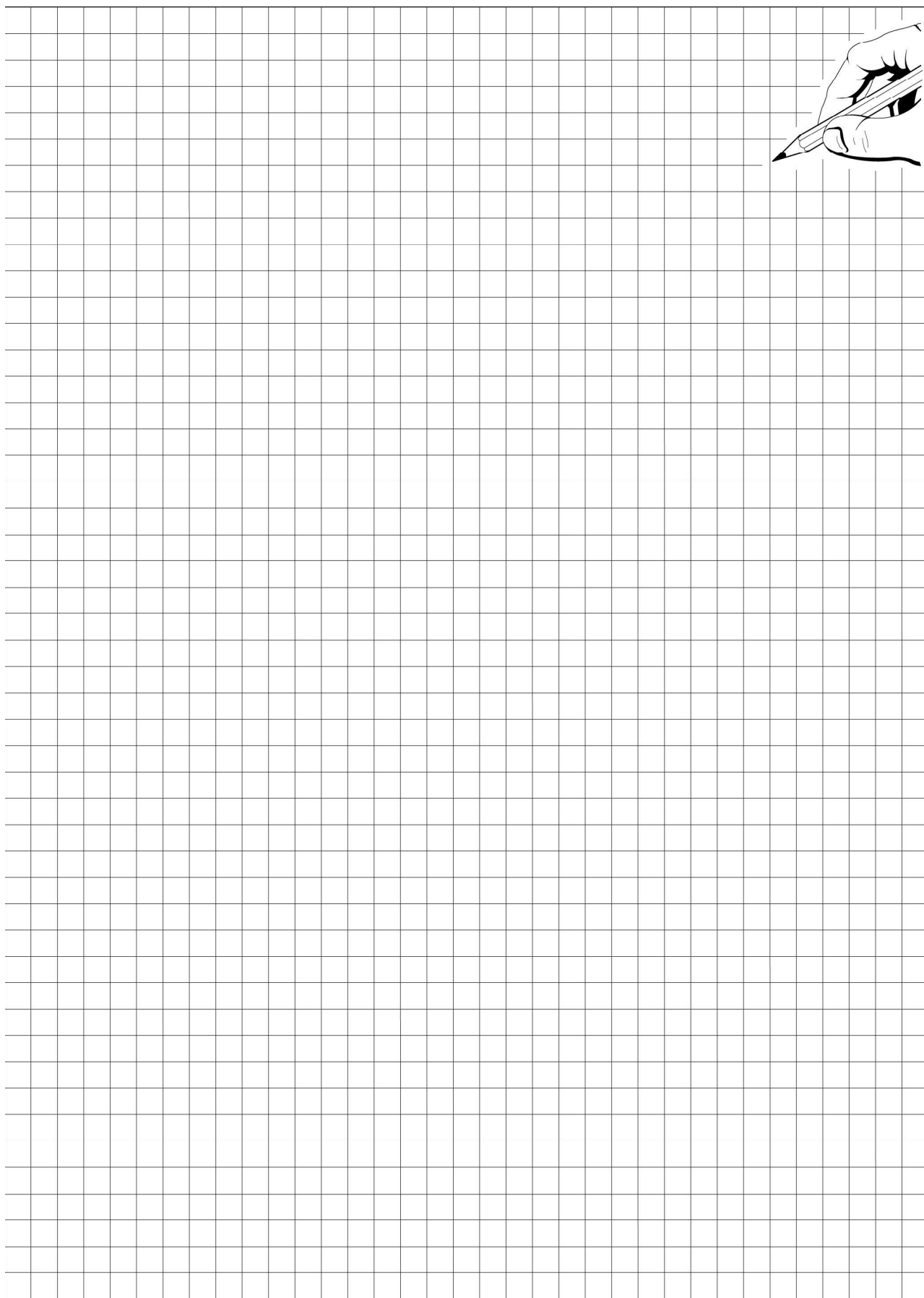
Подписи

.....
Потребител

.....
Монтьор/специалист







Декларация за вграждане в частично окомплектована машина

(Декларация за вграждане по смисъла на ЕО – директива относно машините 2006/42/ЕО за вграждане в частично окомплектована машина съгласно приложение II, част 1 Б)

Производител: Хьорман КД Феркауфсгезелшафт, ул. Упхайдер Вег 94 – 98,
33803 Щайнхаген

Конструкция на машината:

Задвижката за гаражни врати Хьорман Liftronic 500, 700, 800

е разработена, конструирана и произведена в съответствие с:

ЕО-директива машини 2006/42/ЕГ

ЕО-директива строителни продукти 89/106/ЕWG

Директива ЕГ-Ниско напрежение 2006/95 ЕWG

Директива ЕГ-Електромагнитна съвместимост 2004/108 ЕWG

Приложени и включени норми:

EN ISO 13849-1, PL „с“, Кат. 2
на управления

Безопасност на машини - Отнасящи се до безопасността детайли

- Част 1: Общи насоки за оформяне

EN 60335-1/2,
доколкото съответства
EN 61000 - 6-3
EN 61000 - 6-2

Безопасност на електрически уреди / задвижвания за врати
Електромагнитна съвместимост (EMV), Излъчване на смущения
Електромагнитна съвместимост (EMV), Устойчивост на
смущения

Неокомплектовани машини по смисъла на ЕО – директива Машини 2006/42/ЕГ са предназначени само за това, да бъдат монтирани в други машини или други неокомплектовани машини или съоръжения или да бъдат допълнени с тях, за да образуват заедно с тях машина по смисъла на горепосочената директива.

Поради това този продукт може да бъде пуснат в експлоатация, когато бъде установено, че цялата машина/съоръжение, в която е монтиран, съответства на предписанията на горепосочените ЕО директиви.

Упълномощен за съставянето на техническите документации е подписалият.

Щайнхаген, 01.02.2010 г.



прокурист Аксел Бекер
Ръководство

Декларация за съответствие на ЕУ

(По смисъла на ЕО – директива относно машините 2006/42/ЕО, приложение II, част 1 А)

Производител: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94 – 98,
33803 Steinhagen
Управител: Axel Becker

С настоящето декларираме, че въз основа на разработката и конструкцията си, както и на продаваното от нас конструктивно изпълнение, долупосоченият продукт съответства на приложимите основополагащи изисквания за безопасност и охрана на труда и здравето съгласно следните Директиви на ЕО:

Задвижката за гаражни врати Хьорман Liftronic 500, 700, 800

ЕО-директива машини 2006/42/ЕГ
ЕО-директива строителни продукти 89/106/ЕВГ
Директива ЕГ-Ниско напрежение 2006/95 ЕВГ
Директива ЕГ-Електромагнитна съвместимост 2004/108 ЕВГ

Приложени и включени норми:

EN 12604 Врати - Механични аспекти - Изисквания,
EN 12605 Врати - Механични аспекти - Методи на проверка,
EN 12453 Врати - Безопасност на използването на силово задвижвани врати - изискване,
EN 12445 Torg - Безопасност на използването на силово задвижвани врати - Методи на проверка,
EN 13241-1 Врати – Продуктов стандарт - Част 1: Продукти без пожаро- и димозащитни свойства,
EN ISO 13849-1, PL „с“, Кат. 2 Безопасност на машини - Отнасящи се до безопасността детайли на
управления
- Част 1: Общи насоки за оформяне

EN 60335-1/2,
доколкото съответства
EN 61000 - 6-3
EN 61000 - 6-2
Безопасност на електрически уреди / задвижвания за врати
Електромагнитна съвместимост (EMV), Излъчване на смущения
Електромагнитна съвместимост (EMV), Устойчивост на смущения

Неокомплектовани машини по смисъла на ЕО – директива Машини 2006/42/ЕГ са предназначени само за това, да бъдат монтирани в други машини или други неокомплектовани машини или съоръжения или да бъдат допълнени с тях, за да образуват заедно с тях машина по смисъла на горепосочената директива.

Поради това този продукт може да бъде пуснат в експлоатация, когато бъде установено, че цялата машина/съоръжение, в която е монтиран, съответства на предписанията на горепосочените ЕО директиви.

При изменение на продукта, което не е съгласувано с нас, тази декларация губи валидността си.

Ако някоя от горепосочените гаражни врати се монтира и въведе в експлоатация съгласно нашите инструкции с някои от долуназованите модели врати в разрешена комбинация, то съоръжението съответства на горепосочените стандарти.

Liftronic 500:

Секционна гаражна врата Хьорман LTE 40/LPU 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU
Въртяща се врата Хьорман N 80/F 80

Liftronic 700/800:

Секционна гаражна врата Хьорман LTE 40/LPU 40/LTH 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU
Въртяща се врата Хьорман N 80/F 80

Упълномощен за съставянето на техническите документации е управителят на горепосоченият производител

Потвърждение на съответствието от специализирания монтажнен завод

Фирма: Дата: Подпис / Длъжност

Относно задвижки Хьорман като горепосочените във връзка с врати чуждо производство

Ако описаната задвижка на гаражната врата не се комбинира с някоя от горепосочените гаражни врати и не бъде създадена машина по смисъла на Директивата на ЕО Машини, в сила са следните стандарти:

EN 12604 Врати - Механични аспекти - Изисквания,
EN 12605 Врати - Механични аспекти - Методи на проверка,
EN 12453 Врати - Безопасност на използването на силово задвижвани врати - изискване,
EN 12445 Torg - Безопасност на използването на силово задвижвани врати - Методи на проверка,
EN 13241-1 Врати – Продуктов стандарт - Част 1: Продукти без пожаро- и димозащитни свойства,

Който комбинира, респ. въведе в експлоатация непосочена тук врата с горепосочените задвижки на гаражни врати, следва да се погрижи за спазването на приложимите национални и международни стандарти и директиви.

Вече изпитаните задвижки/комбинации от врати ще намерите във форума на продавачите на продуктите на Хьорман на Интернет-страница unter.hoermann.com

Въвеждането в експлоатация се забранява, докато не бъде установено съответствието на крайния продукт.

Потвърждение на съответствието от специализирания монтажнен завод

Производител на врати / модел:

Фирма: Дата: Подпис / Длъжност

Допълнителни указания за автоматично задвижваните съоръжения за врати

- Само коректните монтаж и поддръжка, извършвани от компетентно/вещо дружество или компетентно/вещо лице в съответствие с инструкциите, могат да гарантират безопасно и сигурно функциониране.
- Моля, обърнете внимание на указанията на производителя относно комбинирането на врати и задвижвания.
- На крайния потребител трябва да бъдат предоставени формулярът за изпитване и инструкцията за безопасно ползване и поддръжка на съоръжението.
- При провеждането на монтажните работи трябва да се спазват валидните наредби относно безопасността на труда, за тази цел трябва да се направи справка с националните директиви.
- Преди използването на доставените материали за монтаж, трябва да се провери годността им за предвижданото място на монтажа.
- Изпитването и поддръжката трябва да се извършват само от вещо лице, по този въпрос се обърнете към Вашия доставчик.
- Потребителят може да извърши оптично изследване.
- Относно евентуално необходими ремонти се обръщайте към Вашите доставчици.
- За некоректно или погрешно извършени ремонтни работи не поемаме отговорност.
- Указанията за коректно поддържане и експлоатация на вратата са на Ваше разположение в нашата инструкция за монтаж, експлоатация и поддръжка.
- Моля, обърнете внимание на всички предупреждения и указания за безопасност, дадени от нас. Те са специално обозначение с „Внимание“ или „Указание“.
- Вратите, използвани в обществен сектор, които разполагат само с едно защитно съоръжение, например ограничение на силата, трябва да се използват само под контрол.

EN 12635'e Göre g uygulanarak açılan kapılar için test kitabı

- Liftronic -

İçindekiler

- G uygulanarak açılan kapıların testleri için temel kurallar
(Bunların yapım periyodları ile ilgili bilgiler Montaj ve Kullanım Kılavuzu'nda yer almaktadır)
- Sistemle ilgili veriler
- Sistemin işletmeye alınması için Teslim Alma/- Teslim Etme Protokolü.
- Test beyanı.

Firma _____

İşletme yeri: _____

Dikkat:

Dikkat: EN 12635'e göre kapılar, üreticilerinin verileri doėrultusunda, konuyla ilgili bir yetkili tarafından test edilmelidirler, bunun için Montaj ve Kullanım Kılavuzundaki retici verileri kullanılmalıdır.

Kapı sisteminizin test edilmesi ve bakımı ile ilgili olarak opsiyonel bir teklif isteyiniz.



tr

DİKKAT: Lütfen kapı üreticisinin bakım talimatlarına dikkat ediniz!

Güç uygulanarak açılan kapıların testleri için temel kurallar

Güç uygulanarak açılan kapıların montajı ve donanımı ile ilgili güvenlik tekniği istemleri ve test yöntemleri, Avrupa Makine-Yönergesi istemlerine göre şekillendirilmiş olan Avrupa Standartlarında belirtilmiştir. Bunlar aşağıdaki gibidir:

EN 12604	Kapılar - Mekanik Hususlar - Gereklilikler, 1. Kasım 2000 tarihinden itibaren geçerlidir
EN 12605	Kapılar - Mekanik Hususlar - Test Yöntemleri, 1. Kasım 2000 tarihinden itibaren geçerlidir
EN 12453	Kapılar - Otomatik Kapılarda Kullanım Güvenliği - Gereklilikler, 1. Haziran 2001 tarihinden itibaren geçerlidir
EN 12445	Kapılar - Otomatik Kapılarda Kullanım Güvenliği - Test Yöntemleri, 1. Haziran 2001 tarihinden itibaren geçerlidir
EN 12635	Kapılar - Montaj ve Kullanım, 1. Kasım 2002 tarihinden itibaren geçerlidir
EN 13241-1	Kapılar – Ürün Normu - Kısım 1: Yangın ve Duman Koruyucu Özelliği Bulunmayan Kapılar, 01.01.2004 tarihinden itibaren geçerlidir

Esas itibariyle bütün yerel güvenlik koşullarına, normlara ve mevzuata uyulmalıdır.

Çalıştırma ve testlere ilişkin BGR 232 numaralı yönergedeki tespitler, takılıp kuruldukları tarihten bağımsız olarak otomatik kapılar için geçerli olmayı sürdürmektedir.

Standart, yönetmelik ve sair mevzuata tarih belirtilmeksizin yapılan atıflarda, daima ilgili eserin son hali değişiklikleri ile birlikte geçerlidir.

Almanya'da 1 Kasım 2000 ya da 1 Temmuz 2001 tarihlerinden önce piyasaya sürülen güç tahrikli kapılarda, işletim ve kontrol için BG kuralı 232 (BGR 232) geçerlidir.

BGR 232, 6. bölüm'e göre, güç tahrikli kapılar ilk hizmete sokma öncesi ve daha sonra en az yılda bir kez, bir bilirkişi tarafından güvenlik yönünden kontrol edilmelidir. Kullanım şekline göre ve üretici / tedarikçi tavsiyesine bağlı olarak bir yıl içerisinde birden fazla kontrolün yapılması da gerekebilir.

Uzman, mesleki eğitimi ve deneyimleri vesilesiyle ve otomatik kapıların çalıştırılması ile ilgili olarak iş koruma mevzuatı ve kaza önleme mevzuatına ilişkin bilgileri ve örneğin üreticilerin uyarıları, meslek birliklerince konmuş bulunan kurallar, VDE koşulları gibi genel geçer kabul görmüş teknik kurallara ilişkin bilgileri uyarınca, otomatik kapıların güvenli bir şekilde çalışmaya müsait durumda olup olmadıklarını değerlendirebilecek durumda olan kişidir.

Uzmanlar, değerlendirmesini iş güvenliği bakış açısına göre nesnel bir şekilde yapacak ve örneğin ekonomik koşullar gibi diğer hususlardan etkilenmeyecektir.

Test sonuçları yazılı olarak tespit edilecektir. Yazılı test sonuç belgesi incelenmek üzere otomatik kapının kullanıldığı yerde hazır bulundurulacaktır.

Kullanıcısının ihtimam yükümlülüğü dahilinde aşağıdaki şartlara riayet etmesi gerekir

- İmalatçı tarafından EN 13241-1 kapsamında tanımlanmış olan asgari bakım süreleri BGR 232'ye göre tanımlanmış olan UVV kontrol süreleri (ticari kullanım alanı için).

**Sistemle ilgili veriler
(Montajcı tarafından doldurulacak)**

Tanımı: Tip:

Sipariş No.:

Üretim yılı: Kapı No.:

Üretici:

Satıcı:

Kapı kanadı:

Ölçüler GxY:

Malzeme:

Ağırlık:.....kg, açılması maksadıyla yukarı kaldırılan kanat için.

Profil/Izgara/Kaplamalar: Gözetleme penceresi:

Gözetleme penceresi: evet ☐ hayır ☐

Kaplama cinsi (sadece seksiyonel kapılarda):

Örneğin yukarı yönlendirmeli, tavan eğimli

.....

.....

Torklandırılan yaylar (sadece seksiyonel kapılarda)

Yay gerilimi: min. max..... Devirler

Soldan sağa doğru yaylar:

.....

.....

.....

Kapı kanadının düşmeye karşı emniyeti: evet ☐ hayır ☐

Motor sistemi:

Üretici:

Satıcı:

Tip:

Güç:kW Kapı sürgü hızı:.....cm/s

İşletme gerilimi:V

Kumanda gerilimi:V

Kumanda:

Kumandanın cinsi

☐ Totmann kumandası

☐ İmpulsif kumanda

Aksesuar:

☐ Uzaktan kumanda

☐ Kodlama-ünitesi

☐ Anahtarlı ünite

☐ Dahili ünite

☐ Acil kilit çözücülü motor

☐ Diğerleri

Asıl kapatma kenarı/yan kapatma kenarı güvenliği:

☐ Kuvvet sınırlaması

☐ Kapatma kenarı güvenliği

☐ Işık engeli

☐ Diğerleri.....

Diğer özellikler

.....

.....

.....

.....

Değişiklikler:

.....

.....

.....

.....

Sistemin işletmeye alınması için Teslim Alma/-Teslim Etme Protokolü (Kullanıcı)

Yukarıda tanımlanmış olan kapı sistemi, güvenlik tekniği bakımından ulusal ve uluslararası standart ve yönergelere uygundur.

Kapı tipinin temel donanımı, bilinen bir test merci tarafından, bir yapı tarzı testi marifetiyle kabul edilmiştir.

1. ☐ Usulüne uygun ve başarılı şekilde bir deneme çalışması gerçekleştirilmiştir
☐ tüm elektronik donanımların nihai estalasyonu ve ayarlarıyla birlikte
☐ geçici bir besleme kablosu yardımıyla, ancak tüm elektronik donanımların ayarlarıyla
☐ Kullanıcıya, kapı sisteminin kullanımı anlatıldı.
☐ Kapı sistemi, aksaklık olmaksızın teslim edildi.
2. ☐ birlikte Teslim etme zamanında bir deneme çalıştırması yapmak mümkün olmadı
☐ çünkü elektrik mevcut değildi
☐ estalasyon daha sonra yapılacak
☐ çünkü.....
☐ ve böylece özel talep üzerine tekrar yapılacak.
3. Aşağıdaki dökümanlar teslim edilmiştir:
☐ Test kitabı
☐ Montaj kılavuzu/devre şemaları kitabı
☐ Üretici açıklamaları
☐ Uygunluk beyanatlari
☐ Diğerleri:

Yer, tarih

İmzalar

.....
İnşaat yönetimi/kullanıcı

.....
Montajcı/konuyla ilgili yetkili

İpucu:

Madde 2'ye göre bir deneme çalıştırması yapılmamışsa, bu durum belgelendirilmeli ve başka bir zaman yapıldığında madde 1a'da belirtilmelidir. Bu durumda başka bir tarih yer alacak ve yine aynı şekilde imzalanacaktır.

1a. ☐ eneme çalıştırması nihayet usulüne uygun ve başarılı olarak gerçekleştirilmiştir.

Yer, tarih

İmzalar

.....
İnşaat yönetimi/kullanıcı

.....
Montajcı/konuyla ilgili yetkili

DİKKAT: Lütfen kapı üreticisinin bakım talimatlarına dikkat ediniz!

Test beyanı.

Test beyanı Konuyla ilgili yetkili montajcı ve test elemanı, sistemin güvenlik tekniğine uygun olarak test edilebilmesi için, üreticinin çek-listelerine uymalı ve aynı zamanda işletme-, bakım- ve test-kılavuzlarını göz önüne almalıdır.

Test beyanına ilave dökümanlar, örneğin neden belirtilerek bir durdurma için veya resimlerle/eskizlerle önemli tamamlayıcı bilgiler ile ehliyetler ilave edilebilir.

Taslaklar uygulanabilir olmalıdır.

Test beyanı ve gerekli tedbirler

.....

.....

.....

.....

.....

Tarih ve test edenin imzası, belirgin firma tanımı ile birlikte

Aksaklık giderildi

.....

Tarih ve imza

Test beyanı ve gerekli tedbirler

.....

.....

.....

.....

Tarih ve test edenin imzası, belirgin firma tanımı ile birlikte

Aksaklık giderildi

.....

Tarih ve imza

Sistemin işletmeye alınması için Teslim Alma/-Teslim Etme Protokolü (Montajcı)

Yukarıda tanımlanmış olan kapı sistemi, güvenlik tekniği bakımından ulusal ve uluslararası standart ve yönergelerle uygundur.

Kapı tipinin temel donanımı, bilinen bir test merci tarafından, bir yapı tarzı testi marifetiyle kabul edilmiştir.

Sipariş no:..... Kapı no:

1. ☐ Usulüne uygun ve başarılı şekilde bir deneme çalışması gerçekleştirilmiştir
☐ tüm elektronik donanımların nihai estalasyonu ve ayarlarıyla birlikte
☐ geçici bir besleme kablosu yardımıyla, ancak tüm elektronik donanımların ayarlarıyla
☐ Kullanıcıya, kapı sisteminin kullanımı anlatıldı.
☐ Kapı sistemi, aksaklık olmaksızın teslim edildi.
2. ☐ birlikte Teslim etme zamanında bir deneme çalıştırması yapmak mümkün olmadı
☐ çünkü elektrik mevcut değildi
☐ estalasyon daha sonra yapılacak
☐ çünkü.....
☐ ve böylece özel talep üzerine tekrar yapılacak.
3. Aşağıdaki dökümanlar teslim edilmiştir:
☐ Test kitabı
☐ Montaj kılavuzu/devre şemaları kitabı
☐ Üretici açıklamaları
☐ Uygunluk beyanları
☐ Diğerleri:

Yer, tarih

İmzalar

.....
İnşaat yönetimi/kullanıcı

.....
Montajcı/konuyla ilgili yetkili

İpucu:

Madde 2'ye göre bir deneme çalıştırması yapılmamışsa, bu durum belgelendirilmeli ve başka bir zaman yapıldığında madde 1a'da belirtilmelidir. Bu durumda başka bir tarih yer alacak ve yine aynı şekilde imzalanacaktır.

1a. ☐ Deneme çalıştırması nihayet usulüne uygun ve başarılı olarak gerçekleştirilmiştir.

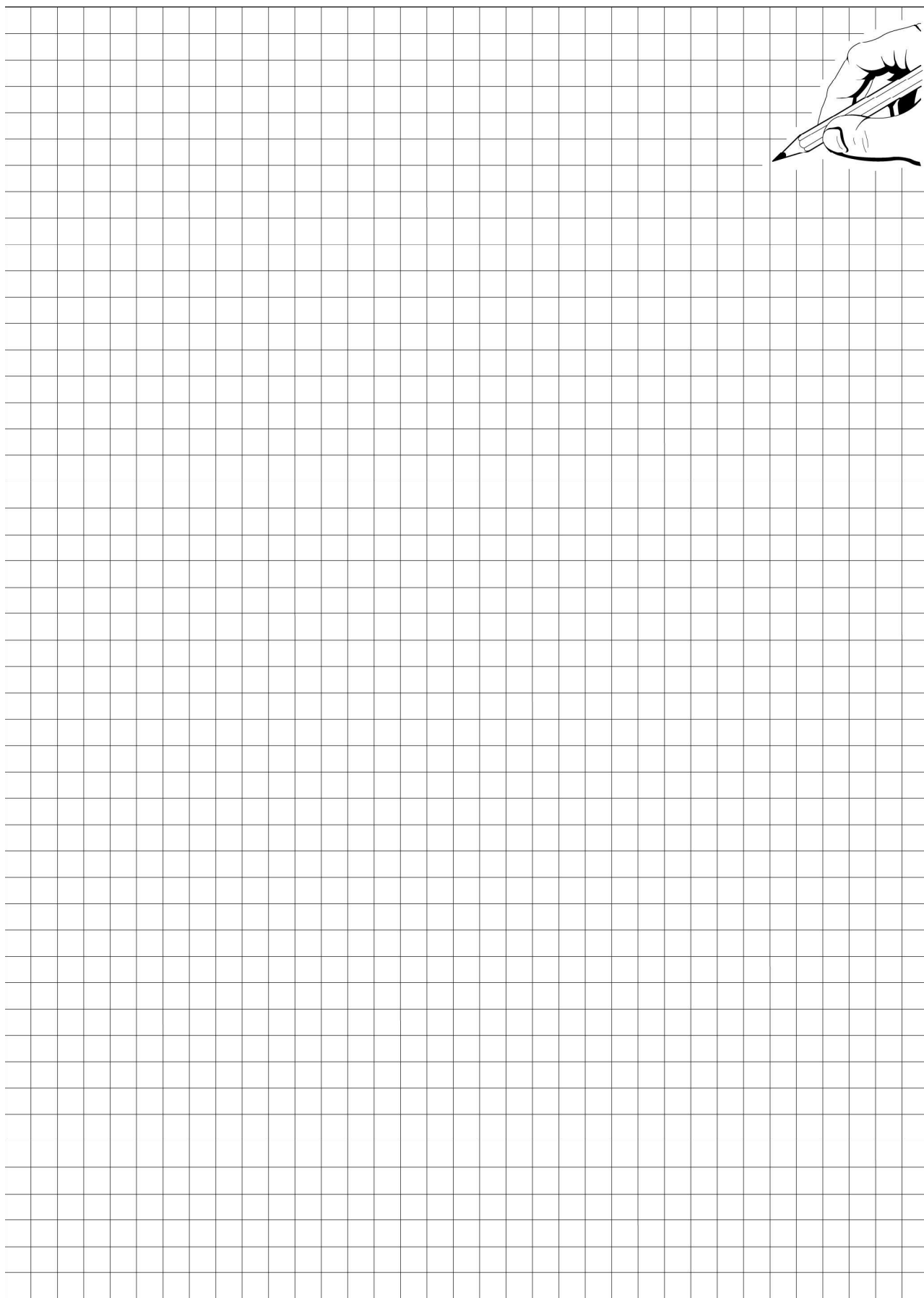
Yer, tarih

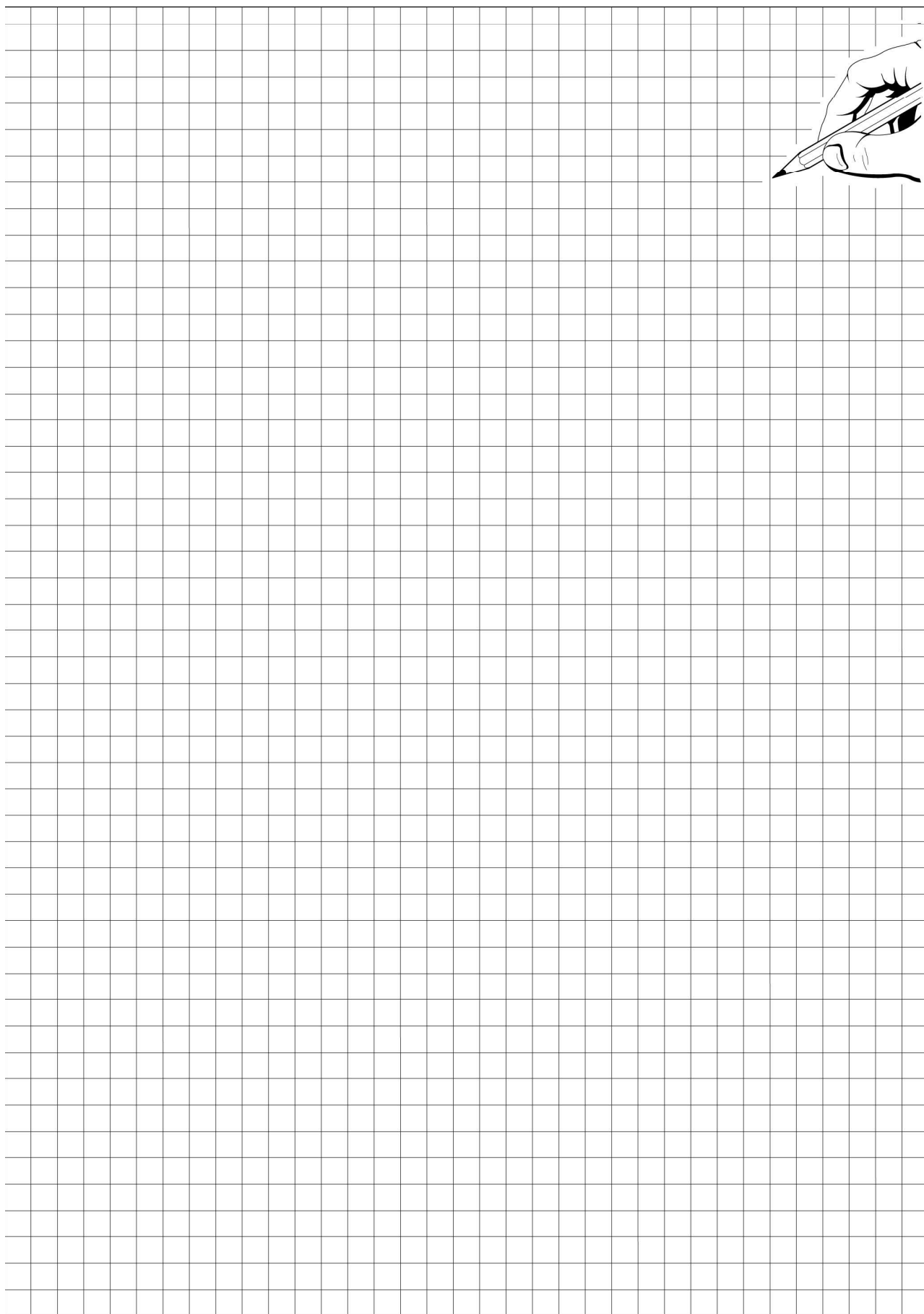
İmzalar

.....
İnşaat yönetimi/kullanıcı

.....
Montajcı/konuyla ilgili yetkili







Kısmen tamamlanmış bir makinenin monte edilmesi için beyan

(AT Makine Direktifi 2006/42/AT çerçevesinde kısmen tamamlanmış bir makinenin monte edilmesi için Ek II Kısım B'ye uygun montaj beyanı)

Üretici: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94-98,
33803 Steinhagen

Makinenin yapım cinsi:

Hörmann Garaj kapısı motorları Liftronic 500, 700, 800

aşağıdaki yönergelerle uyum içinde geliştirilmiş, konstrükte edilmiş ve üretilmiştir:

AT Makine Direktifi 2006/42/AT

AT Yapı Ürünleri Direktifi 89/106/AET

AT Yönergesi: Alçak Gerilim 2006/95 EWG

AT Yönergesi: Elektromanyetik Uygunluk 2004/108 EWG

Uygulanmış ve yararlanılmış normlar:

EN ISO 13849-1, PL „c“, Kat. 2 Makinelerde Güvenlik - Kumanda Sistemlerinin Güvenlikle İlgili Kısımları

Bölüm 1: Tasarım için genel prensipler

EN 60335-1/2 (uygun olduğunca) Elektrikli cihazların / kapı tahriklerinin güvenliği

EN 61000-6-3 Elektromanyetik Uygunluk (EMV), Parazit Yayılımı

EN 61000-6-2 Elektromanyetik Uygunluk (EMV), Parazit Dayanıklılığı

Bu makine/makine parçasının ilk çalıştırmasının yapılması, içine monte edileceği makine, Makineler başlıklı AT yönergesindeki düzenlemelere uygun olduğu tespit edilinceye dek yasaktır.

Üründe bizim onayımız alınmadan değişiklik yapılması halinde bu beyan geçerliliğini yitirir.

Teknik belgelerin hazırlanması için yetkili olan kişi bu belgeyi imzalayandır.

Steinhagen 01.02.2010



ppa. Axel Becker
Genel Müdür

AT Uygunluk Beyanı

(AT Makine Direktifi, 2006/42/AT, Ek II, Kısım B çerçevesinde)

Üretici: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94 – 98,
33803 Steinhagen
Genel Müdür: Axel Becker

Burada, aşağıdaki ürünlerin,
Hörmann Garaj kapısı motorları Liftronic 500, 700, 800

tarafımızca meydana getirilmiş olan modellerinin konseptleri ve yapı tarzları itibariyle, aşağıdaki Avrupa Birliği Yönergelerinin esas teşkil eden güvenlik ve sağlık istemlerine uygun olduklarını teyit ederiz:

AT Yapı Ürünleri Direktifi 89/106/AET

AT Yönergesi: Alçak Gerilim 2006/95 EWG

AT Yönergesi: Elektromanyetik Uygunluk 2004/108 EWG

Uygulanmış ve yararlanılmış normlar:

EN 12604	Kapılar - Mekanik Hususlar - Gereklilikler,
EN 12605	Kapılar - Mekanik Hususlar - Test Yöntemleri,
EN 12453	Kapılar - Otomatik Kapılarda Kullanım Güvenliği - Gereklilikler,
EN 12445	Kapılar - Otomatik Kapılarda Kullanım Güvenliği - Test Yöntemleri,
EN 13241-1	Kapılar - Ürün Normu - Kısım 1: Yangın ve Duman Koruyucu Özelliği Bulunmayan Kapılar,
N ISO 13849-1, PL „C“, Kat. 2	Makinelerde Güvenlik - Kumanda Sistemlerinin Güvenlikle İlgili Kısımları
	Bölüm 1: Tasarım için genel prensipler
EN 60335-1/2 (uygun olduğunca)	Elektrikli cihazların / kapı tahriklerinin güvenliği
EN 61000-6-3	Elektromanyetik Uygunluk (EMV), Parazit Yayılmı
EN 61000-6-2	Elektromanyetik Uygunluk (EMV), Parazit Dayanıklılığı

Yukarıda tanımlanmış olan motor sistemlerinden ve kumandalardan biri, aşağıda belirtilen onaylanmış kombinasyonlar halindeki kapı tiplerinden biriyle birlikte bizim önerilerimiz doğrultusunda monte edilmiş ve işletmeye alınmışsa, sistem böylece yukarıdaki standartlara uyum sağlamış demektir.

Liftronic 500:

Hörmann Seksiyonel Garaj kapıları LTE 40/LPU 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU
Hörmann Garagen Schwingtor N 80/F 80

Liftronic 700/800:

Hörmann Seksiyonel Garaj kapıları LTE 40/LPU 40/LTH 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU
Hörmann Garagen Schwingtor N 80/F 80

Teknik belgelerin hazırlanması için yetkili olan kişi yukarıda adı geçen imalatçının genel müdürüdür.

Yetkili montaj işletmesinin uygunluk onayı

Firma	Tarih	İmza/fonksiyon
-------	-------	----------------

Yukarıda tanımlanan tahrik sistemleri ve kumandalar, yukarıda tanımlanan endüstriyel seksiyonel kapılardan biriyle bağlantılı hale getirilemiyorsa ve Avrupa Birliği Yönergesi Makine doğrultusunda bir makine oluşmuyorsa, bu durumda aşağıdaki standartlar geçerli olur:

EN 12604	Kapılar - Mekanik Hususlar - Gereklilikler,
EN 12605	Kapılar - Mekanik Hususlar - Test Yöntemleri,
EN 12453	Kapılar - Otomatik Kapılarda Kullanım Güvenliği - Gereklilikler,
EN 12445	Kapılar - Otomatik Kapılarda Kullanım Güvenliği - Test Yöntemleri,
EN 13241-1	Kapılar - Ürün Normu - Kısım 1: Yangın ve Duman Koruyucu Özelliği Bulunmayan Kapılar,

Her kim, burada tanımlanmamış bir kapıyı, yukarıda tanımlanmış olan motor sistemleri ve kumandalar ile kombine eder ve işletmeye alırsa, ilgili ulusal ve uluslararası standartlar ile yönergelere uyulduğu konusunda sorumluluk sahibidir. İşletmeye alınma işlemi, nihai mamulün kurallara uyumlu olduğu tespit edilene kadar men edilmelidir.

Yetkili montaj işletmesinin uygunluk onayı

Kapı üreticisi/Tip:

Firma	Tarih	İmza/fonksiyon
-------	-------	----------------

Kuvvet uygulanarak açılan kapı sistemleri ile ilgili ilave uyarılar

- Ancak tecrübeli/konuyla ilgili bir işletme veya tecrübeli/konuyla ilgili bir montajcı tarafından, kılavuzlara uygun olarak yapılmış olan düzgün bir montaj ve bakım, bir montajın güvenli ve öngörölmüş olan fonksiyonelliğini garanti edebilir.
- Kapı ve tahrik sistemi kombinasyonu ile ilgili olarak lütfen, üreticinin verilerine dikkat ediniz.
- Son kullanıcıya test kitabı ve kılavuz, kapı sisteminin güvenli kullanımının ve bakımının sağlanabilmesi için teslim edilmelidir.
- Montaj çalışmalarının gerçekleştirilmeleri sırasında, iş güvenliği ile ilgili geçerli olan talimatlara uyulmalıdır, burada ulusal yönergelere dikkat edilmelidir.
- Birlikte gönderilmiş olan montaj malzemelerinin kullanımları, öngörölmüş olan montaj yeri için uygunlukları bakımından, montajcı tarafından kontrol edilmelidirler.
- Kontrol ve bakım ancak konu ile ilgili bir şahıs tarafından yapılabilir, bunun için üreticiye başvurunuz.
- Optik bir kontrol, kullanıcı tarafından gerçekleştirilebilir.
- Gerekli olabilecek tamiratlarla ilgili olarak üreticiye başvurunuz.
- Konu ile veya teknik ile ilgili olmadan gerçekleştirilmiş olan tamiratlar için hiçbir yükümlölük üstlenmemekteyiz.
- Düzgün bir koruma ve işletim için, kılavuzumuzda yer alan montaj, işletim ve bakımla ilgili uyarılar hizmetinize sunulmuşlardır.
- Lütfen bütün güvenlik ve uyarı bilgilendirmelerimize dikkat ediniz, bunlar özellikle Dikkat veya Uyarı şeklinde tanımlanmışlardır.
- Umuma açık bölgelerde yer alan ve örneğin kuvvet sınırlaması gibi sadece tek bir koruma düzeneği içeren kapı sistemleri, sadece denetim altında işletilmelidirler.

Kontrolna knjižica za vrata na motorni pogon

u skladu sa normom EN 12635

- Liftronic -

Sadržaj:

- osnove provere i održavanja vrata na motorni pogon
(napomene o rokovima naći ćete u uputstvu za montažu i pogon)
- podaci o vratima
- zapisnik o preuzimanju/ predaji radi stavljanja vrata u pogon
- kontrolne potvrde

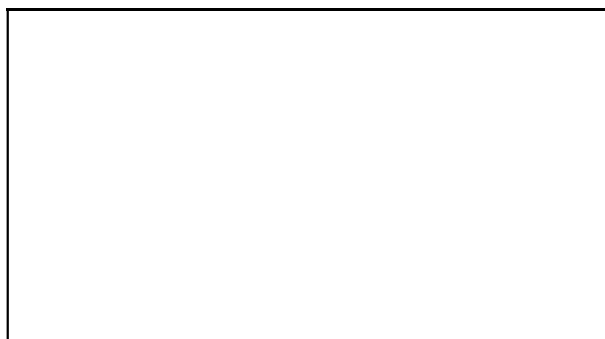
Korisnik: _____

Mesto ugradnje: _____

Pažnja:

U skladu sa normama EN 12635 stručno lice mora prekontrolisati vrata prema navodima proizvođača. S tim u vezi treba obratiti pažnju na navode proizvođača u uputstvu za montažu i pogon.

Rado ćemo Vam dostaviti neobaveznu ponudu za proveru i održavanje Vaših vrata.



sr

PAŽNJA: Pridržavajte se proizvođačevog uputstva za održavanje vrata!

Osnove provere vrata na motorni pogon

Sigurnosno-tehnički zahtevi i kontrolni postupci za konstrukciju i opremu vrata na motorni pogon određeni su evropskim normama u kojima se detaljnije obrađuju opšti zahtevi evropskih smernica za mašine. Reč je o sledećim normama:

EN 12604	Kapije – Mehanički aspekti - Zahtevi, važi od 1. novembra 2000.godine
EN 12605	Kapije – Mehanički aspekti - Postupak testiranja, važi od 1. novembra 2000.godine
EN 12453	Kapije – Sigurnost pri upotrebi kapija, koja se otvaraju i zatvaraju telesnom snagom - zahtevi, važi od 1. juna 2001.godine
EN 12445	Kapije - Sigurnost pri upotrebi kapija, koja se otvaraju i zatvaraju telesnom snagom - Postupak testiranja, važi od 1. juna 2001.godine
EN 12635	Kapije – ugradnja i upotreba, važi od 1. novembra 2002.godine
EN 13241-1	Kapije – Proizvodna norma - deo 1: Proizvodi bez osobina zaštite protiv požara i dima, važi od 01.01.2004.godine

Principijelno se mora pridržavati svih sigurnosnih odredaba, normi i propisa, koja su specifična u određenoj zemlji.

U slučaju da referentne norme, smernice itd, koje su ovde pomenute, nisu datirane, važi poslednje izdanje koje je objavljeno zajedno za izmenama.

U normama nije tražena naknadna oprema postojećih postrojenja, koja su i pre gore navedenih datuma puštena u saobraćaj.

U Nemačkoj, za vrata na motorni pogon koja su stavljena u promet pre 1. novembra 2000., odnosno 1. juna 2001. važe odredbe BG-pravilnika 232 (BGR 232) za pogon i ispitivanje.

Prema odeljku 6 BGR 232, pre prvog puštanja u rad i najmanje jednom godišnje stručnjak mora da proveri sigurno radno stanje svih vrata na motorni pogon. Prema vrsti korišćenja i po preporuci proizvođača / dostavljača u roku od jedne godine može biti potrebno i više provera.

Stručnjak je ona osoba, koja je na osnovu svog stručnog obrazovanja i svog iskustva kao i na osnovu znanja određenih propisa zaštite na radu, propisa o zaštiti od nesreća i opšte priznatih pravila tehnike, primera radi uputstva proizvođača, pravilnika strukovnih udruženja, norme, tzv. VDE-odredbe, u situaciji da proceni stanje kapija, koja se otvaraju i zatvaraju telesnom snagom, u pogledu na njihovu sigurnost.

Stručnjaci moraju svoje veštačenje izvršiti objektivno sa aspekta sigurnosti pri radu, bez bilo kakvog uticaja drugih okolnosti, primera radi ekonomskih okolnosti.

Rezultat te kontrole mora se pismeno zapisati. Pismeni dokazi moraju se držati u pripravnosti radi uvida i to na licu mesta gde se vrata i kapije, koja se otvaraju i zatvaraju telesnom snagom, nalaze.

U obavezu odgovornosti korisnika spada i pridržavanje...

- rokova obaveznog održavanja koje propisuje proizvođač u skladu sa normom EN 13241-1
- rokova za proveru primene propisa o zaštiti od nezgoda na radu (u industriji), regulisanih

Propisima strukovnog udruženja (BGR) 232.

Podaci o vratima

(podatke unosi monter)

Oznaka: tip:.....

broj naloga:

serijski broj:

proizvođač:

isporučilac:

Krila vrata:

dimenzije šir. x vis.:

materijal:

težina:kg, za krila koja se podižu pri otvaranju.

profil/ rešetke/ impregnacija:

providni prozori: da ☐ ne ☐

Vrsta okova (samo kod sekcijских vrata)

npr. povišena konzola, nagib plafona

.....
.....

torzione opruge (samo kod sekcijских vrata)

zategnutost opruga: min maks broj obrtaja

opruge sleva nadesno

.....
.....
.....
.....

Osiguranje od pada vrata

☐ ne ☐ da

Motor:

proizvođač

isporučilac:

tip:

snaga:kW brzina kretanja vrata: cm/s

mrežni priključak:V

upravljački napon:V

Upravljanje:

vrsta upravljanja:

- ☐ sigurnosno
- ☐ impulsno

Pribor:

- ☐ daljinski upravljač
- ☐ kodni taster
- ☐ kontakt-brava
- ☐ interni taster
- ☐ deblokiranje motora u slučaju nužde
- ☐ ostalo:

Osiguranje donje ivice vrata/ bočne ivice vrata

- ☐ ograničenje snage
- ☐ isklompna automatika
- ☐ svetlosni senzor
- ☐ ostalo:

Ostali podaci:

.....

.....

.....

.....

Izmene:

.....

.....

.....

.....

Zapisnik o preuzimanju/ predaji radi stavljanja vrata u pogon (korisnikov primerak)

U sigurnosno-tehničkom pogledu ova vrata odgovaraju nacionalnim i internacionalnim normama i smernicama.

Nadležni kontrolni organ ispitao je osnovnu opremu ovog tipa vrata tokom provere konstrukcije i potvrdio proizvođaču ispravnost uređaja.

1. ☐ Stručno i uspešno je proveden probni rad vrata

- ☐ uz završnu instalaciju i podešavanje svih elektrotehničkih uređaja
- ☐ sa provizornim dovodom struje, ali uz podešavanje svih elektronskih uređaja
- ☐ a korisnik je upoznat sa rukovanjem vratima
- ☐ pa su vrata predana na korišćenje u besprekornom stanju

2. ☐ U trenutku predaje vrata na korišćenje nije se mogao provesti probni rad

- ☐ jer nije bilo struje
- ☐ jer će se instalacija provesti kasnije
- ☐ jer
- ☐ a ponovni pokušaj provešće se na posebno traženje

3. Predata je sledeća dokumentacija:

- ☐ kontrolna knjižica
- ☐ uputstvo za montažu, pogon i održavanje
- ☐ izjava proizvođača
- ☐ izjava o usaglašenosti
- ☐ ostalo:.....

mesto, datum

potpisi

.....
korisnik

.....
monter/ stručno lice

Napomena:

Ukoliko pre puštanja u rad nije proveden probni rad u skladu sa tačkom 2, to treba zapisati u protokol, a naknadno provođenje probnog rada treba upisati pod tačkom 1a. Pored starog navodi se i datum naknadnog provođenja probnog rada, a isto važi i za potpise.

1a. ☐ Probni rad je stručno i uspešno proveden

mesto, datum

potpisi

.....
korisnik

.....
monter/ stručno lice

PAŽNJA: Pridržavajte se proizvođačevih uputstava za održavanje vrata!

Zatražite od nas neobaveznu ponudu.

Kontrolne potvrde

Kvalifikovani monter odn. kontrolor treba prilikom sigurnosno-tehničke provjere vrata da koristi kontrolne liste proizvođača i da uzme u obzir uputstva za pogon, održavanje i proveru vrata.

Kontrolnoj potvrdi može se priložiti dopunska dokumentacija kao npr. dokumentacija o opravdanom stavljanju vrata van pogona ili u vezi preko potrebnih prepravki sa crtežima/ skicama, te odgovarajuće potvrde.

Priloženu dokumentaciju treba popisati.

Kontrolna potvrda i mere koje treba preduzeti

.....

.....

.....

.....

.....
datum i potpis kontrolora i čitljivo naznačeno preduzeće za koje radi

nedostaci su otklonjeni

.....
datum i potpis

Kontrolna potvrda i mere koje treba preduzeti

.....

.....

.....
datum i potpis kontrolora i čitljivo naznačeno preduzeće za koje radi

nedostaci su otklonjeni

.....
datum i potpis

Zapisnik o preuzimanju/ predaji radi stavljanja vrata u pogon (monterov primerak)

U sigurnosno-tehničkom pogledu ova vrata odgovaraju nacionalnim i internacionalnim normama i smernicama.

Nadležni kontrolni organ ispitao je osnovnu opremu ovog tipa vrata tokom provere konstrukcije i potvrdio proizvođaču ispravnost uređaja.

Broj naloga:

Vrata broj:

1. ☐ Stručno i uspešno je proveden probni rad vrata

- ☐ uz završnu instalaciju i podešavanje svih elektrotehničkih uređaja
- ☐ sa provizornim dovodom, ali uz podešavanje svih elektronskih uređaja
- ☐ a korisnik je upoznat sa rukovanjem vratima
- ☐ pa su vrata predata na korišćenje u besprekornom stanju

2. ☐ U trenutku predaje vrata na korišćenje nije se mogao provesti probni rad

- ☐ jer nije bilo struje
- ☐ jer će se instalacija provesti kasnije
- ☐ jer
- ☐ a ponovni pokušaj provešće se na posebno traženje

3. Predata je sledeća dokumentacija:

- ☐ kontrolna knjižica
- ☐ uputstvo za montažu, pogon i održavanje
- ☐ izjava proizvođača
- ☐ izjava o usaglašenosti
- ☐ ostalo:.....

mesto, datum

potpisi

.....
korisnik

.....
monter/ stručno lice

Napomena:

Ukoliko pre puštanja u rad nije proveden probni rad u skladu sa tačkom 2, to treba zapisati u protokol, a naknadno provođenje probnog rada treba upisati pod tačkom 1a. Pored starog navodi se i datum naknadnog provođenja probnog rada, a isto važi i za potpise.

1a. ☐ Probni rad je stručno i uspešno proveden

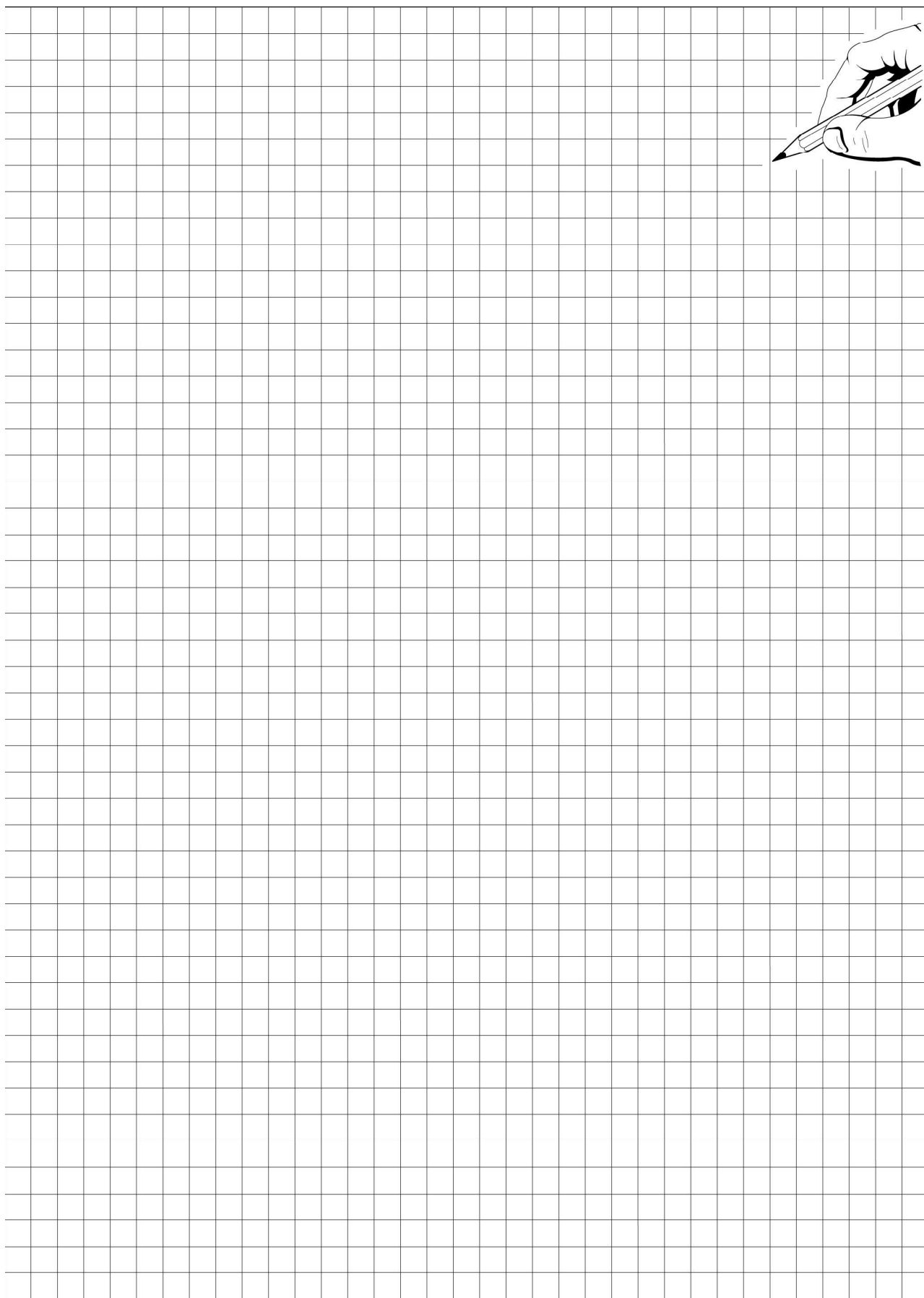
mesto, datum

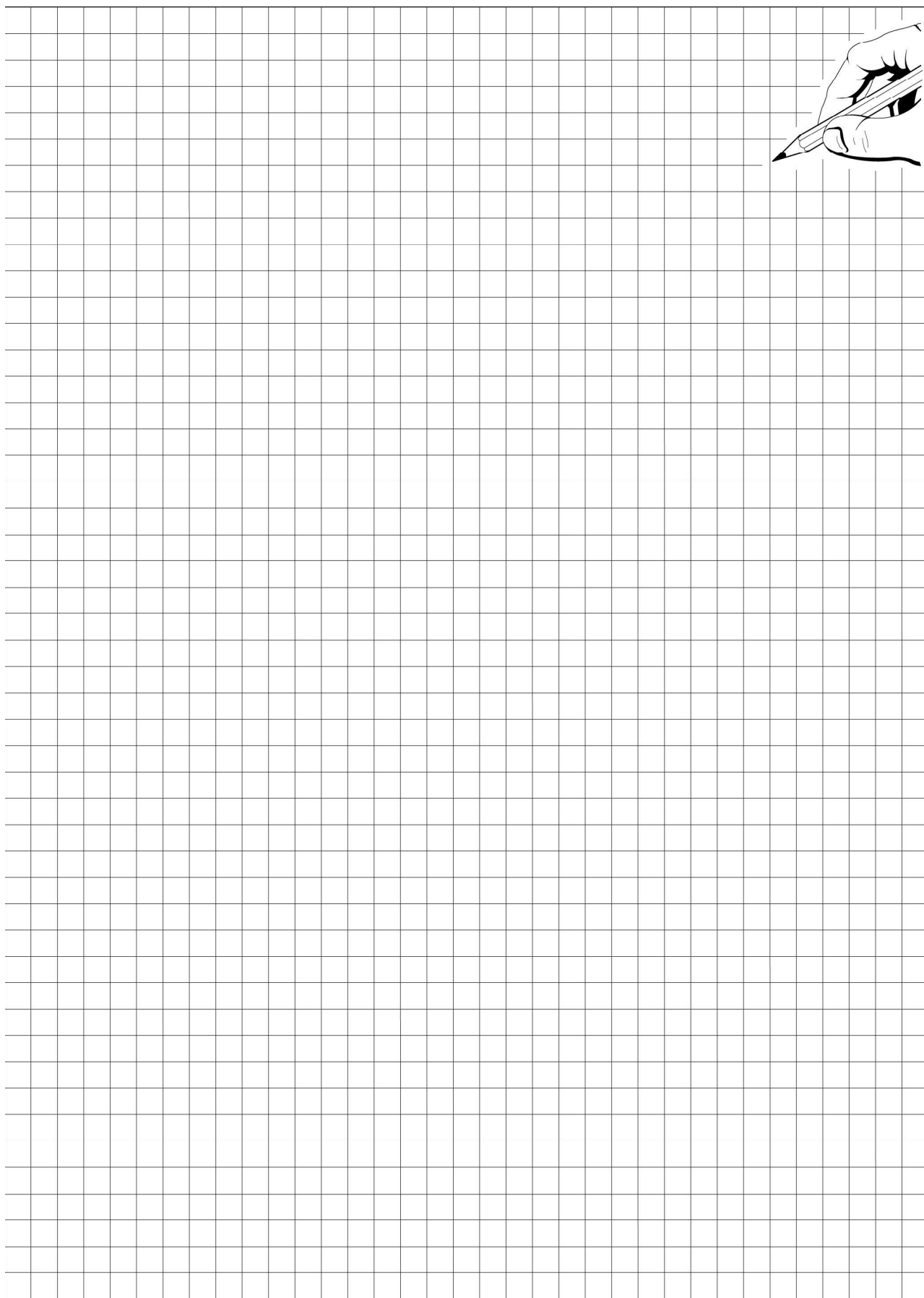
potpisi

.....
korisnik

.....
monter/ stručno lice







Izjava o ugradnji nepotpune mašine

(Izjava o ugradnji u smislu EC direktive o bezbednosti mašina 2006/42/EC za ugradnju nepotpunih mašina u skladu sa Dodatkom II, Deo 1 B)

Proizvodjač: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94 – 98,
33803 Steinhagen

Motor za garažna vrata Hörmann Liftronic 500, 700, 800

je planiran, konstruisan i proizveden u saglasnosti sa sledećim normama:

EU smernica za mašine 2006/42/EG

EU smernica za građevinske proizvode 89/106 EWG

Pravilnikom Evropske Zajednice za niski napon 2006/95 EWG

Pravilnikom Evropske Zajednice za elektromagnetsku spojivost 2004/108 EWG

Primenjene i izvedene norme:

EN ISO 13849-1, PL „c“, Kat. 2
na

EN 60335-1/2, ukoliko je primenljivo

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

Bezbednost mašina – Delovi sistema za upravljanje koji se odnose
bezbednost

- Deo 1: Opšti principi za projektovanje

Bezbednost električnih uređaja / pogona za vrata

Elektromagnetska spojivost (EMV), slanje smetnji

Elektromagnetska spojivost (EMV), otpornost na smetnje

Zabranjuje se puštanje u pogon ove mašine / ovih delova mašine dok se ne utvrdi da mašina u koju se ugrađuje ovaj deo/ovi delovi, odgovara pravilniku Evropske zajednice o mašinama.

Kod izmene proizvoda, koja nije sa nama usaglašena, prestaje da važi ova izjava.

Ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije je dole potpisani.

Štajnhagen, 01.02.2010. godine



po ovlašćenju Aksel Beker (Axel Becker)
uprava preduzeća

Izjava o postojanju istovetnosti u smislu pravilnika Evropske Zajednice

(u smislu EC direktive o bezbednosti mašina 2006/42/EC, Dodatak II, Deo 1 A)

Proizvođač: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, Upheider Weg 94 – 98,
33803 Steinhagen
Direktor preduzeća: Axel Becker

Ovime potvrđujemo da navedeni proizvod:

Motor za garažna vrata Hörmann Liftronic 500, 700, 800

odgovara na osnovu koncepcije i konstrukcije, te u izvedbi koju mi plasiramo na tržištu, odgovarajućim temeljnim zahtevima u pogledu sigurnosti i zdravlja, navedenih u sledećim smernicama EZ-a:

EU smernica za mašine 2006/42/EG

EU smernica za građevinske proizvode 89/106 EWG

Pravilnikom Evropske Zajednice za niski napon 2006/95 EWG

Pravilnikom Evropske Zajednice za elektromagnetsku spojivost 2004/108 EWG

Primenjene i izvedene norme:

EN 12604	Kapije – Mehanički aspekti - Zahtevi,
EN 12605	Kapije – Mehanički aspekti - Postupak testiranja,
EN 12453	Kapije – Sigurnost pri upotrebi kapija, koja se otvaraju i zatvaraju telesnom snagom - zahtevi,
EN 12445	Kapije - Sigurnost pri upotrebi kapija, koja se otvaraju i zatvaraju telesnom snagom - Postupak testiranja,
EN 13241-1	Kapije – Proizvodna norma - deo 1: Proizvodi bez osobina zaštite protiv požara i dima, važi od 01.01.2004.godine
EN ISO 13849-1, PL „c“, Kat. 2	Bezbednost mašina – Delovi sistema za upravljanje koji se odnose na bezbednost - Deo 1: Opšti principi za projektovanje
EN 60335-1/2, ukoliko je primenljivo	Bezbednost električnih uređaja / pogona za vrata
EN 61000-6-3	Elektromagnetska spojivost (EMV), slanje smetnji
EN 61000-6-2	Elektromagnetska spojivost (EMV), otpornost na smetnje

Dozvoljena kombinacija, montaža i puštanje u pogon jednog od gore navedenih motora za garažna vrata i jednog od dole navedenih tipova vrata prema našim propisima odgovara upravo popisanim standardima.

Liftronic 500:

Sekcijska garažna vrata Hörmann LTE 40/LPU 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU

Krilno podizna garažna vrata Hörmann N 80/F 80

Liftronic 700/800:

Sekcijska garažna vrata Hörmann LTE 40/LPU 40/LTH 40/EcoTherm/EcoClassic/ETE/EPU

Krilno podizna garažna vrata Hörmann N 80/F 80

Ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije je direktor preduzeća gore navedenog proizvođača

Montažna firma potvrđuje usaglašenost

firma: _____ datum: _____ potpis / zaduženje u preduzeću

Važi za Hörmann-ove motore u kombinaciji sa vratima drugih proizvođača:

Ukoliko se pomenuti motor za garažna vrata ne kombinuje sa gore navedenim vratima i tako ne nastane mašina u smislu smernice EZ-a za mašine, onda važe sledeće norme:

EN 12604	Kapije – Mehanički aspekti - Zahtevi,
EN 12605	Kapije – Mehanički aspekti - Postupak testiranja,
EN 12453	Kapije – Sigurnost pri upotrebi kapija, koja se otvaraju i zatvaraju telesnom snagom - zahtevi,
EN 12445	Kapije - Sigurnost pri upotrebi kapija, koja se otvaraju i zatvaraju telesnom snagom - Postupak testiranja,
EN 13241-1	Kapije – Proizvodna norma - deo 1: Proizvodi bez osobina zaštite protiv požara i dima, važi od 01.01.2004.godine

Onaj ko kombinuje i koristi vrata koja ovde nisu navedena sa gore pomenutim motorima za garažna vrata, dužan je da se pridržava odnosnih nacionalnih i internacionalnih normi i propisa.

U trgovačkom forumu na adresi www.hoermann.com naći ćete proverene kombinacije motora i vrata.

Zabranjeno je proizvod stavljati u pogon sve dok se ne utvrdi kompatibilnost pojedinih komponenta.

Montažna firma potvrđuje usaglašenost

proizvođač vrata/ tip vrata:

firma: _____ datum: _____ potpis / zaduženje u preduzeću

Dodatna uputstva za vrata na motorni pogon

- Vrata će funkcionisati sigurno i na predviđen način samo ako ih ovlašćeno/ stručno montažno preduzeće ili ovlašćeno/ stručno lice ispravno montira i održava, a u skladu sa odgovarajućim uputstvom.
- Kontrolna knjižica i uputstvo moraju se staviti krajnjem korisniku na raspolaganje a radi sigurne upotrebe i održavanja vrata.
- Prilikom obavljanja montažnih radova moraju se poštovati važeći propisi o zaštiti na radu, a takođe i odgovarajući propisi koji su na znazi u dotičnoj zemlji.
- Monter je dužan da proveri da li materijal za montažu isporučen uz vrata odgovara uslovima na mestu ugradnje.
- Proveru i održavanje sme da obavlja isključivo stručno lice. Molimo Vas da se u tu svrhu obratite svom isporučiocu.
- Vizuelnu proveru sme da obavi i korisnik sâm.
- Obratite se svom isporučiocu u vezi nužnih popravki.
- Ne pružamo garanciju za neprimereno i nestručno provedene popravke.
- U našem uputstvu za montažu, pogon i održavanje naći ćete napomene u pogledu ispravnog održavanja i korišćenja vrata.
- Molimo Vas da obratite posebnu pažnju na sva sigurnosna uputstva i upozorenja, koja su posebno označena sa «Pažnja» ili «Upozorenje».
- Vrata u javnoj upotrebi koja raspolažu samo jednim zaštitnim uređajem, npr. ograničenjem snage, smeju se podizati i spuštati samo pod nadzorom.